



Alkuperäinen käyttöohje

Kelajyrsin-lautasäesyhdistelmä

Ceus 3000-TX

Ceus 4000-TX



SmartLearning



Merkitse tähän koneen tunnistustiedot. Tunnistustiedot saat konekilvestä.



SISÄLLYSLUETTELO

1	Yleistä	1	4.5.2	Varoituskuvien rakenne	24
1.1	Tekijänoikeus	1	4.5.3	Varoituskuvien kuvaus	24
1.2	Käytetyt esitysmuodot	1	4.6	Tyypikilvet	28
1.2.1	Varoitukset ja huomiosanat	1	4.6.1	Koneen tyypikilpi	28
1.2.2	Lisäohjeita	2	4.6.2	Lisätyypikilpi	29
1.2.3	Menettelyohjeet	2	4.7	Maanmuokkaustyökalut	29
1.2.4	Luettelot	4	4.7.1	Jousitoimisella ylikuormitussuojalla varustetut piikit	29
1.2.5	Kuvien kohtien numerointi	4	4.7.2	Vantaat	30
1.2.6	Suuntamäärittelyt	4	4.8	Kierrepakkaus	33
1.3	Mukanatoimitetut asiakirjat	4	4.9	Jälkijyrän säätövipu	33
1.4	Digitaalinen käyttöohje	4			
1.5	Haluamme kuulla mielipiteesi	5	5	Tekniset tiedot	35
2	Turvallisuus ja vastuu	6	5.1	Mitat	35
2.1	Olellaiset turvaohjeet	6	5.2	Maanmuokkaustyökalut	35
2.1.1	Käyttöohjeen tarkoitus	6	5.2.1	Lautaset	35
2.1.2	Turvallinen käyttöorganisaatio	6	5.2.2	Piikit	35
2.1.3	Vaarojen tunnistaminen ja välttäminen	10	5.3	Sallitut kiinnityskategoriat	36
2.1.4	Turvallinen työskentely ja koneen turvallinen käyttö	11	5.4	Sallitun hyötykuorma	36
2.1.5	Turvallinen huolto ja muutos	13	5.5	Optimaalinen työnopeus	36
2.2	Turvallisuusrutiinit	17	5.6	Traktorin ominaisuudet	36
3	Määräystenmukainen käyttö	19	5.7	Melupäästötiedot	37
4	Tuotekuvaus	20	5.8	Ajokelpoinen kaltevuus	37
4.1	Koneen yleiskatsaus	20	6	Koneen valmistelu	38
4.2	Koneen toiminta	21	6.1	Traktorin sopivuuden tarkastus	38
4.3	Valot ja tunnistaminen maantieajoa varten	21	6.1.1	Vaadittavien traktorin ominaisuuksien laskenta	38
4.3.1	Takavalot ja tunnistaminen	21	6.1.2	Sallitun DC-arvon vertailu todelliseen DC-arvoon	41
4.3.2	Etuvalot ja tunnistaminen	22	6.2	Koneen kytkentä	41
4.4	Erityisvarusteet	22	6.2.1	Luvattoman käytön varmistuksen poistaminen	41
4.5	Varoituskuvat	23	6.2.2	Aja traktorilla koneen luokse.	42
4.5.1	Varoituskuvien paikat	23	6.2.3	Varmistusketjun kiinnitys	42
			6.2.4	Hydraulijohtojen kytkeminen	42
			6.2.5	Jännitteensyötön kytkeminen päälle	44

6.2.6	Kaksilinjaisen paineilmajarrujärjestelmä:n liittäminen	44	9 Koneen pysäköinti	74
6.2.7	Liitäntälaitteen kytkentä	45	9.1 Seisontajarrun vetäminen päälle	74
6.2.8	Pyöräkiilojen poistaminen	46	9.2 Pyöräkiilojen asettaminen	74
6.2.9	Seisontajarrun vapauttaminen	46	9.3 Liitäntälaitteen irtikytkeä	75
6.3 Koneen valmistelu käyttöä varten	46	9.3.1	Vetovarren ripustuksen irrottaminen	75
6.3.1	Koneen valmistelu jyrällä tai ilman jyrää tehtävää työtä varten	46	9.4 Traktorin irrottaminen koneesta	76
6.3.2	Vapauta traktorin ohjainlaitteet	50	9.5 Kaksilinjaisen paineilmajarrujärjestelmän irtikytkeä:	76
6.3.3	Liikenneturvareunojen poistaminen	50	9.6 Jännitteensyötön kytkeminen irti	76
6.3.4	Valmistele reunalautaset käyttöä varten	51	9.7 Hydraulijohtojen irrottaminen	77
6.3.5	Konealustan nosto työasentoon.	52	9.8 Varmistusketjun irrotus	78
6.3.6	Lautasten työsyvyyden säätö	52	9.9 Luvattoman käytön varmistuksen kiinnittäminen	78
6.3.7	Reunalautasten työsyvyyden säätö	53		
6.3.8	Lautasrivien läpiviennin asetus	54	10 Koneen kunnossapito	79
6.3.9	Vantaiden työsyvyyden säätö	56	10.1 Koneen huolto	79
6.3.10	Tasoittimen työsyvyyden manuaalinen säätö	58	10.1.1	Huoltosuunnitelma 79
6.3.11	Reunatasoituslautasten valmistelu käyttöä varten	59	10.1.2	Laitasten vaihto 80
6.3.12	Sovita kaavin jyrään	59	10.1.3	Lautaskannattimen liitännän tarkastus 81
6.3.13	Jälkijyrän säätö	60	10.1.4	Lautaskannattimen pyörökumin tarkastus 81
6.4 Valmistele kone maantieajoa varten	66	10.1.5	Lautasrivien kohdistaminen toisiinsa nähden	82
6.4.1	Konealustan kuljetusasentoon laskeminen	66	10.1.6	Piikkien kiinnityksen tarkastus jousitoimisen ylikuormitussuojan kanssa 83
6.4.2	Valmistele reunalautaset maantieajoa varten	66	10.1.7	Jousitoimisella ylikuormitussuojalla varustettujen piikkien vaihto 83
6.4.3	Äkeen siirtäminen kuljetusasentoon	67	10.1.8	C-Mix-3-vantaiden vaihtaminen 84
6.4.4	Liikenneturvareunojen kiinnittäminen	70	10.1.9	Tasoituskytken tarkastus 85
6.4.5	Koneen suuntaus vaakatasoon	70	10.1.10	Jyrien tarkastus 85
6.4.6	Traktorin ohjainlaitteiden lukitseminen	70	10.1.11	Vetovarsipulttien tarkastaminen 86
			10.1.12	Hydraulijohtojen tarkastus 86
7 Koneen käyttö	71		10.1.13	Pyörien tarkastus 87
7.1	Koneen asetus	71	10.1.14	Pyörän napalaakerin tarkastus 87
7.2	Kääntyminen päisteessä	71	10.1.15	Jarrupalojen tarkastus 88
			10.1.16	Paineilmajarrujärjestelmän tarkastus 88
8 Häiriöiden korjaaminen	72		10.1.17	Paineilmasäiliön tarkastus 89
			10.1.18	Paineilmajohdon suodattimen puhdistus 89
			10.1.19	Akselin ruuviliitoksen tarkastus 90

10.1.20	Vetovarren ripustuksen tarkastus	91
10.2	Koneen voitelu	92
10.2.1	Voitelukohtien yleiskatsaus	93
10.2.2	Pyörännavan voitelu	94
10.3	Koneen puhdistus	94

11	Koneen siirtely kaksilinjaisella paineilmajarrujärjestelmällä	96
-----------	--	-----------

12	Koneen lastaus	98
-----------	-----------------------	-----------

12.1	Koneen hihnakiinnitys	98
------	-----------------------	----

13	Koneen hävittäminen	100
-----------	----------------------------	------------

14	Liite	101
-----------	--------------	------------

14.1	Ruuvien kiristysmomentit	101
------	--------------------------	-----

14.2	Mukanatoimitetut asiakirjat	102
------	-----------------------------	-----

15	Hakemistot	103
-----------	-------------------	------------

15.1	Sanasto	103
------	---------	-----

15.2	Hakusanaluettelo	104
------	------------------	-----

Yleistä

1

CMS-T-00000081-H.1

1.1 Tekijänoikeus

CMS-T-00012308-A.1

Kopiointi, kääntäminen ja monistaminen missä tahansa muodossa, myös osittain edellyttää AMAZONEN-WERKE:n kirjallisen luvan.

1.2 Käytetyt esitysmuodot

CMS-T-005676-F.1

1.2.1 Varoitukset ja huomiosanat

CMS-T-00002415-A.1

Varoitukset on merkitty pystysuoralla palkilla, jossa on kolmikulmainen turvamerkki ja huomiosana. Huomiosanat "VAARA", "VAROITUS" tai "VARO" kuvaavat uhkaavan vaaran vakavuusastetta ja tarkoittavat seuraavaa:



VAARA

- ▶ Kuva välittömästi uhkaavaa suurta vaaraa, josta on seurauksena vakava ruumiinvamma, kuten kehon osan menetys tai kuolema.



VAROITUS

- ▶ Kuva mahdollisesti uhkaavaa keski suurta vaaraa, josta on seurauksena vakava ruumiinvamma tai kuolema.

HUOMAUTUS

- Kuvaa pienempää vaaraa, joka voi aiheuttaa lieviä tai keskivaikeita ruumiinvammoja.

1.2.2 Lisäohjeita

CMS-T-00002416-A.1

TÄRKEÄÄ

- Kuvaa konevaurion vaaraa.

YMPÄRISTÖÄ KOSKEVA HUOMAUTUS

- Kuvaa ympäristövahingon vaaraa.

OHJE

Kuvaa käyttövinkkejä ja ohjeita optimaaliselle käytölle.

1.2.3 Menettelyohjeet

CMS-T-00000473-D.1

1.2.3.1 Numeroidut menettelyohjeet

CMS-T-005217-B.1

Menettelyt, jotka on suoritettava tietyssä järjestyksessä, on kuvattu numeroituina menettelyohjeina. Seuraavaa menettelyjärjestystä on noudatettava.

Esimerkki:

1. Menettelyohje 1
2. Menettelyohje 2

1.2.3.2 Menettelyohjeet ja reaktiot

CMS-T-005678-B.1

Menettelyohjeet ja reaktiot on merkitty nuolella.

Esimerkki:

1. Menettelyohje 1

➔ Reaktio menettelyohjeeseen 1

2. Menettelyohje 2

1.2.3.3 Vaihtoehtoiset menettelyohjeet

CMS-T-00000110-B.1

Vaihtoehtoiset toimintaohjeet aloitetaan sanalla *"tai"*.

Esimerkki:

1. Menettelyohje 1

tai

Vaihtoehtoinen menettelyohje

2. Menettelyohje 2

1.2.3.4 Menettelyohjeet vain yhdellä toiminnalla

CMS-T-005211-C.1

Menettelyohjeita, joissa on vain yksi toiminta, ei numeroida, vaan ne esitetään nuolella.

Esimerkki:

► Menettelyohje

1.2.3.5 Menettelyohjeet ilman järjestystä

CMS-T-005214-C.1

Menettelyohjeet, joissa ei tarvitse noudattaa tiettyä järjestystä, kuvataan luettelona nuolilla.

Esimerkki:

► Menettelyohje

► Menettelyohje

► Menettelyohje

1.2.3.6 Korjaamotyö

CMS-T-00013932-B.1



KORJAAMOTYÖ

- Ilmaisee kunnossapitotöitä, jotka on suoritettava erikoistuneessa korjaamossa, joka on asianmukaisesti varustettu maataloustekniikan, turvallisuuden ja ympäristön kannalta ja jossa työskentelee asianmukaisen koulutuksen saanut ammattihenkilöstö.

1.2.4 Luettelot

CMS-T-000024-A.1

Luettelot ilman pakollista järjestystä on esitetty listalla, jossa on luetelmakohtia.

Esimerkki:

- Kohta 1
- Kohta 2

1.2.5 Kuvien kohtien numerointi

CMS-T-000023-B.1

Tekstissä ympäröity numero, esim. **1**, viittaa viereisessä kuvassa olevaan kohtaan.

1.2.6 Suuntamäärittelyt

CMS-T-00012309-A.1

Ellei toisin mainita, kaikki suuntatiedot koskevat ajosuuntaa.

1.3 Mukanatoimitetut asiakirjat

CMS-T-00000616-B.1

Liitteessä on luettelo mukana toimitetuista asiakirjoista.

1.4 Digitaalinen käyttöohje

CMS-T-00002024-B.1

Digitaalisen käyttöohjeen ja E-Learning-materiaalin voi ladata AMAZONE-verkkosivuston infoportaalista.

1.5 Haluamme kuulla mielipiteesi

CMS-T-000059-C.1

Hyvä lukija, päivitämme säännöllisesti julkaisemiamme käyttöohjeita. Antamamme parannusehdotukset auttavat meitä tekemään käyttöohjeista vieläkin käyttäjäystävällisempiä. Lähetä ehdotuksesi meille kirjeitse, faksilla tai sähköpostitse.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG

Technische Redaktion

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Fax: +49 (0) 5405 501-234

E-Mail: td@amazone.de

Turvallisuus ja vastuu

2

CMS-T-00002298-N.1

2.1 Olennaiset turvaohjeet

CMS-T-00002301-N.1

2.1.1 Käyttöohjeen tarkoitus

CMS-T-00006180-A.1

Ota käyttöohje huomioon

Käyttöohje on tärkeä asiakirja ja osa konetta. Se on tarkoitettu käyttäjälle ja se sisältää turvallisuudelle tärkeitä ohjeita. Vain käyttöohjeessa annetut menettelytavat ovat varmoja. Henkilöt voivat loukkaantua vakavasti tai kuolla, jos käyttöohjetta ei noudateta.

- ▶ Lue ennen koneen ensimmäistä käyttöä turvallisuusluku ja noudata sitä.
- ▶ Lue lisäksi käyttöohjeen vastaavat luvut ennen töiden aloittamista ja noudata niitä.
- ▶ Säilytä tämä käyttöohje.
- ▶ Pidä käyttöohje käytettävissä.
- ▶ Luovuta käyttöohje edelleen seuraaville käyttäjille.

2.1.2 Turvallinen käyttöorganisaatio

CMS-T-00002302-D.1

2.1.2.1 Henkilöstön pätevyys

CMS-T-00002306-B.1

2.1.2.1.1 Koneella työskenteleville henkilöille asetettavat vaatimukset

CMS-T-00002310-B.1

Henkilöt voivat loukkaantua ja kuolla, jos konetta käytetään virheellisesti. Jokaisen henkilön, joka työskentelee koneella, on täytettävä seuraavat vähimmäisvaatimukset, jotta

virheellisestä käytöstä johtuvat onnettomuudet vältetään:

- Henkilö on fyysisesti ja henkisesti kykenevä tarkastamaan koneen.
- Henkilö voi työskennellä turvallisesti koneen kanssa näiden käyttöohjeiden puitteissa.
- Henkilö ymmärtää koneen toimintatavan osana työtään ja osaa tunnistaa ja välttää työn vaarat.
- Henkilö on ymmärtänyt käyttöohjeen ja osaa toteuttaa käyttöohjeissa annettuja tietoja työssään.
- Henkilö on perehtynyt ajoneuvojen turvalliseen kuljettamiseen.
- Henkilö tuntee tieajon tärkeimmät tieliikennesäännöt ja hänellä on määräystenmukainen ajokortti.

2.1.2.1.2 Pätevyystasot

CMS-T-00002311-A.1

Koneella työskentely edellyttää seuraavia pätevyystasoja:

- Viljelijä
- Maataloustyöntekijä

Henkilöt, joilla on pätevyystaso "maataloustyöntekijä" voivat yleensä suorittaa tässä käyttöohjeessa kuvattuja tehtäviä.

2.1.2.1.3 Viljelijä

CMS-T-00002312-A.1

Viljelijät käyttävät maatalouskoneita peltoviljelyyn. He päättävät koneen käytöstä tiettyyn tarkoitukseen.

Viljelijät ovat yleensä perehtyneitä maatalouskoneiden kanssa työskentelyyn ja antavat tarvittaessa maataloustyöntekijöille opastusta maatalouskoneiden käytössä. He voivat tehdä koneiden yksittäisiä, helppoja kunnossapitotöitä ja huoltotöitä.

Viljelijöitä voivat olla esim.:

- Viljelijät, joilla on yliopistokoulutus tai tekninen koulutus
- Viljelijät, joilla on kokemusta (esim. peritty maatila, laaja kokemusperäinen tieto)
- Viljelijöiden puolesta toimivat urakoitsijat

Esimerkkitehtävä:

- Maataloustyöntekijän turvallisuusopastus

2.1.2.1.4 Maataloustyöntekijä

CMS-T-00002313-A.1

Maataloustyöntekijät käyttävät maatalouskoneita viljelijän puolesta. Viljelijä opastaa heitä maatalouskoneiden käyttöön ja he työskentelevät viljelijän toimeksiannon mukaan itsenäisesti.

Maataloustyöntekijöitä voi olla esim.:

- Kausiluonteiset työntekijät ja lomittajat
- Koulutuksessa olevat tulevat viljelijät
- Viljelijän palkkaama työntekijä (esim. traktorin kuljettaja)
- Viljelijän perheenjäsenet

Esimerkkitehtävät:

- Koneen ohjaus
- Työsyvyyden säätö

2.1.2.2 Työpaikat ja kyydissä olevat henkilöt

CMS-T-00002307-B.1

Kyydissä olevat henkilöt

Kyydissä olevat henkilöt voivat pudota, joutua yliajatuiksi, loukkaantua vakavasti tai jopa kuolla koneen liikkeiden vuoksi. Ulossinkoutuvat esineet voivat osua ja vahingoittaa kyydissä olevia henkilöitä.

- ▶ Huolehdi siitä, ettei kukaan aja koneen kyydissä.
- ▶ Koneeseen ei saa kiivetä ajon aikana.

2.1.2.3 Vaara lapsille

CMS-T-00002308-A.1

Lapset vaarassa

Lapset eivät osaa arvioida vaaroja ja käyttäytyvät arvaamattomasti. Sen vuoksi lapset ovat erityisesti vaarassa.

- ▶ Pidä lapset etäällä.
- ▶ *Jos lähdet ajamaan tai käynnistät koneen liikkeit,* varmista, ettei vaara-alueella ole lapsia.

2.1.2.4 Käyttöturvallisuus

CMS-T-00002309-D.1

2.1.2.4.1 Teknisesti moitteeton kunto

CMS-T-00002314-D.1

Käytä vain asianmukaisesti valmisteltua konetta

Ilman tämän ohjeen mukaista valmistelua ei koneen käyttöturvallisuutta ole taattuna. Se voi aiheuttaa tapaturmia ja henkilöt voivat loukkaantua vakavasti tai kuolla.

- Valmistele kone tämän käyttöohjeen mukaan.

Konevauriosta johtuva vaara

Konevauriot voivat heikentää koneen käyttöturvallisuutta ja aiheuttaa onnettomuuksia. Henkilöt voivat sen vuoksi loukkaantua vakavasti tai kuolla.

- *Jos epäilet tai havaitset vaurioita:*
Varmista traktori ja kone.
- Poista turvallisuuden kannalta tärkeät vauriot heti.
- Korjaa vauriot tämän käyttöohjeen mukaan.
- *Jos vaurioita ei pysty korjaamaan tämän käyttöohjeen mukaan:*
Anna ammattikorjaamon korjata vauriot.

Teknisten raja-arvojen noudattaminen

Vakavia onnettomuuksia voi aiheutua ja henkilöt voivat loukkaantua vakavasti tai kuolla, jos koneen teknisiä raja-arvoja ei noudateta. Sen lisäksi kone voi vaurioitua. Tekniset raja-arvot löytyvät teknisistä tiedoista.

- Noudata teknisiä raja-arvoja.

2.1.2.4.2 Henkilökohtainen suojarustus

CMS-T-00002316-B.1

Henkilökohtainen suojarustus

Henkilökohtaisen suojarustuksen käyttäminen on tärkeä osa turvallisuutta. Puuttuva tai epäsopiva henkilökohtainen suojarustus lisää henkilöiden terveysvaurioiden ja loukkaantumisten riskiä. Henkilökohtaisia suojarusteita ovat esimerkiksi: työkäsiineet, turvajalkineet, suojavaatetus, hengitys-, kuulo-, kasvo- ja silmäsuoja

- Määritä henkilökohtaiset suojarusteet kulloistakin työkäyttöä varten ja aseta ne esille.
- Käytä vain henkilökohtaisia suojarusteita, jotka ovat moitteettomassa kunnossa ja tarjoavat tehokkaan suojan.
- Sovita henkilökohtaiset suojarusteet henkilön, esim. koon, mukaan.
- Ota valmistajan käyttöaineita, lannoitteita, kasvinsuojelu- ja puhdistusaineita koskevat käyttöohjeet huomioon.

Sopivan vaatetuksen käyttäminen

Löysät vaatteet lisäävät vaaraa takertumalla tai kääriytymällä pyöriviin osiin ja jäämällä kiinni ulkoneviin osiin. Henkilöt voivat sen vuoksi loukkaantua vakavasti tai kuolla.

- ▶ Käytä vartalonmyötäisiä vaatteita.
- ▶ Älä missään tapauksessa käytä sormuksia, ketjuja ja muita koruja.
- ▶ *Jos sinulla on pitkät hiukset,*
käytä hiusverkkoa.

2.1.2.4.3 Varoituskuvat

CMS-T-00002317-B.1

Pidä varoituskuvat luettavina

Koneen varoituskuvat varoittavat vaara-alueiden vaaroista ja ovat tärkeä osa koneen turvavarustusta. Puuttuvat varoituskuvat lisäävät vakavien ja kuolemaan johtavien loukkaantumisten riskiä.

- ▶ Puhdista likaiset varoituskuvat.
- ▶ Vaihda vioittuneet ja tunnistamattomiksi muuttuneet varoituskuvat viipymättä.
- ▶ Varusta varaosat niille tarkoitetuilla varoituskuvilla.

2.1.3 Vaarojen tunnistaminen ja välttäminen

CMS-T-00002303-E.1

2.1.3.1 Koneen vaaralähteet

CMS-T-00002318-E.1

Paineenalaiset nesteet

Suurella paineella ruiskuava hydraulijohdy voi tunkeutua ihon läpi kehoon ja aiheuttaa vakavia vammoja. Jo nuppineulanpään kokoinen reikä voi johtaa henkilöiden vakaviin loukkaantumisiin.

- ▶ *Ennen hydraulijohdyjen irrottamista tai vaurioiden tarkastamista*
tee hydraulijärjestelmä paineettomaksi.
- ▶ *Jos oletat, että painejärjestelmä on vaurioitunut,*
anna se ammattikorjaamon tarkastettavaksi.
- ▶ Älä koskaan tunnista vuotoja paljain käsin.
- ▶ Pidä keho ja kasvot etäällä vuodoista.
- ▶ *Jos nesteitä pääsee tunkeutumaan kehoon,*
käänny välittömästi lääkärin puoleen.

2.1.3.2 Vaara-alueet:

CMS-T-00002319-C.1

Koneen vaaralliset alueet

Vaara-alueilla on seuraavia pääasiallisia vaaroja:

Kone ja sen työkalut liikkuvat työn mukaan.

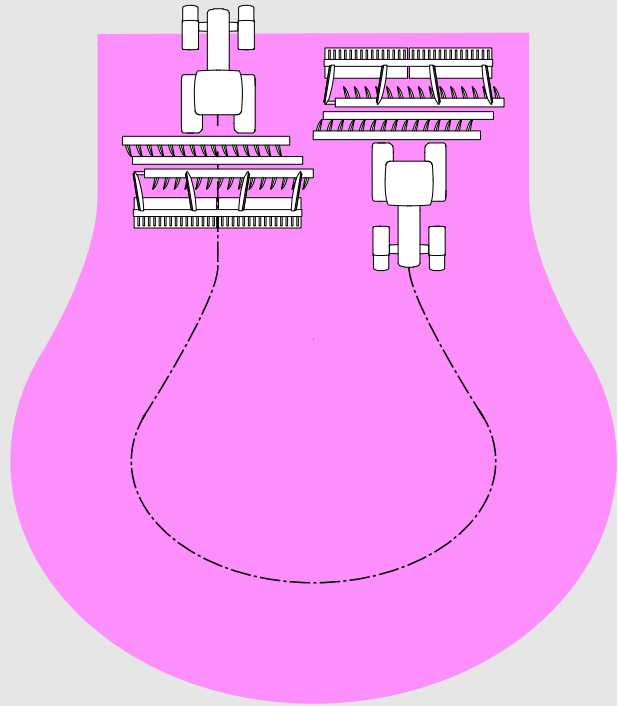
Hydraulisesti nostetut koneen osat voivat laskea huomaamatta ja hitaasti.

Traktori ja kone saattavat rullata tahattomasti pois.

Koneesta sinkoutuvista tai koneen sinkoamista materiaaleista tai esineistä johtuvat vaarat.

Henkilöt voivat loukkaantua vakavasti tai kuolla, jos vaara-alueita ei oteta huomioon.

- Kehota ihmisiä poistumaan koneen vaara-alueelta.
- *Jos henkilöitä pääsee vaara-alueelle,* kytke moottorit ja käyttölaitteet viipymättä pois päältä.
- *Ennen kuin työskentelet koneen vaarallisella alueella,* varmista traktori ja kone. Tämä koskee myös lyhytaikaisia tarkastustöitä.



CMS-I-001131

2.1.4 Turvallinen työskentely ja koneen turvallinen käyttö

CMS-T-00002304-I.1

2.1.4.1 Koneen kytkeminen

CMS-T-00002320-D.1

Koneen kytkeminen traktoriin

Vakavia tapaturmia aiheuttavia vaaroja voi syntyä, jos kone kytketään virheellisesti traktoriin.

Traktorin ja koneen välissä on puristumis- ja leikkautumisvaara kytkentäkohdan alueella.

- *Kun kytket konetta traktoriin tai irrotat sitä traktorista,* ole erityisen varovainen.
- Kytke ja kuljeta konetta vain tarkoitukseen sopivilla traktoreilla.
- *Kun kone kytketään traktoriin,* varmista, että traktorin kytkentälaitte vastaa koneen vaatimuksia.
- Kytke kone traktoriin ohjeiden mukaisesti.

2.1.4.2 Ajoturvallisuus

CMS-T-00002321-E.1

Vaarat ajettaessa tiellä ja pellolla

Traktoriin asennetut tai kiinnitetyt koneet sekä etu- tai takapainot vaikuttavat traktorin ajokäyttäytymiseen, ohjattavuuteen ja jarrutuskykyyn. Ajo-ominaisuudet riippuvat myös käyttötilasta, täytöstä tai kuormauksesta sekä maaperästä. Onnettomuuksia voi syntyä, jos kuljettaja ei ota muuttuneita ajo-ominaisuuksia huomioon.

- ▶ Varmista aina traktorin riittävän hyvä ohjattavuus ja jarrutuskyky.
- ▶ *Traktorin jarrujen on hidastettava traktoria ja kiinnitettyä työkonetta määräysten mukaisesti.* Testaa jarrujen teho ennen liikkeellelähtöä.
- ▶ *Traktorin etuakselin täytyy aina olla kuormitettu vähintään 20 % traktorin omapainosta, jotta ohjattavuus säilyy riittävän hyvänä.* Käytä tarvittaessa etupainoja.
- ▶ Kiinnitä etu- tai takapainot aina määräystenmukaisesti asiaankuuluviin kiinnityskohtiin.
- ▶ Laske ja huomioi kiinnitetyn tai hinattavan koneen sallittu hyötykuorma.
- ▶ Huomioi traktorin sallitut akseli- ja aisapainot.
- ▶ Huomioi suurin sallittu aisakuorma hinattavan laitteen ja aisan tyyppikilvessä.
- ▶ Noudata sellaista ajotapaa, että pystyt aina hallitsemaan luotettavasti traktoria ja siihen kiinnitettyä konetta. Huomioi omat ajotaitosi, ajorata-, liikenne-, näkyvyys- ja sääolosuhteet, traktorin ajo-ominaisuudet sekä kiinnitetyn koneen aikaansaamat vaikutukset.

Onnettomuusvaara maantieajossa koneen hallitsemattomien sivuliikkeiden seurauksena!

- ▶ Lukitse traktorin vetovarret maantielikenteen ajaksi.

Koneen valmistelu maantieajoa varten

Jos konetta ei ole valmisteltu asianmukaisesti maantieajoa varten, voi seurauksena olla vakavia onnettomuuksia tieliikenteessä.

- ▶ Tarkasta valot ja tunnistaminen maantieajoa varten.
- ▶ Poista suurimmat epäpuhtaudet koneesta.
- ▶ Noudata ohjeita kohdassa "Valmistele kone maantieajoa varten".

Koneen pysäköinti

Pysäköity kone voi kaatua. Henkilöt voivat jäädä puristuksiin tai kuolla.

- ▶ Pysäköi kone vain tukevalle ja tasaiselle alustalle.
- ▶ *Ennen huolto- tai asetustöiden tekemistä* varmista koneen turvallinen sijainti. Epävarmoissa tapauksissa tue kone.
- ▶ Noudata ohjeita kohdassa "Koneen pysäytys".

Valvoton pysäköinti

Riittämättömästi varmistettu ja valvoton pysäköity traktori ja siihen kytketty kone ovat vaaraksi henkilöille ja leikkiville lapsille.

- ▶ *Ennen kuin poistut koneesta,* sammuta traktori ja kone.
- ▶ Varmista traktori ja kone.

2.1.5 Turvallinen huolto ja muutos

CMS-T-00002305-F.1

2.1.5.1 Muutos koneessa

CMS-T-00002322-B.1

Rakenteelliset muutokset sallittuja vain luvan kanssa

Rakenteelliset muutokset tai laajennukset voivat heikentää koneen toimintakykyä ja käyttöturvallisuutta. Henkilöt voivat sen vuoksi loukkaantua vakavasti tai kuolla.

- ▶ Anna rakenteelliset muutokset ja laajennukset vain ammattitaitoisen korjaamon tehtäväksi.
- ▶ *Jotta maakohtaisten ja kansainvälisten määräysten mukainen tyyppihyväksyntä pysyy voimassa,* Varmista, että korjamo käyttää yksinomaan AMAZONEN hyväksymiä muutos- ja varaosia ja erityisvarusteita.

2.1.5.2 Koneella työskentely

CMS-T-00002323-E.1

Työskentely vain koneen ollessa sammutettuna

Jos konetta ei ole sammutettu, osat voivat liikkua tahattomasti tai kone voi alkaa liikkua. Henkilöt voivat sen vuoksi loukkaantua vakavasti tai kuolla.

- ▶ Sammuta kone ennen kaikkia koneella tehtäviä töitä ja varmista kone.
- ▶ *Koneen pysäyttämiseksi,*
suorita seuraavat työt.
- ▶ Tarvittaessa varmista kone pyöräkiiloilla paikaltaan vierimisen estämiseksi.
- ▶ Laske nostettu kuorma maahan saakka.
- ▶ Poista paine hydraulijohdoista.
- ▶ *Jos sinun on työskenneltävä nostetuilla kuormilla tai niiden alla,*
laske kuorma alas ja varmista kuormat mekaanisella turvatuella tai hydraulisella lukituslaitteella.
- ▶ Kytke kaikki käytöt pois päältä.
- ▶ Aktivoi seisontajarru.
- ▶ Varmista kone erityistapauksissa pyöräkiiloilla paikaltaan vierimisen estämiseksi.
- ▶ Vedä virta-avain pois paikaltaan ja pidä se hallussasi.
- ▶ Vedä akun erotuskytkimen avain pois.
- ▶ Odota, kunnes liikkuvat osat pysähtyvät ja kuumat osat jäähtyvät.

Kunnossapitotyöt

Virheelliset kunnossapitotyöt, varsinkin turvallisuudelle tärkeissä osissa, vaarantavat käyttöturvallisuuden. Se voi aiheuttaa tapaturmia ja henkilöt voivat loukkaantua vakavasti tai kuolla. Turvallisuudelle tärkeisiin osiin kuuluvat esimerkiksi hydraulikkaosat, elektroniikkaosat, runko, jouset, kytkentälaitteet, akselit ja akseliripustukset, johdot ja säiliöt, jotka sisältävät syttyviä aineita.

- ▶ *Ennen kuin säädät, huollat tai puhdistat koneen,* varmista kone.
- ▶ Pidä kone kunnossa tämän käyttöohjeen mukaan.
- ▶ Suorita vain tässä käyttöohjeessa kuvatut työt.
- ▶ Toteuta *"KORJAAMOTÖIKSI"* merkityt kunnossapitotyöt maataloustekniikan, turvallisuustekniikan ja ympäristön kannalta asianmukaisesti varustetussa ammattikorjaamossa koulutetun ammattihenkilöstön toimesta..
- ▶ Runkoa, alustaa tai traktorin ja työkoneen välisiä liitoksia ei saa hitsata, porata, leikata tai hioa.
- ▶ Älä missään tapauksessa muokkaa turvallisuudelle tärkeitä koneen osia.
- ▶ Älä missään tapauksessa poraa ennestään olevia reikiä väljemmäksi.
- ▶ Suorita kaikki huoltotyöt esimääritetyin huoltovälein.

Nostetut koneen osat

Nostettavat työlaitteet ja koneen osat voivat laskeutua tahattomasti, jolloin henkilöt voivat joutua puristuksiin ja kuolla.

- ▶ Älä missään tapauksessa oleskele nostettujen koneen osien alla.
- ▶ *Jos sinun on työskenneltävä nostetuilla koneen osilla tai niiden alla,* laske koneen osat alas ja varmista nostettavat koneen osat mekaanisella turvatuella tai hydraulisella lukituslaitteella laskemista vastaan.

Hitsaustöistä johtuva vaara

Virheelliset kunnossapitotyöt, varsinkin turvallisuuden kannalta tärkeissä osissa, vaarantavat koneen käyttöturvallisuuden. Se voi aiheuttaa tapaturmia ja henkilöt voivat loukkaantua vakavasti tai kuolla. Turvallisuudelle tärkeisiin osiin kuuluvat esimerkiksi hydraulikkaosat ja elektroniikkaosat, runko, jouset, kytkentälaitteet traktoriin, kuten 3-pistekiinnitysrunko, vetoaisa, vetokorvake, kytkentälaitte, vetopalkki sekä akselit ja jousitukset, johdot ja säiliöt, jotka sisältävät syttyviä aineita.

- ▶ Anna kaikki turvallisuudelle tärkeät osat vain ammattitaitoisten korjaamoiden hitsattavaksi, joilla on työhön valtuutettu henkilöstö.
- ▶ Anna kaikki muut rakenneosat vain ammattitaitoisen henkilöstön hitsattavaksi.
- ▶ *Jos olet epävarma siitä, voidaanko rakenneosa hitsata,*
ota yhteyttä ammattitaitoiseen korjaamoon.
- ▶ *Ennen kuin teet koneen hitsaustöitä,*
irrota kone traktorista.

2.1.5.3 Käyttöaineet

CMS-T-00002324-C.1

Soveltumattomat käyttöaineet

Käyttöaineet, jotka eivät vastaa AMAZONEN vaatimuksia, voivat aiheuttaa koneen vahinkoja onnettomuuksia.

- ▶ Käytä vain käyttöaineita, jotka vastaavat teknisissä tiedoissa olevia vaatimuksia.

2.1.5.4 Erityisvarusteet ja varaosat

CMS-T-00002325-B.1

Erityisvarusteet, lisätarvikkeet ja varaosat

Erityisvarusteet, lisätarvikkeet ja varaosat, jotka eivät vastaa AMAZONEN vaatimuksia, voivat heikentää koneen käyttövarmuutta ja aiheuttaa onnettomuuksia.

- ▶ Käytä vain alkuperäisosa tai osia, jotka vastaavat AMAZONEN vaatimuksia.
- ▶ *Jos sinulla on kysymyksiä erityisvarusteista, lisätarvikkeista tai varaosista,*
ota yhteyttä jälleenmyyjään tai AMAZONEEN.

2.2 Turvallisuusrutiinit

CMS-T-00002300-C.1

Varmista traktori ja kone

Jos traktoria ja konetta ei ole varmistettu tahattomalta käynnistymiseltä ja paikaltaan vierimiseltä, ne voivat lähteä hallitsemattomasti liikkeelle ja yliajaa, ruhjoa ja tappaa henkilöitä.

- ▶ Laske ylösnostettu kone tai ylösnostetut koneen osat alas.
- ▶ poista paine hydraulijohdoista käyttämällä käyttölaitteita.
- ▶ *Jos sinun on työskenneltävä nostetun koneen tai sen rakenneosien alla,* varmista nostettu kone ja rakenneosat laskeutumista vastaan mekaanisella turvatuella tai hydraulisella lukituslaitteella.
- ▶ Sammuta traktori.
- ▶ Vedä traktorin seisontajarru päälle.
- ▶ Vedä virta-avain pois paikaltaan.

Varmista kone

Varmista kone irrotuksen jälkeen. Henkilöiden puristumisesta ja leikkautumisesta johtuva loukkantumisvaara, jos konetta ja koneen osia ei ole varmistettu.

- ▶ Aseta kone vain tukevalle ja tasaiselle alustalle.
- ▶ *Ennen koneen hydraulijohdojen paineettomaksi tekemistä ja traktorista irrottamista,* laita kone työasentoon.
- ▶ Suojaa henkilöt suoralta kosketukselta teräväreunaisiin tai ulkoneviin koneen osiin.

Pidä turvalaitteistot toimintakykyisinä

Koneen osat voivat aiheuttaa henkilöiden vakavia, jopa kuolemaan johtavia, loukkaantumisia, jos turvalaitteistot puuttuvat, ovat vaurioituneet tai purettu.

- ▶ Tarkasta vähintään kerran päivässä, ettei koneessa ole silmämääräisesti havaittavia turvalaitteistojen vaurioita tai vikoja ja että asennukset on tehty oikein.
- ▶ *Jos et ole varma siitä, että kaikki turvalaitteistot ovat asianmukaisesti asennettuja ja toimintakykyisiä,* anna ammattitaitoisen korjaamon tarkastaa turvalaitteistot.
- ▶ Varmista, että ennen kaikkia koneelle suoritettavia toimenpiteitä kaikki turvalaitteistot ovat asianmukaisesti asennettuina ja toimintakykyiset.
- ▶ Vaihda vaurioituneet turvalaitteistot.

Nouseminen ja laskeutuminen

Henkilöt voivat pudota tikkailta noustessaan ja laskeutuessaan huolimattomasti koneesta. Henkilöt, jotka nousevat koneeseen nousuun tarkoitettujen tikkaiden ulkopuolelta, voivat liukastua, pudota ja loukkaantua vakavasti.

- ▶ Käytä vain nousuun tarkoitettuja tikkaita
- ▶ *Lika sekä käyttöaineet voivat heikentää askelvarmuutta ja vakautta.*
Pidä astin- ja seisontapinnat aina puhtaina ja moitteettomassa kunnossa, jotta varma nousu ja seisonta taataan.
- ▶ Älä missään tapauksessa nouse liikkuvaan koneeseen.
- ▶ Nouse ja laskeudu kasvot koneeseen päin.
- ▶ Pidä koneeseen noustaessa ja siitä poistuttaessa 3-pisteen yhteys rappuihin ja kaiteeseen: pidä samanaikaisesti kaksi kättä ja jalka tai kaksi jalkaa ja käsi koneessa.
- ▶ Älä missään tapauksessa käytä hallintaelementtejä kahvana, kun nouset koneeseen ja poistut koneesta. Hallintaelementtien tahattomalla painamisella voidaan käynnistää toimintoja, jotka aiheuttavat vaaran.
- ▶ Älä missään tapauksessa poistu koneesta hyppäämällä.

Määräystenmukainen käyttö

3

CMS-T-00006697-A.1

- Kone on rakennettu yksinomaan ammattimaista käyttöä varten maataloudessa käytettyjen peltojen maanmuokkaukseen viljelykäytäntöjen määräysten mukaisesti.
- Kone on maataloustyökone, joka on kiinnitettävä tekniset vaatimukset täyttävän traktorin vetovarteeseen.
- Kone soveltuu ja se on tarkoitettu matalan sänkipellon, kesannon tai perusmaan muokkaukseen, kääntymättömään maanmuokkaukseen, välikasvien ja orgaanisten sadonkorjuujätteiden käsittelyyn ja välikasvien levitykseen.
- Konetta saa käyttää pelloilla, joiden maaperän lujuus on enintään 3,0 MPa.
- Kone voidaan asentaa ja kuljettaa tekniset vaatimukset täyttävän traktorin perään kiinnitettynä yleisillä teillä ajettaessa, riippuen voimassa olevista tieliikennelaista ja -asetuksista.
- Konetta saa käyttää ja kunnossapitää vain henkilöt, jotka täyttävät töille asetetut vaatimukset. Henkilöiden vaatimukset on kuvattu luvussa *"Henkilöstön pätevyys"*.
- Käyttöohje on osa konetta. Kone on tarkoitettu vain tämän käyttöohjeen mukaiseen käyttöön. Koneen käytöt, joita ei ole kuvattu tässä ohjeessa, voivat johtaa vakaviin henkilövammoihin tai kuolemaan ja kone- ja esinevaurioihin.
- Käyttäjien ja omistajien on noudatettava asianomaisia tapaturmantorjuntamääräyksiä sekä yleisesti hyväksyttyjä turvallisuuteen, työterveyteen ja tieliikennelainsäädäntöön liittyviä määräyksiä.
- Lisäohjeita määräystenmukaisesta käytöstä voi erikoistapauksissa pyytää AMAZONELTA.
- Kaikki muu käyttö kuin määräystenmukainen käyttö on määräystenvastaista. Määräystenvastaisesta käytöstä aiheutuvista vahingoista ei vastaa valmistaja, vaan yksinomaan käyttäjä.

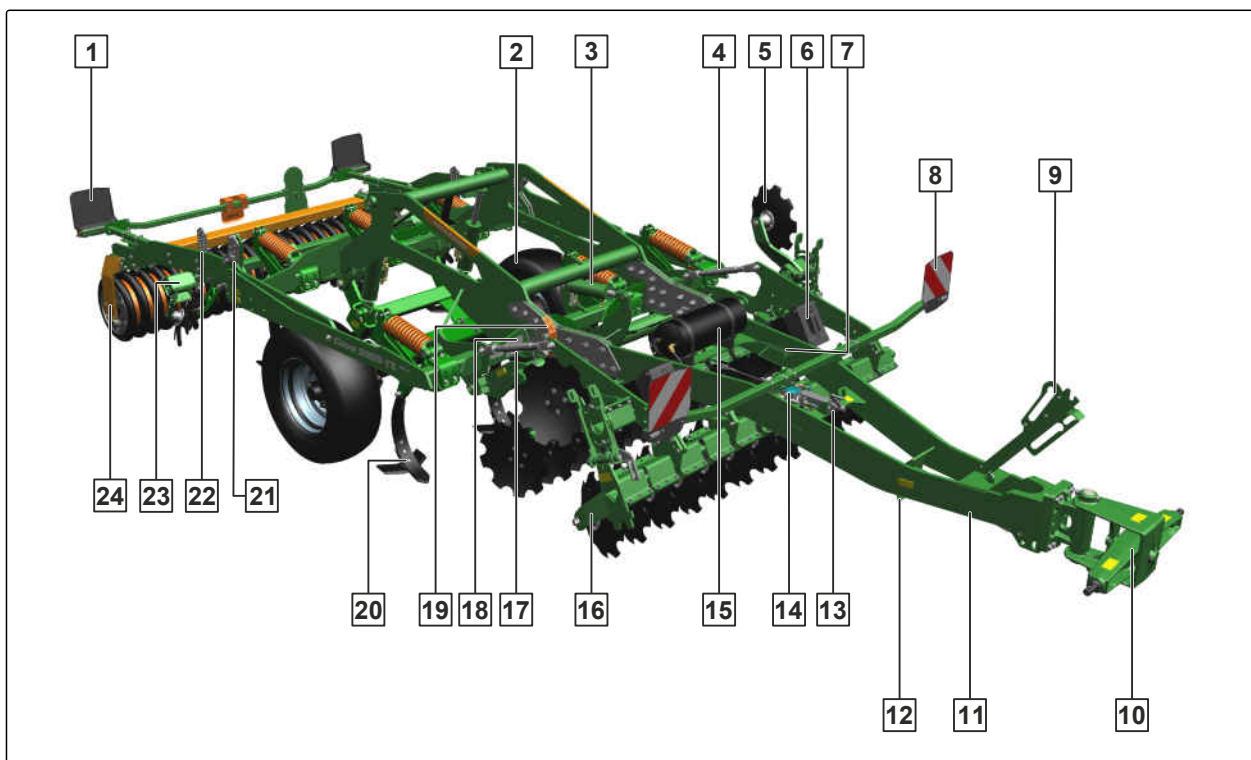
Tuotekuvaus

4

CMS-T-00006700-K.1

4.1 Koneen yleiskatsaus

CMS-T-00006979-D.1



CMS-I-00004891

- | | |
|--|---|
| 1 Takavalot ja huomiovalot maantieajoa varten | 2 Käännettävä konealusta |
| 3 Lautasten työsyvyyden säätö | 4 Kierrekara lautasrivien keskinäiseen kohdistamiseen |
| 5 Reunalautanen | 6 Pyöräkiila |
| 7 Kierrepakkaus | 8 Etuvalot ja huomiovalot maantieajoa varten |
| 9 Letkuteline | 10 Vetovarren ripustus |
| 11 Aisa | 12 Tukijalka |
| 13 Seisontajarru | 14 Jarruventtiili kaksilinjaista paineilmajarrujärjestelmää varten |
| 15 Paineilmasäiliö | 16 Lautasrivi |
| 17 Lisätyyppikilpi | 18 Koneen tyyppikilpi |

19 Lautasten työsyvyyden näyttö

21 Piikkien työsyvyyden säätö

23 Tasoitin

20 Piikit ja vannas

22 Tasoittimen työsyvyyden säätö

24 Jyrä

4.2 Koneen toiminta

CMS-T-00006709-A.1

Lautasrivit muokkaavat ja sekoittavat maaperän.

Piikit möyhentävät maata.

Tasoitin tasoittaa maata.

Perässä seuraava jyrä tiivistää maan.

Jälkijyrä murentaa maaperän ja poistaa leikatut kasvien jäänteet maanpinnalta.

4.3 Valot ja tunnistaminen maantieajoa varten

CMS-T-00009969-A.1

4.3.1 Takavalot ja tunnistaminen

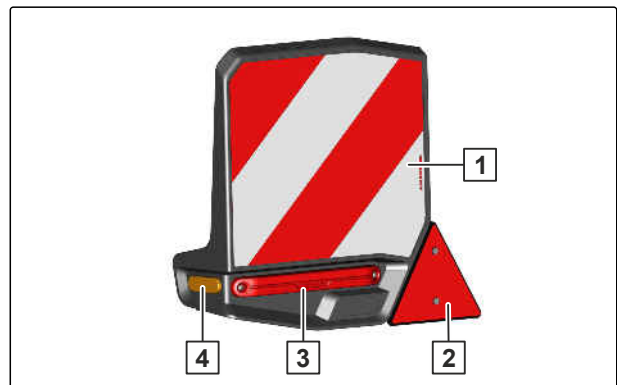
1 Varoitustaulut

2 Takaheijastin, punainen

3 Takavalot, jarruvalot ja suuntavilkut

4 Takaheijastin, keltainen

CMS-T-00009970-A.1



CMS-I-00003575

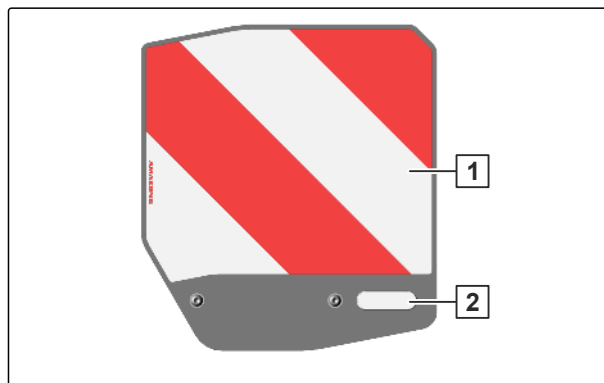


OHJE

Valot ja tunnistaminen maantieajoa varten voi vaihdella paikallisten lakien mukaan.

4.3.2 Etuvalot ja tunnistaminen

- 1 Varoitustaulut
- 2 Takaheijastin, valkoinen



CMS-T-00009971-A.1

CMS-I-00004522

OHJE

Valot ja tunnistaminen maantieajoa varten voi vaihdella paikallisten lakien mukaan.

4.4 Erityisvarusteet

CMS-T-00006702-B.1

Erityisvarusteita ovat varusteet, joita ei välttämättä ole sinun koneessasi tai jotka ovat saatavilla vain tietyillä markkinoilla. Koneen varusteet voit katsoa myyntiasiakirjoista, jos kaipaat lisätietoa, käänny jälleenmyyjäsi puoleen.

Seuraavat varusteet ovat erityisvarusteita:

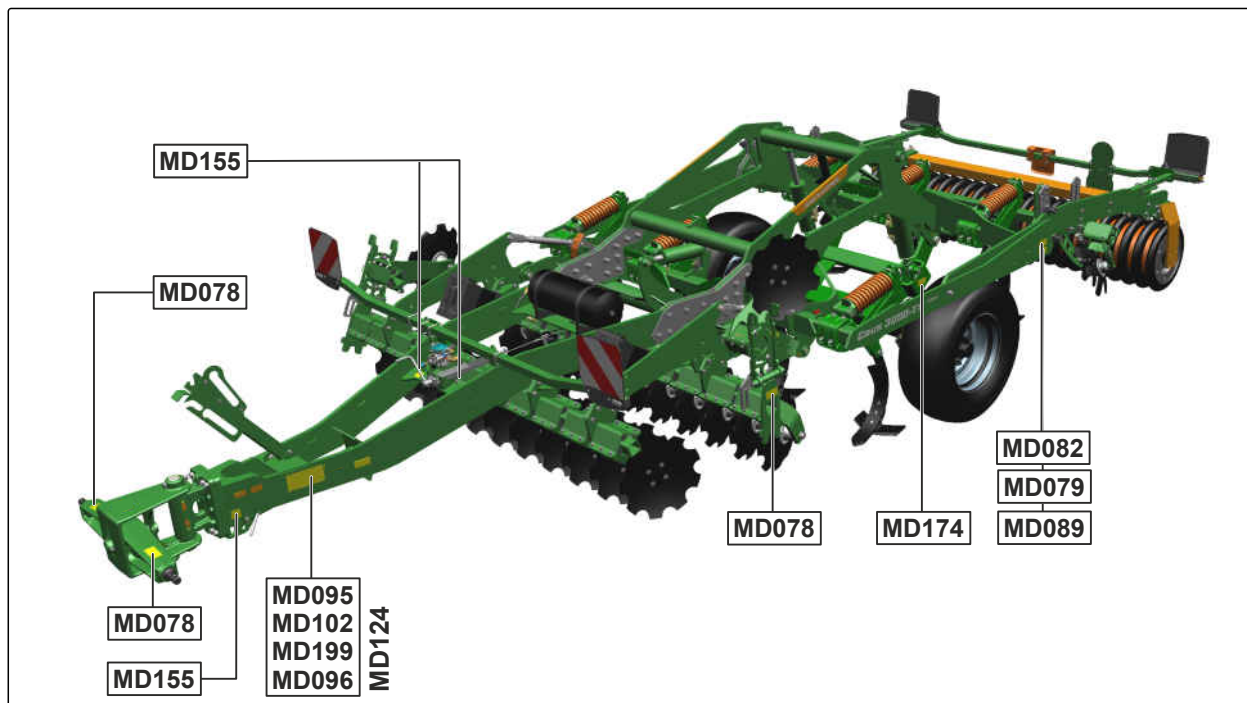
- Valot ja tunnistaminen maantieajoa varten
- Paineilmajarrujärjestelmä
- Varmistusketju
- Kaksoisäes
- Äesjärjestelmä
- Ilman jyrää tapahtuvan työskentelyn valmistelu

4.5 Varoituskuvat

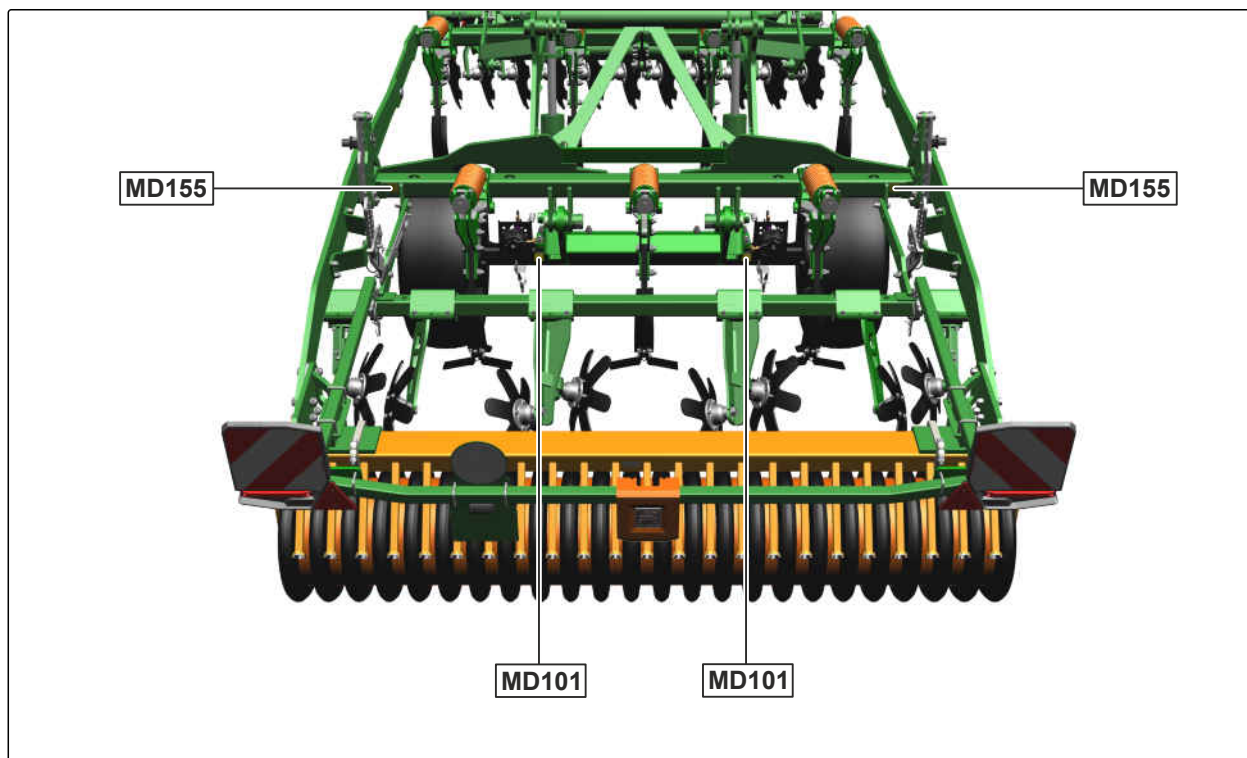
CMS-T-00006703-B.1

4.5.1 Varoituskuvien paikat

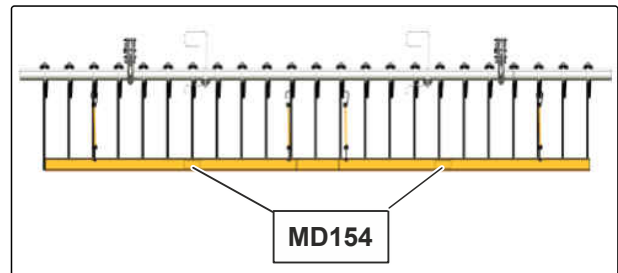
CMS-T-00006958-B.1



CMS-I-00004890



CMS-I-00004888



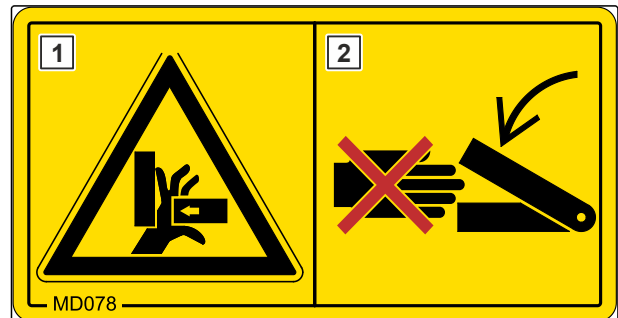
CMS-I-00007680

4.5.2 Varoituskuvien rakenne

Varoituskuvat ilmoittavat koneen vaaralliset kohdat ja varoittavat jäännösriskeistä. Näissä vaarallisissa kohdissa on jatkuvasti pysyviä tai odottamatta ilmeneviä vaaroja.

Varoituskuvassa on 2 kenttää:

- Kenttä **1** sisältää seuraavaa:
 - Kuva-aiheinen vaara-alue, jota ympäröi kolmionmuotoinen turvamerkki
 - Tilausnumero
- Kenttä **2** sisältää kuvalla annetun ohjeen vaaran välttämiseksi.



CMS-T-000141-D.1

4.5.3 Varoituskuvien kuvaus

MD078

Sormien tai käsien puristumisvaara

- *Niin kauan kuin traktorin moottori tai kone on käynnissä,*
pysy loitolla vaarapaikoista.
- *Jos sinun on liikutettava käsin merkittyjä osia,*
huomioi puristuskohdat.
- Varmista, ettei vaara-alueella ole henkilöitä.

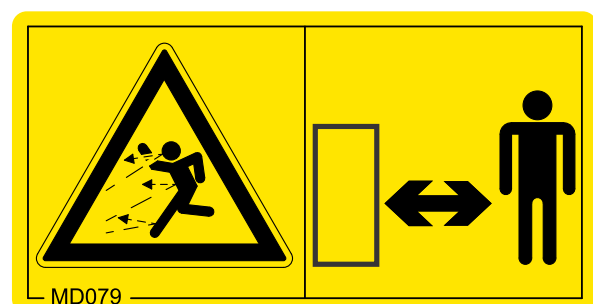


CMS-I-000074

MD079

Irti sinkoilevan materiaalin aiheuttama vaara

- *Niin kauan kuin traktorin moottori tai kone on käynnissä,*
pysy loitolla vaarapaikoista.
- Varmista, ettei vaara-alueella ole henkilöitä.

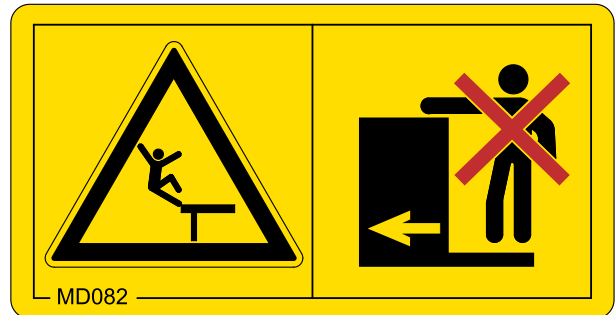


CMS-I-000076

MD082

Putoamisvaara astinpinnoilta tai lavoilta

- ▶ Koneessa ei saa matkustaa.
- ▶ Koneeseen ei saa kiivetä ajon aikana.

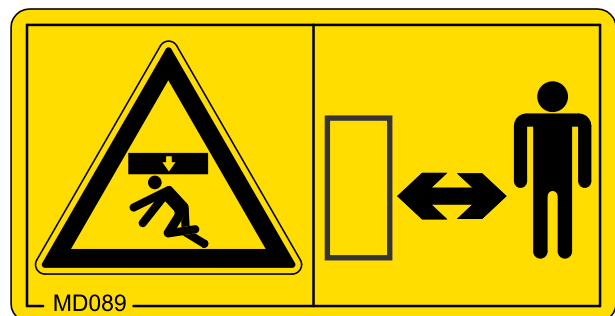


CMS-I-000081

MD089

Puristumisvaara tahattomasti laskeutuvien koneenosien johdosta

- ▶ Varmista, ettei vaara-alueella ole henkilöitä.



CMS-I-00003027

MD095

Onnettomuusvaara käyttöohjeissa annettujen ohjeiden laiminlyönnin vuoksi

- ▶ Käyttöohje on luettava ja ymmärrettävä ennen koneen parissa tai koneella työskentelemistä.



CMS-I-000138

MD096

Tulehdusvaara suurella paineella ruiskuvan hydrauliliöljyn takia

- ▶ Älä missään tapauksessa etsi vuotavia kohtia hydraulilietkuista käden tai sormien avulla.
- ▶ Älä missään tapauksessa tiivistä epätiivittä hydraulilietkuja käden tai sormien avulla.
- ▶ *Jos saat hydrauliliöljyn aiheuttamia vammoja, käänny välittömästi lääkärin puoleen.*

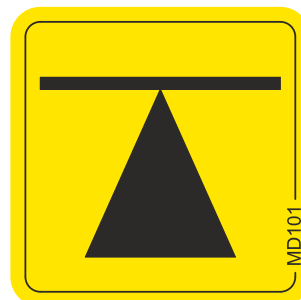


CMS-I-000216

MD101

Väärin kiinnitetystä nostoapuvälineistä johtuva onnettomuusvaara

- ▶ Nostoapuvälineet saa kiinnittää ainoastaan merkittyihin kohtiin.



CMS-I-00002252

MD102

Koneen tahattoman käynnistymisen ja paikaltaan vierimisen aiheuttama vaara

- ▶ Varmista traktori ja kone tahattoman käynnistymisen ja tahattoman paikaltaan vierimisen estämiseksi ennen kaikkia koneeseen liittyviä töitä.

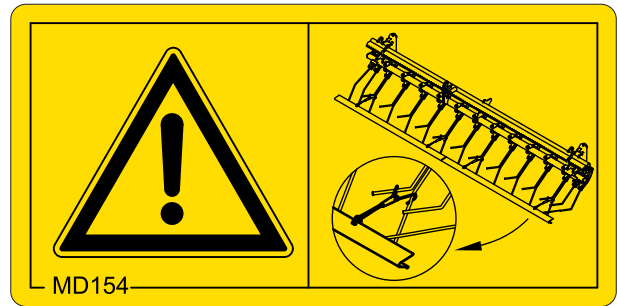


CMS-I-00002253

MD154

Loukkaantumisvaara tai jopa kuolemanvaara suojaamattomien kylvöäespiikkien takia

- *Ennen kuin ajat julkiseen liikenteeseen,* kiinnitä liikenneturvareuna käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.

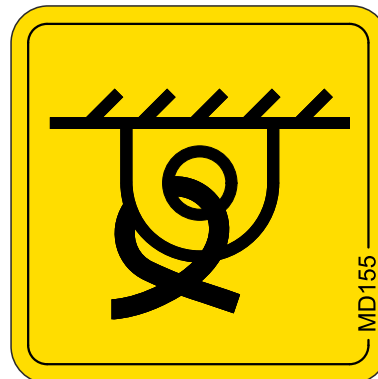


CMS-I-00003657

MD155

Onnettomuus- ja konevaurion vaara, kun konetta kuljetetaan väärin kiinnitettynä.

- Kiinnitä kiinnitysvälineet merkittyihin hihnakiinnityskohtiin koneen kuljetusta varten.

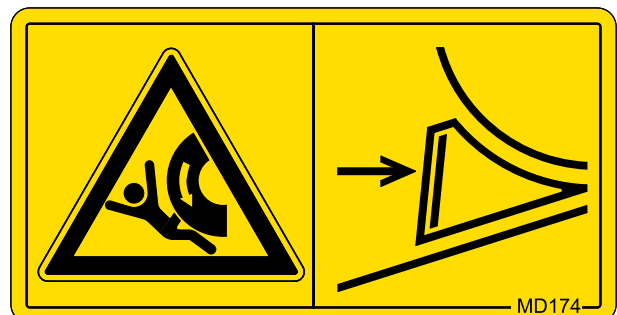


CMS-I-00000450

MD174

Kaatumisvaara varmistamattoman koneen takia

- Varmista kone vierimistä vastaan
- Käytä tähän seisontajarrua ja/tai pyöräkiiloja.

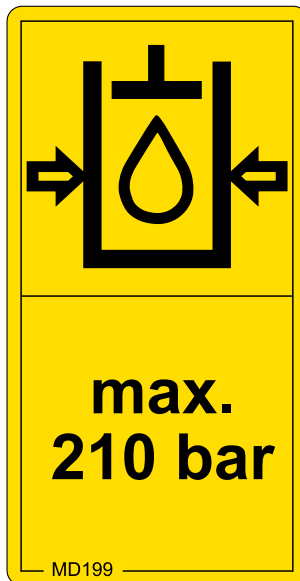


CMS-I-00000458

MD199

Liian suuresta hydraulijärjestelmän paineesta johtuva onnettomuuden vaara

- Kytke kone vain traktoreihin, joiden suurin hydraulinen paine on 210 bar.



CMS-I-00000486

4.6 Tyypikilvet

CMS-T-00004498-H.1

4.6.1 Koneen tyypikilpi

CMS-T-00004505-G.1

- 1 Koneen numero
- 2 Ajoneuvotunnistenumero
- 3 Tuote
- 4 Sallittu koneen tekninen paino
- 5 Mallivuosi
- 6 Valmistusvuosi



CMS-I-00004294

4.6.2 Lisätyyppikilpi

CMS-T-00005949-B.1

- 1** Tyyppihyväksynnän merkintä
- 2** Tyyppihyväksynnän merkintä
- 3** Ajoneuvon valmistenumero
- 4** Sallittu tekninen kokonaispaino
- 5** Vetoaisalla ja pneumaattisella jarrulla varustetun vetoajoneuvon sallittu tekninen perävaunukuorma
- A0** Sallittu tekninen aisakuorma
- A1** Sallittu tekninen akselikuorma, akseli 1
- A2** Sallittu tekninen akselikuorma, akseli 2

AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG					
1		2			
		3		4	
	T-1	T-2	T-3		kg
B-2	—	—	—	A-0:	kg
B-4	5	—	—	A-1:	kg

CMS-I-00005056

4.7 Maanmuokkaustyökalut

CMS-T-00008815-D.1

4.7.1 Jousitoimisella ylikuormitussuojalla varustetut piikit

CMS-T-00004482-A.1

Painejousi mahdollistaa piikkien väistymisen ylikuormitustapauksessa.



CMS-I-00003022

4.7.2 Vantaat

CMS-T-00004455-G.1

4.7.2.1 Vantaiden työkuvat

CMS-T-00008768-C.1

Vannas	Työkuva
C-Mix-3-vannas 40 mm C-Mix-3-HD-vannas 40 mm	
C-Mix-3-vannaskärki 80 mm C-Mix-3-HD-vannaskärki 80 mm	
C-Mix-3-vannaskärki 100 mm	
C-Mix-3-siivet	
C-Mix-3-hanhenjalkavannaskärki C-Mix-3-HD-hanhenjalkavannaskärki	

4.7.2.2 C-Mix-3-vantaat

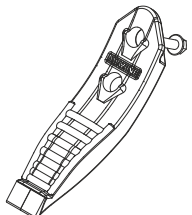
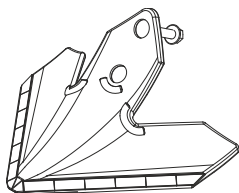
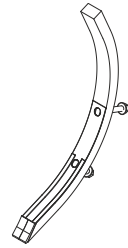
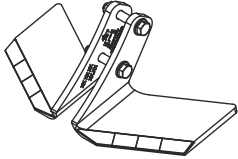
CMS-T-00008834-C.1

	C-Mix-3-vannaskärki 80 mm	C-Mix-3-vannaskärki 100 mm	C-Mix-3-vannas 40 mm	C-Mix-3-hanhenjalkavan naskärki	C-Mix-3-siivet
Vantaan leveys	8 cm	10 cm	4 cm	320 mm	35 cm tai 43 cm
Työsyvyys	12-30 cm	10-20 cm	20-30 cm	3-10 cm	-

	C-Mix-3- vannaskärki 80 mm	C-Mix-3- vannaskärki 100 mm	C-Mix-3-vannas 40 mm	C-Mix-3- hanhenjalkavan naskärki	C-Mix-3-siivet
Yhdistettävissä seuraavien kanssa:					
C-Mix-3- johtolevy 80 mm	X	X		X	X
C-Mix-3- johtolevy 100 mm		X		X	X

4.7.2.3 C-Mix-3-HD-vantaat

CMS-T-00008832-C.1

	C-Mix-3-HD- vannaskärjet 80 mm	C-Mix-3-HD- hanhenjalkavanna skärki	C-Mix-3-HD-vannas 40 mm	C-Mix-3-HD-siipi
Kuva				
Vantaan leveys	8 cm	32 cm	40 mm	350 mm tai 430 mm
Työsyvyys	12-30 cm	3-10 cm	20-30 cm	-
Yhdistettävissä seuraavien kanssa:				
C-Mix-3-johtolevy 80 mm	X	X		X
C-Mix-3-johtolevy 100 mm		X		X

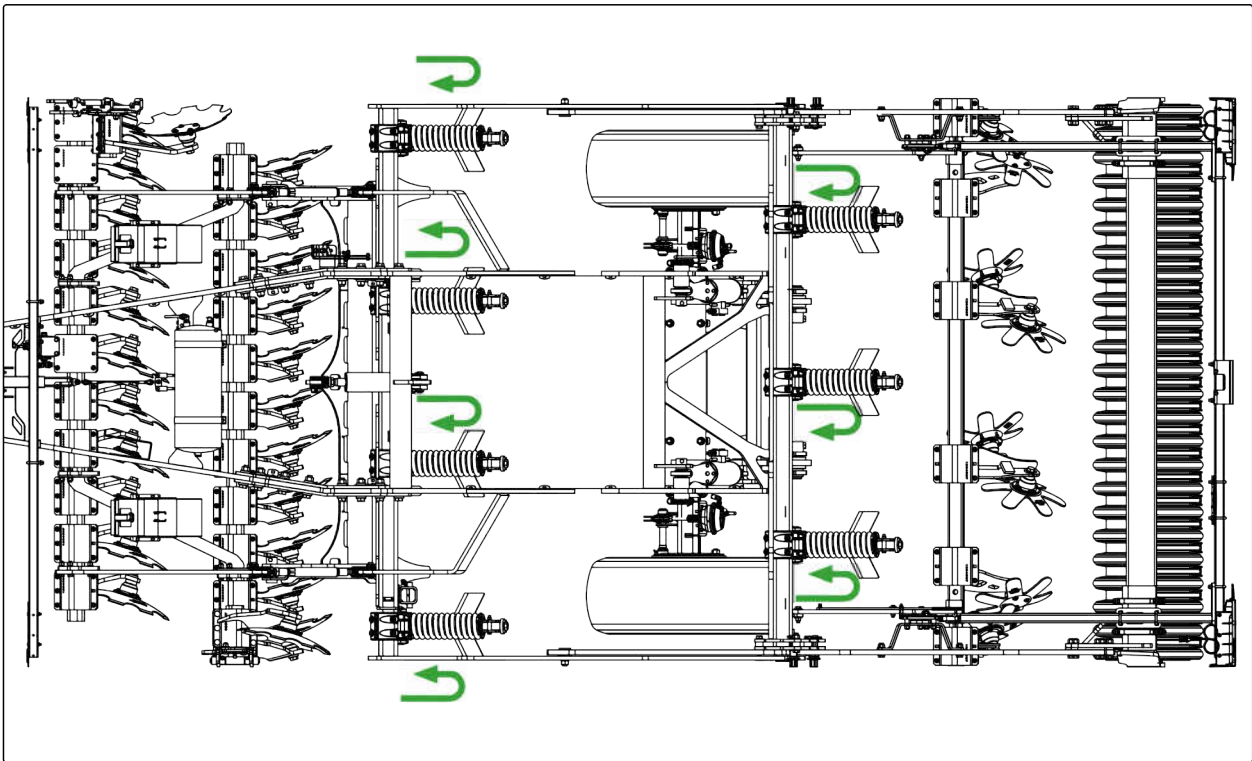
4.7.2.4 Johtolevyn sijoitus

CMS-T-00008818-B.1

4.7.2.4.1 Johtolevyn sijoitus Ceus 3000-TX

CMS-T-00008819-B.1

Johtolevyn sijoitus on vaihdeltava. Kuva näyttää suositellun, tehtaalla asetetun johtolevyn sijoituksen. Nuolet osoittavat johtolevyjen läpi muodostuvaa heittosuuntaa.

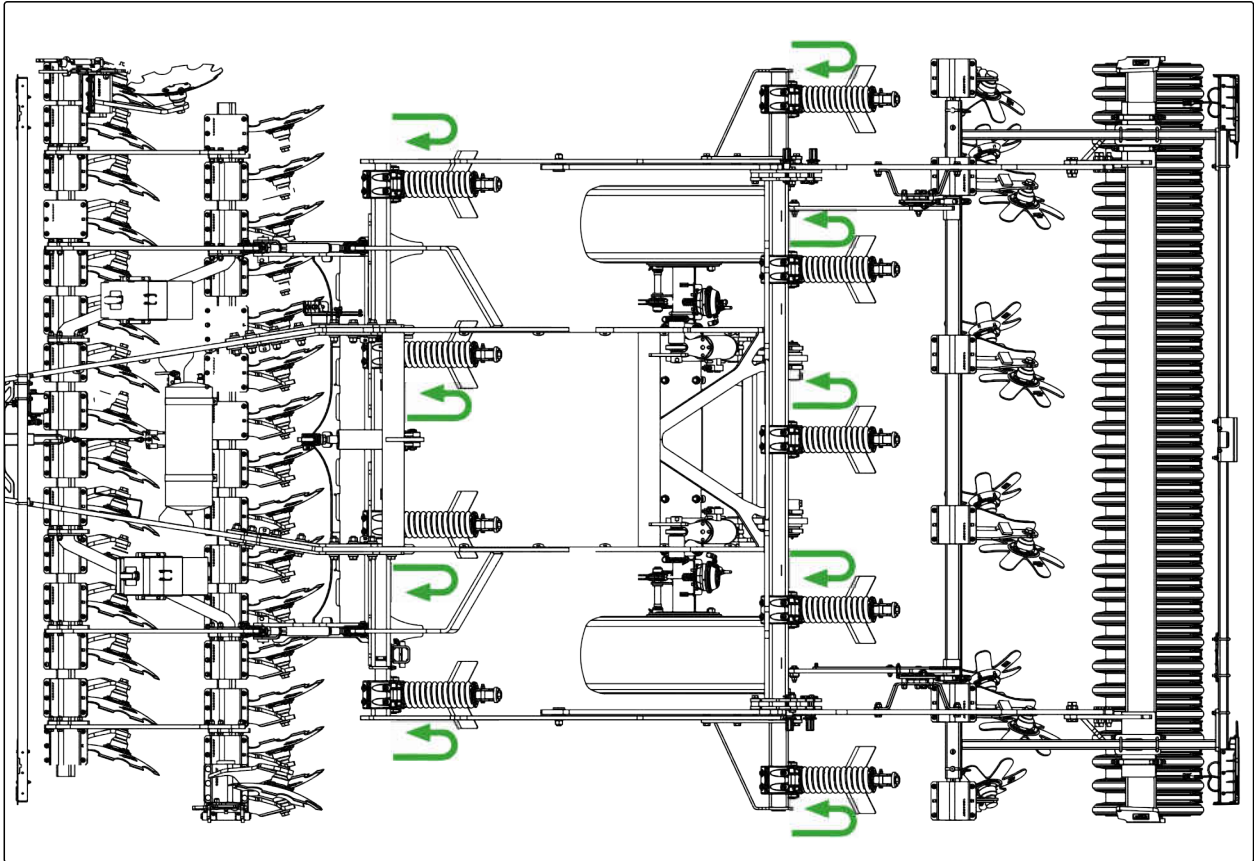


CMS-I-00006075

4.7.2.4.2 Johtolevyn sijoitus Ceus 4000-TX

CMS-T-00008821-B.1

Johtolevyn sijoitus on vaihdeltava. Kuva näyttää suositellun, tehtaalla asetetun johtolevyn sijoituksen. Nuolet osoittavat johtolevyjen läpi muodostuvaa heittosuuntaa.



CMS-I-00006076

4.8 Kierrepakkaus

CMS-T-00001776-E.1

Kierrepakkaus sisältää seuraavat:

- Dokumentit
- Apuvälineet



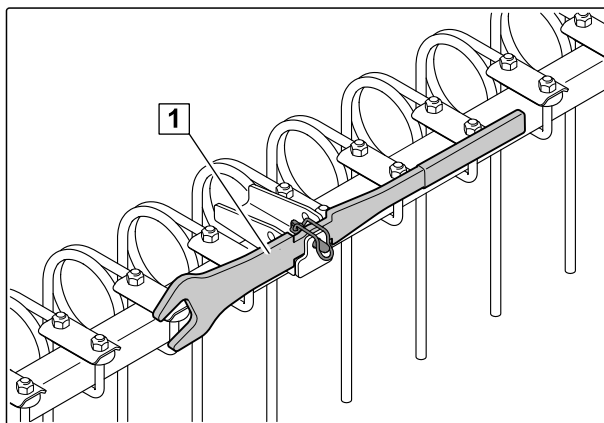
CMS-I-00002306

4.9 Jälkijyrän säätövipu

CMS-T-00012588-A.1

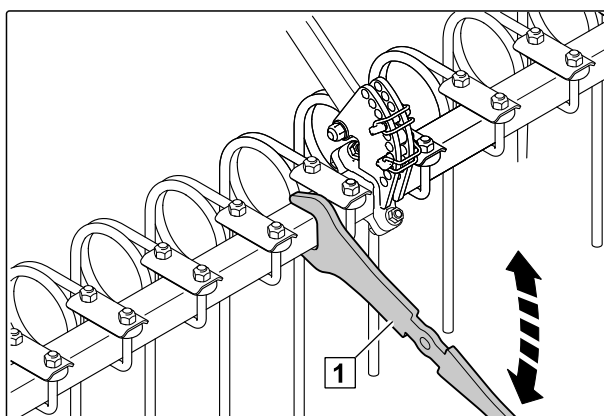
Äesjärjestelmien, kaksoisäkeen, jousiteräjäjärjestelmän ja jousityhjennysjärjestelmän kallistusta voidaan säätää kätevästi säätövivulla.

1 Säätövipu pysäköintiasennossa



CMS-I-00002241

1 Säätövipu säätöasennossa



CMS-I-00007912

Tekniset tiedot

5

CMS-T-00006737-D.1

5.1 Mitat

CMS-T-00006741-C.1

Ceus	3000-TX	4000-TX
Kuljetusleveys	3 m	4 m
Kuljetuskorkeus	2 m	
Kokonaispituus	8,5 m	
Työleveys	3 m	4 m

5.2 Maanmuokkaustyökalut

CMS-T-00006777-C.1

5.2.1 Lautaset

CMS-T-00006738-C.1

Ceus	3000-TX	4000-TX
Lukumäärä	24	32
Voimakkuus	5 mm	
Halkaisija	51 cm	
Väli	25 cm	
Työsyvyys	5-14 cm	
Kulumisraja	36 cm	

5.2.2 Piikit

CMS-T-00006778-C.1

Ceus	3000-TX	4000-TX
Lukumäärä	7	9
Uraväli	42,8 cm	44,4 cm
Piikkirivien määrä	2	
Ylikuormitusuoja	C-Mix-jousi 600 kg irrotusvoimalla	
Työsyvyys	8-30 cm	

5.3 Sallitut kiinnityskategoriat

CMS-T-00004236-A.1

Vetovarren kokoonpano	Kategoria 3, kategoria 4N ja kategoria K700
-----------------------	---

5.4 Sallitun hyötykuorma

CMS-T-00011015-B.1

Sallittu hyötykuorma maantieajoa varten
Sallittu hyötykuorma $A_Z - A_L =$ _____ kg

Sallitun hyötykuorma käyttöä varten
Sallittu hyötykuorma $G_Z - G_L =$ _____ kg

- A_Z : Sallittu koneen tekninen akselikuorma tyyppikilven mukaan [kg]
- A_L : Määritetty akselikuorma tyhjässä tilassa [kg]
- G_Z : Sallittu koneen tekninen paino tyyppikilven mukaan [kg]
- G_L : Määritetty omapaino [kg]

5.5 Optimaalinen työnopeus

CMS-T-00004756-C.1

8-15 km/h

5.6 Traktorin ominaisuudet

CMS-T-00006743-C.1

Tyyppi	Moottorin teho
Ceus 3000-TX	alkaen 110 kW/150 hv
Ceus 4000-TX	alkaen 150 kW/200 hv

Sähköjärjestelmä	
Akun jännite	12 V
Valopistorasia	7-napainen

Hydrauliikka	
Maks. käyttöpaine	210 bar
Traktorin pumpputeho	Vähintään 15 l/min paineella 150 bar
Koneen hydrauliöljy	HLP68 DIN51524 Hydrauliöljy soveltuu kaikkien yleisimpien traktorivalmistajien yhdistetyille hydrauliöljykiertopiireille.
Ohjainlaitteet	kulloisenkin koneen varustuksen mukaan Katso luku "Hydrauliijohtojen kytkeminen".

Jarrujärjestelmä	
Kone	Traktori
Kaksilinjainen paineilmajarrujärjestelmä	Kaksilinjainen paineilmajarrujärjestelmä

5.7 Melupäästötiedot

CMS-T-00002296-C.1

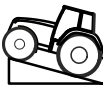
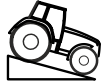
Työpestekohtainen päästön äänenpainetaso on 70 dB(A), mitattuna käyttötilassa suljetussa ohjaamossa traktorin kuljettajan korvan kohdalta.

Päästön äänenpainetaso suuruus riippuu olennaisesti käytettävästä traktorista.

5.8 Ajokelpoinen kaltevuus

CMS-T-00002297-E.1

Poikittain rinteeseen		
Ajosuunta vasemmalle	15 %	
Ajosuunta oikealle	15 %	

Rinnettä ylöspäin ja rinnettä alaspäin		
Rinnettä ylöspäin	15 %	
Rinnettä alaspäin	15 %	

Koneen valmistelu

6

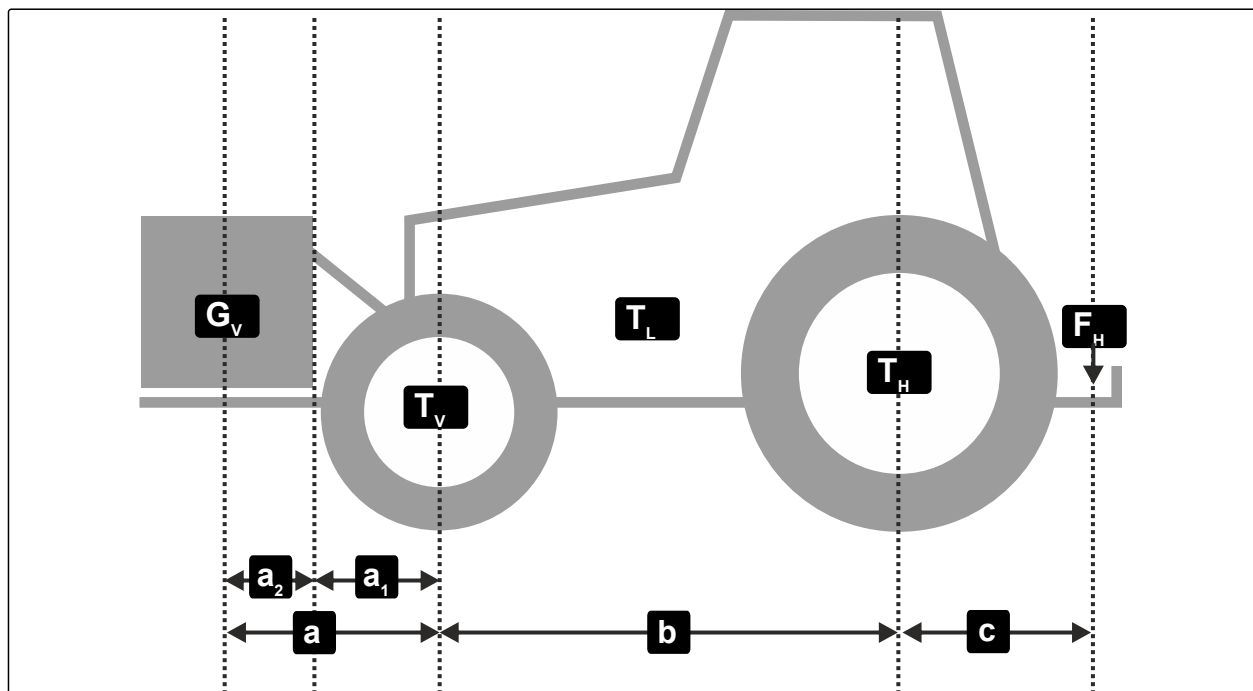
CMS-T-00006746-G.1

6.1 Traktorin sopivuuden tarkastus

CMS-T-00012279-A.1

6.1.1 Vaadittavien traktorin ominaisuuksien laskenta

CMS-T-00004868-E.1



CMS-I-00000580

Nimi	Yksikkö	Kuvaus	Määritetyt arvot
T_L	kg	Traktorin omapaino	
T_v	kg	Käyttövalmiin traktorin etuakselin paino ilman kiinnitettyjä koneita tai painoja	
T_H	kg	Käyttövalmiin traktorin taka-akselin paino ilman kiinnitettyjä koneita tai painoja	
G_v	kg	Eteen kiinnitettävän koneen tai etupainon kokonaispaino	
F_H	kg	Aisakuorma	

Nimi	Yksikkö	Kuvaus	Määritetyt arvot
a	m	Eteen asennettavan koneen tai etupainon painopisteen ja etuakselin keskiön välinen etäisyys	
a ₁	m	Etuakselin keskiön ja vetovarsiliitännän keskiön välinen etäisyys	
a ₂	m	Painopisteen etäisyys: Eteen asennettavan koneen tai etupainon painopisteen ja vetovarsiliitännän keskiön välinen etäisyys.	
b	m	Akseliväli	
c	m	Taka-akselin keskiön ja vetovarsiliitännän keskiön välinen etäisyys	

1. Laske vähimmäisetuvastapaino.

$$G_{\min} = \frac{F_H \cdot c - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

$$G_{\min} = \underline{\hspace{5cm}}$$

$$G_{\min} = \underline{\hspace{5cm}}$$

CMS-I-00003504

2. Laske todellinen etuakselipaino.

$$T_{Vtat} = \frac{G \cdot (a + b) + T_V \cdot b - F_H \cdot c}{b}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{5cm}}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{5cm}}$$

CMS-I-00005422

3. Laske traktorin ja koneen yhdistelmän todellinen kokonaispaino.

$$G_{tat} = G_V + T_L + F_H$$

$$G_{tat} =$$

$$G_{tat} =$$

CMS-I-00006344

4. Laske todellinen taka-akselipaino.

$$T_{Htat} = G_{tat} - T_{Vtat}$$

$$T_{Htat} =$$

$$T_{Htat} =$$

CMS-I-00000514

5. Määritä renkaiden kantavuus kahdelle traktorin renkaalle valmistajan ohjeiden mukaisesti.
6. Merkitse määritetyt arvot seuraavaan taulukkoon.



TÄRKEÄÄ

Liiallisesta kuormituksesta aiheutuvista konevaurioista johtuva onnettomuusvaara

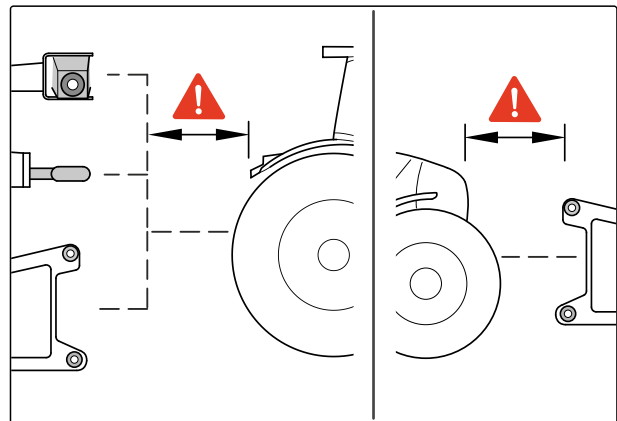
- Varmista, että lasketut kuormat ovat pienempiä tai yhtä suuria kuin sallitut kuormat.

	Laskennan tuloksena saatu todellinen arvo			Traktorin käyttöohjeessa ilmoitettu sallittu arvo			Renkaiden kantavuus kahdelle traktorin renkaalle	
Vähimmäisetuvastapaino		kg	≤		kg		-	-
Kokonaispaino		kg	≤		kg		-	-
Etuakselipaino		kg	≤		kg	≤		kg
Taka-akselipaino		kg	≤		kg	≤		kg

6.2.2 Aja traktorilla koneen luokse.

Traktorin ja koneen välissä on oltava tarpeeksi tilaa syöttöjohtojen esteetöntä kytkentää varten.

- Aja traktori riittävän lähelle konetta.



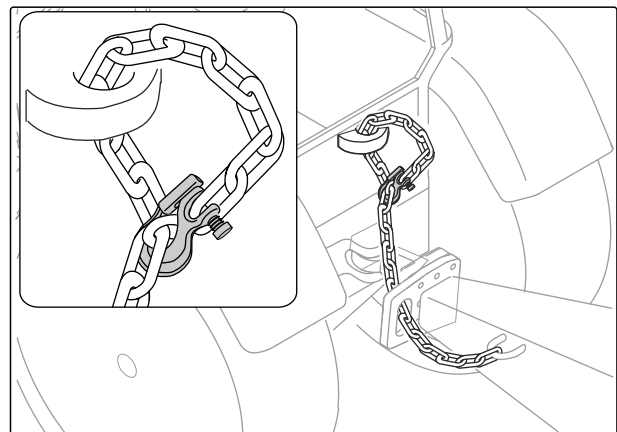
CMS-T-00005794-D.1

CMS-I-00004045

6.2.3 Varmistusketjun kiinnitys

Koneissa on varmuusketju, jos maakohtaiset määräykset sitä edellyttävät.

- Kiinnitä varmistusketju ohjeiden mukaisesti traktoriin.



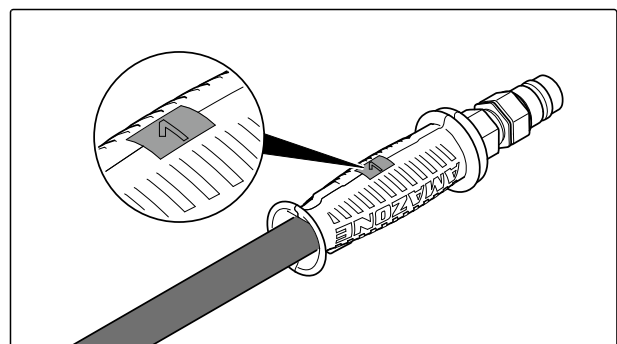
CMS-T-00004293-D.1

CMS-I-00007814

6.2.4 Hydraulijohtojen kytkeminen

Kaikissa hydrauliletkuissa on kahvat. Kahvoissa on värilliset merkinnät tunnusluvulla tai -kirjaimella. Merkinnät on osoitettu traktorin ohjainlaitteen painelinjan kulloisinkin hydraulitoimintoihin. Koneeseen on liimattu merkintöihin viittaavia kalvoja, jotka havainnollistavat vastaavia hydraulitoimintoja.

Hydraulitoiminnosta riippuen traktorin ohjainlaitetta on käytettävä eri käyttötavoilla:



CMS-T-00006765-B.1

CMS-I-00000121

Käyttötapa	Hydraulitoiminto	Symboli
Lukittuna	Pysyvä hydraulioöljyn kierto	
Painaen	Hydraulioöljynkierto, kunnes toimenpide on tehty	
Kelluva	vapaa hydraulioöljynvirtaus traktorin ohjainlaitteessa	

Merkintä		Toiminto			Traktorin ohjainlaite	
Keltainen			Konealusta	asettaminen työasentoon	kaksitoiminen	
				asettaminen päisteasentoon tai kuljetusasentoon		
Vihreä			Lautasten työsyvyys	suurennus	kaksitoiminen	
				pienennys		



VAROITUS

Loukkaantumisvaara tai jopa kuolemanvaara

Hydraulitoiminnot voivat olla virheellisiä, jos hydraulijohdot on liitetty väärin.

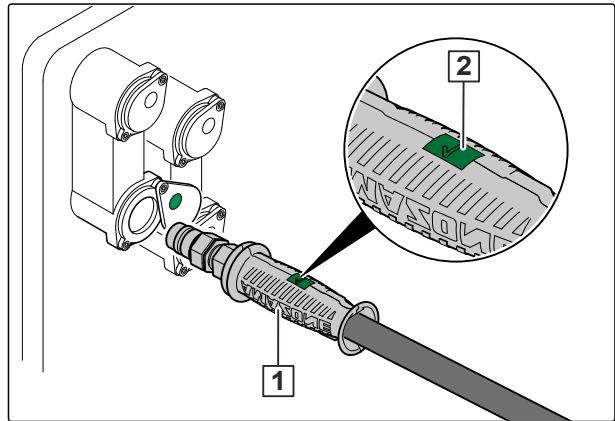
- Huomioi hydrauliletkujen kytkennän yhteydessä hydrauliliittimissä olevat värimerkinnot.

1. Tee traktorin ja koneen välinen hydrauliliikka traktorin ohjaimella paineettomaksi.
2. Puhdista hydraulipistokkeet.

3. Kytke hydrauliletkut **1** merkintöjen **2** mukaan traktorin hydraulipistorasioihin.

➔ Hydraulipistokkeet lukittuvat kuuluvasti.

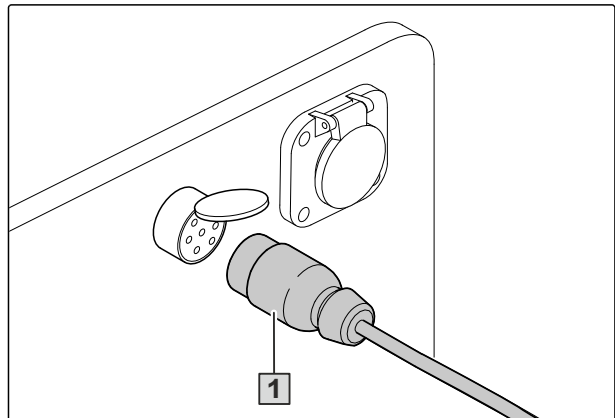
4. Asenna hydrauliletkut sopivalla liikkumatilalla ja ilman hankauskohtia.



CMS-I-00001045

6.2.5 Jännitteensyötön kytkeminen päälle

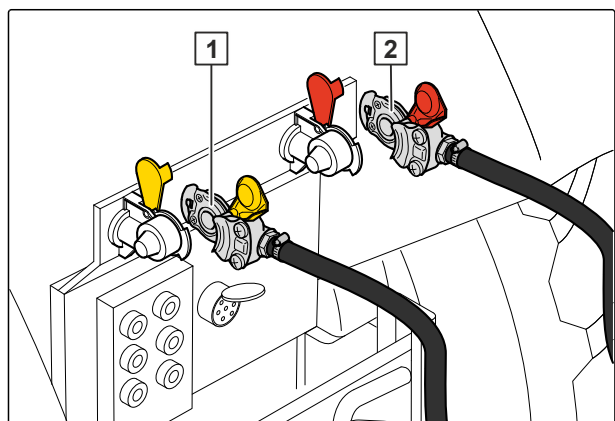
1. Työnnä pistoke **1** pistorasiaan.
2. Asenna jännitteensyöttökaapelit sopivalla liikkumatilalla ja ilman hankauskohtia tai kiinnijuuttumiskohtia.
3. Tarkasta koneen valaistuksen toiminta.



CMS-I-00001048

6.2.6 Kaksilinjaisen paineilmajarrujärjestelmä:n liittäminen

1. Avaa traktorin liitäntäpäiden kannet.
2. Puhdista mahdolliset epäpuhtaudet liitäntäpäiden tiivisterenkaista.
3. Irrota jarrujohdon punainen liitäntäpää **1** tyhjästä liittimestä.
4. Yhdistä keltainen liitäntäpää traktorin keltaisella merkittyyn liitäntään.
5. Irrota jarrujohdon punainen liitäntäpää **2** tyhjästä liittimestä.
6. Yhdistä punainen liitäntäpää traktorin punaisella merkittyyn liitäntään.
7. Asenna jarrujohdot riittävällä liikkumatilalla ja ilman hankauskohtia tai kiinnijuuttumiskohtia.



CMS-I-00003559

6.2.7 Liitälaitteen kytkentä

CMS-T-00012275-A.1

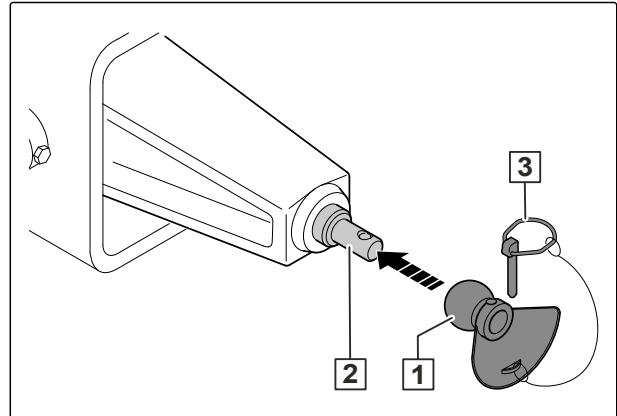
6.2.7.1 Vetovarren ripustuksen yhdistäminen

CMS-T-00004301-F.1

6.2.7.1.1 Asenna vetovarren kuulakiinnitysprofiili paikalleen

CMS-I-00010330-A.1

1. Aseta vetovarren poikkipalkin kuulakiinnitysprofiili **1** vetovarren poikkipalkille **2**.
2. Varmista kuulakiinnitysprofiili taittosokalla **3**.

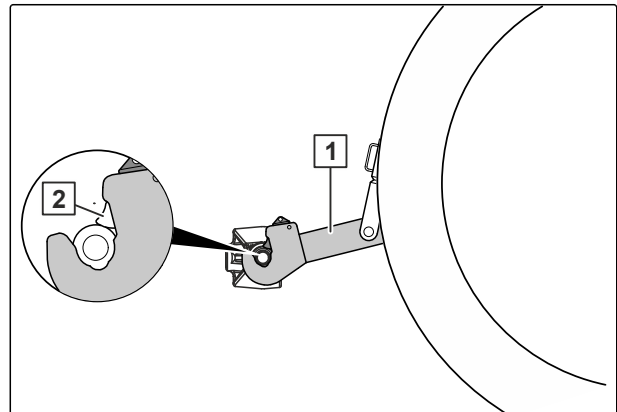


CMS-I-00007047

6.2.7.1.2 Traktorin vetovarren kytkentä

CMS-T-00004294-F.1

1. Säädä traktorin vetovarret **1** samalle korkeudelle.
2. Aja traktorilla koneen luokse.
3. Tee traktorin vetovarren kytkentä traktorin istuimelta
4. Tarkasta, ovatko vetovarsien pitokoukut **2** lukittu oikein.
5. Lukitse traktorin vetovarsi sivulta.

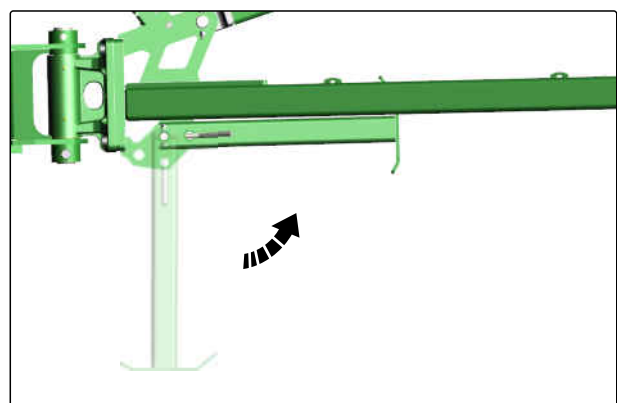


CMS-I-00003346

6.2.7.1.3 Tukijalan ylöskääntö

CMS-T-00004295-C.1

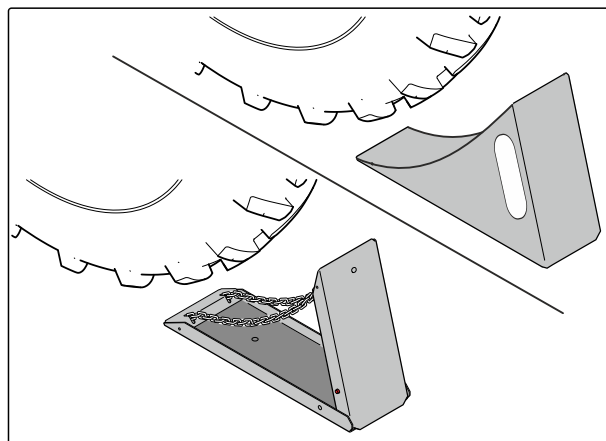
1. *Tukijalan kuormituksen vapauttamiseksi* nosta konetta kevyesti vetovarrella.
2. Vedä taittosokka irti pultista.
3. Vedä pultti ulos.
4. Käännä tukijalka ylös.
5. Työnnä pultti sisään.
6. Lukitse pultti taittosokalla.



CMS-I-00003350

6.2.8 Pyöräkiilojen poistaminen

1. Poista pyöräkiilat pyöristä.
2. Taita kokoontaitettavat pyöräkiilat kokoon.
3. Ota pyöräkiilat pois pidikkeestä.

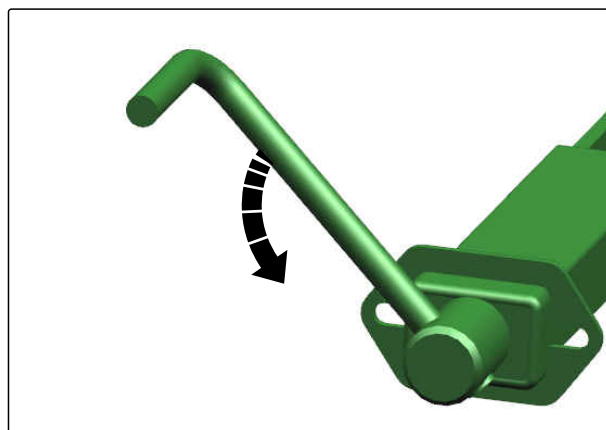


CMS-T-00004296-D.1

CMS-I-00007790

6.2.9 Seisontajarrun vapauttaminen

- Käännä käsikampea vastapäivään, kunnes jarruvaijeri on löysällä.



CMS-T-00012108-A.1

CMS-I-00007808

6.3 Koneen valmistelu käyttöä varten

CMS-T-00006751-E.1

6.3.1 Koneen valmistelu jyrällä tai ilman jyrää tehtävää työtä varten

CMS-T-00006815-A.1

6.3.1.1 Jyrän purkaminen

CMS-T-00006816-A.1

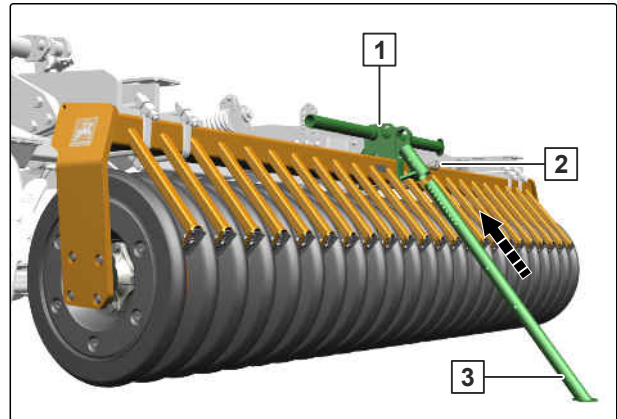
Konetta voi käyttää jyrällä tai ilman. Ilman jyrää työskennellessä koneen syvyyttä ohjataan vetovarsiripustuksen ja konealustan kautta. Yksittäiset jyrät pysäköidään jyräpidikkeen avulla.



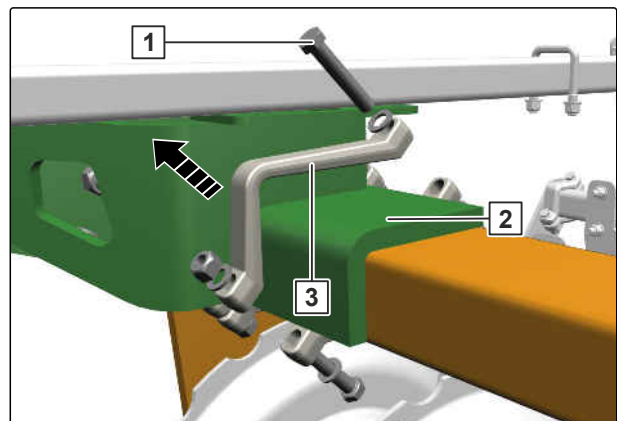
EDELLYTYKSET

- ☑ Kone on kytketty
- ☑ Kone on kohdistettu vaakasuoraan
- ☑ Piikistö on asetettu pienimpään työsyvyyteen.

1. Laske konealusta kuljetusasentoon traktorin ohjainlaitteella "keltainen 2".
2. *Jos jyräpidike ei ole pysäköintiasennossa kiinni jyrässä yksittäisen jyrän tapauksessa:*
Ruuva jyräpidike **1** jyrään kiinni.
3. Työnnä jyräpidikkeen tukijalat **3** pitimeen.
4. Varmista tukijalat tahtosokilla **2**.
5. Nosta konealusta traktorin ohjainlaitteella "keltainen 1" työasentoon, kunnes jyräpidikkeen tukijalat ovat maassa.
6. Löysää ruuvit **1** jyräpitimissä **2**.
7. Irrota lukitussanka **3** ja ruuviliitokset.
8. Laske konealusta kuljetusasentoon traktorin ohjainlaitteella "keltainen 2".
9. Aja kone pois jyrän luota.



CMS-I-00004834



CMS-I-00004821

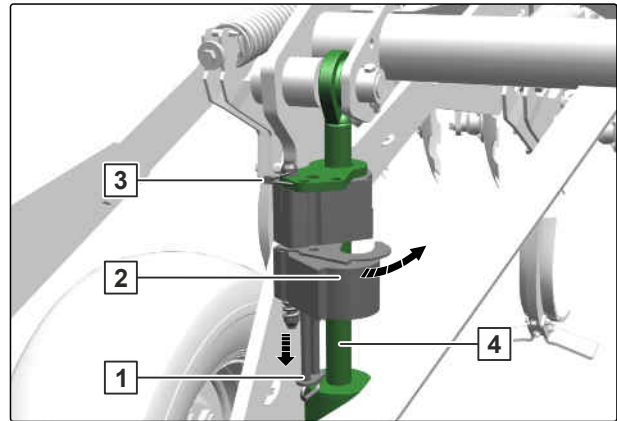


TÄRKEÄÄ

Vauriot, jotka johtuvat siitä, että välielementtejä ei ole asetettu paikalleen tai niitä ei ole asetettu oikein

Jos välielementtejä ei käännetä sisään tai ulos oikein telan purkamisen jälkeen tai ennen telan asentamista, kone voi vaurioitua.

- ▶ Käännä aina molempien konealustan hydraulisylinterien välielementit sisään tai ulos.
- ▶ Käännä välielementit aina sisään telan purkamisen jälkeen ja käännä ne aina ulos ennen telan kokoamista.
- ▶ Välielementtien sisään käynnön jälkeen on varmistettava, että välielementtien lovet ovat aina täysin kosketuksissa männänvarsiin.



CMS-I-00004838

10. Vedä taittosokka **3** irti kaksoispultin **1** etupultista.
11. Vedä kaksoispultti alas ja käännä sisään tarvittava määrä välielementtejä **2** konealustan hydraulisylinterin männäntangossa **4**, eli määrä, joka vaaditaan haluttuun työsyvyyteen.
12. Työnnä kaksoispultti jälleen kokonaan ylös.
13. Varmista kaksoispultin etupultti jälleen taittosokalla.
14. Toista vaiheet 10 - 13 toiselle konealustan hydraulisylinterille.

6.3.1.2 Jyrän asentaminen

CMS-T-00006817-A.1

Konetta voi käyttää jyrällä tai ilman. Jyrällä työskennellessä koneen syvyyttä ohjataan vetovarsiripustuksen ja jyrän avulla. Yksittäiset jyrät pysäköidään jyräpidikkeen avulla.



EDELLYTYKSET

- ✓ Kone on kytketty
- ✓ Kone on kohdistettu vaakasuoraan
- ✓ Piikistö on asetettu pienimpään työsyvyyteen.

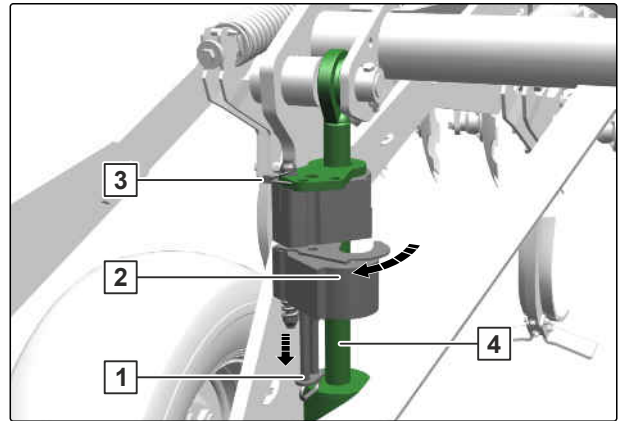


TÄRKEÄÄ

Vauriot, jotka johtuvat siitä, että välielementtejä ei ole asetettu paikalleen tai niitä ei ole asetettu oikein

Jos välielementtejä ei käännetä sisään tai ulos oikein telan purkamisen jälkeen tai ennen telan asentamista, kone voi vaurioitua.

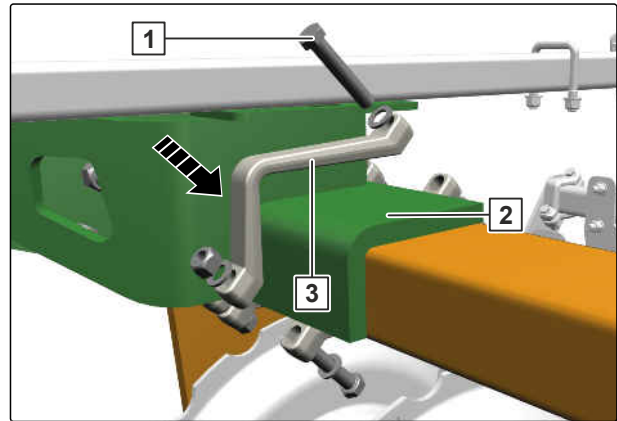
- ▶ Käännä aina molempien konealustan hydraulisyntereiden välielementit sisään tai ulos.
- ▶ Käännä välielementit aina sisään telan purkamisen jälkeen ja käännä ne aina ulos ennen telan kokoamista.
- ▶ Välielementtien sisään käännön jälkeen on varmistettava, että välielementtien lovet ovat aina täysin kosketuksissa männänvarsiin.



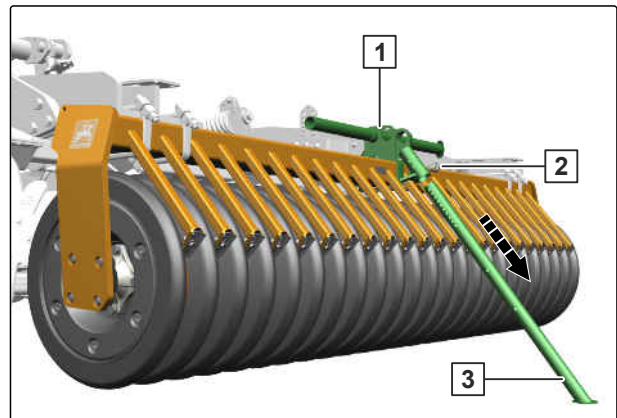
CMS-I-00004837

1. Laske konealusta kuljetusasentoon traktorin ohjainlaitteella "keltainen 2".
2. Vedä taittosokka **3** irti kaksoispultin **1** etupultista.
3. Vedä kaksoispulttia alas ja käännä välielementit **2** pois konealustan hydraulisynterin männäntangosta **4**, kunnes kaikki välielementit on käännetty ulos.
4. Työnnä kaksoispultti jälleen kokonaan ylös.
5. Varmista kaksoispultin etupultti jälleen taittosokalla.
6. Toista vaiheet 2 - 5 toiselle konealustan hydraulisynterille.

7. Aja kone taaksepäin pysäköidyn jyrän yli ohjaimen tuella.
8. Nosta konealusta traktorin ohjainlaitteella "keltainen 1" työasentoon, kunnes jyränpitiimet ovat jyrällä.
9. Kiinnitä jyrä lukitussankojen **3** ja ruuviliitosten **1** avulla jyränpitiimiin **2**.
10. Laske konealusta kuljetusasentoon traktorin ohjainlaitteella "keltainen 2".
11. *Jos jyrä on yksittäisjyrä, johon on asennettu jyräpidike:*
 Poista taittosokka **2** jyräpidikkeen tukijaloista **3**.
12. Vedä tukijalat pidikkeestä **1**.
13. Vie tukijalat pysäköintiasentoon pidikkeen yläreikiin.
14. Varmista tukijalat taittosokilla.



CMS-I-00004822



CMS-I-00004835

6.3.2 Vapauta traktorin ohjainlaitteet

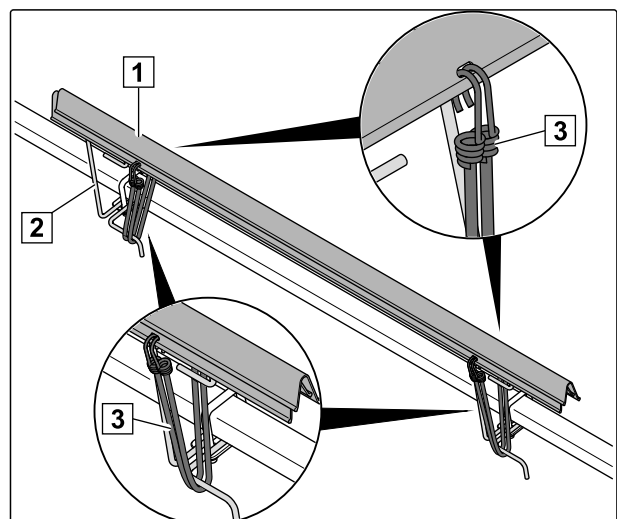
CMS-T-00006819-C.1

- Vapauta traktorin ohjainlaitteet mekaanisesti tai sähköisesti varustuksesta riippuen.

6.3.3 Liikenneturvareunojen poistaminen

CMS-T-00000091-D.1

1. Poista äesjärjestelmän liikenneturvareunat.
2. Kierrä liikenneturvareunoja **1** 180°, aseta päällekkäin pidikkeisiin **2**.
3. Varmista liikenneturvareuna kiinnittimien **3** avulla.

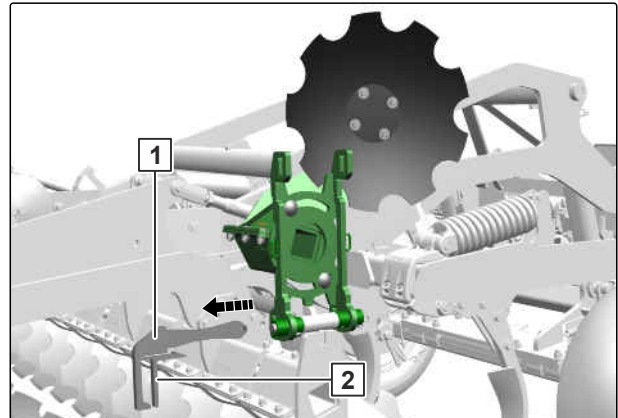


CMS-I-00000518

6.3.4 Valmistele reunalautaset käyttöä varten

CMS-T-00006865-A.1

1. Avaa lukitushaka **1** paineen avulla kahvaan **2** ja vedä ulos.

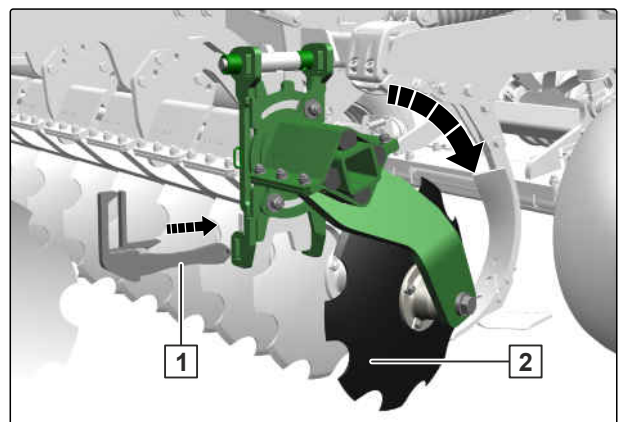


CMS-I-00004815

 VAROITUS
Puristumisvaara

- Käännä reunalautaset varovasti haluttuun asentoon.

2. Käännä reunalautanen **2** alas.
3. Kiinnitä reunalautanen lukituskoukulla **1**.
4. Valmistele reunalautanen käyttöä varten lautasrivin toisella puolella samalla tavalla.



CMS-I-00004816

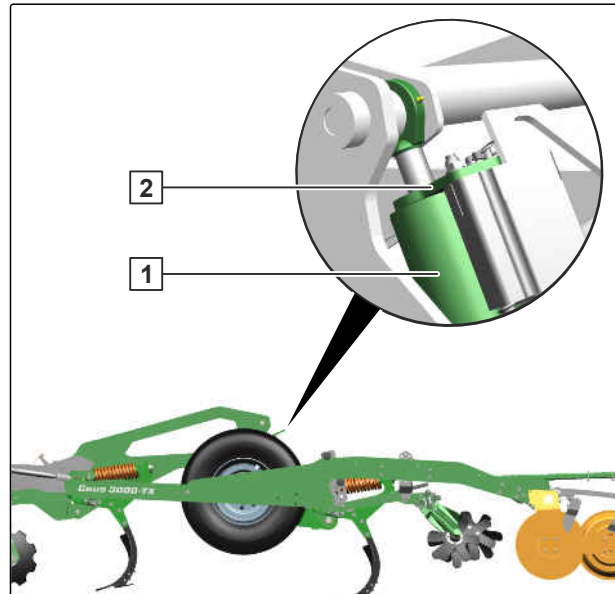
6.3.5 Konealustan nosto työasentoon.

CMS-T-00006818-B.1

6.3.5.1 Konealustan nosto työasentoon jyrällä

CMS-T-00006820-B.1

- Nosta konealusta traktorin ohjainlaitteella "keltainen 1" työasentoon, kunnes hydraulisylinterien **1** konealusta on vastelevy **2** vasten.

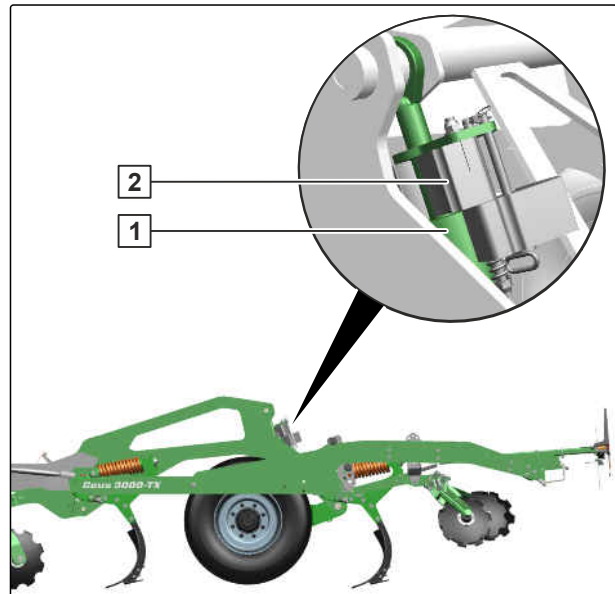


CMS-I-00004824

6.3.5.2 Konealustan nosto työasentoon ilman jyrää

CMS-T-00006821-B.1

- Nosta konealusta traktorin ohjainlaitteella "keltainen 1" työasentoon, kunnes hydraulisylinterien sylinteriputki **1** on alimman sisäänkäännetyin välielementin **2** kohdalla.



CMS-I-00004831

6.3.6 Lautasten työsyvyyden säätö

CMS-T-00006888-B.1

Lautasten työsyvyyden valinta riippuu useista tekijöistä, esim.:

- Maaperän tyyppi raskas, kuiva, märkä
- Ajonopeus

- Asetus
- Kylvöpenkin tila

Nuoli **1** asteikolla **2** ilmaisee asetetun työsyvyyden.



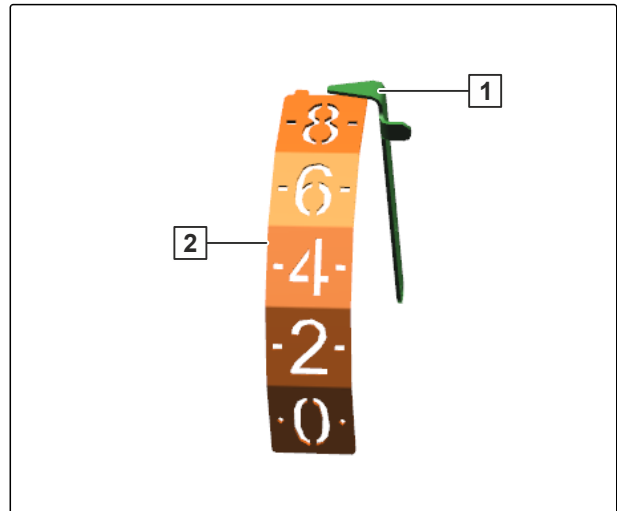
OHJE

Asteikon arvo on vain ohjeellinen. Asteikon arvo ei vastaa työsyvyyttä senttimetreinä.

- *Lautasten työsyvyyden vähentämiseksi,* käytä traktorin ohjainlaitetta "vihreä 3".

tai

Lautasten työsyvyyden suurentamiseksi, käytä traktorin ohjainlaitetta "vihreä 4".



CMS-I-00002447

6.3.7 Reunalautasten työsyvyyden säätö

CMS-T-00006268-C.1

Reunalautasten työsyvyys säädetään niin, ettei töiden aikana muodostu vallejia.

1. Nosta konetta.
2. Avaa pultti **1**.

Käytä laakeritappia ja reunalautasen keskiötä **2** kahvoina.

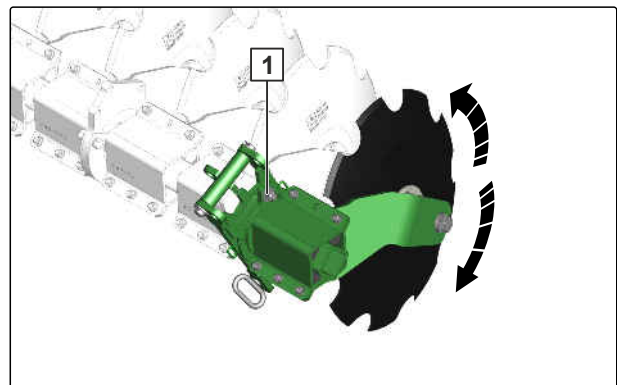
3. Työnnä reunalautanen ylös tai alas.



OHJE

Ilmoitettu työleveys saavutetaan vain, jos kaikki lautaset on asetettu samaan työsyvyyteen.

4. Kiristä ruuvit.



CMS-I-00004463

6.3.8 Lautasrivien läpiviennin asetus

Lautasrivit voidaan asettaa suureen läpivientiin **A** tai pieneen läpivientiin **B**:

- Kun lautasrivit on asetettu suurelle läpiviennille, piikit voivat työskennellä matalalla lautasrivien 14,5 cm ollessa täysin ylhäällä ilman lautasten kiinni tarttumista. Kun piikit 30 cm työskentelevät syvällä, lautaset 15 cm ovat syvällä kiinni.
- Kun lautasrivit on asetettu pienelle läpiviennille, piikit voivat työskennellä matalalla lautasrivien 22,5 cm ollessa täysin ylhäällä ilman lautasten kiinni tarttumista. Kun piikit 30 cm työskentelevät syvällä, lautaset 7,5 cm ovat syvällä kiinni.

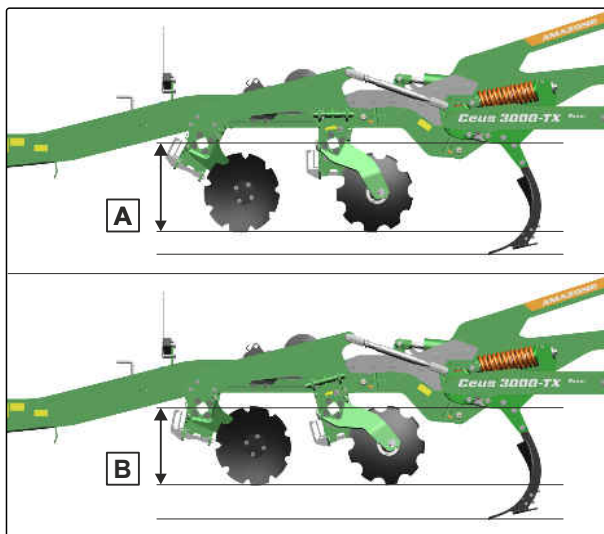
Tehdasasetettu suuri läpivienti tulee valita seuraavissa olosuhteissa:

- Kun orgaanista massaa on paljon
- Suurilla määrillä satojäämiä
- Kun lautasia käytetään suurimmalla työsyvyydellä

Pieni läpivienti tulee valita seuraavissa olosuhteissa:

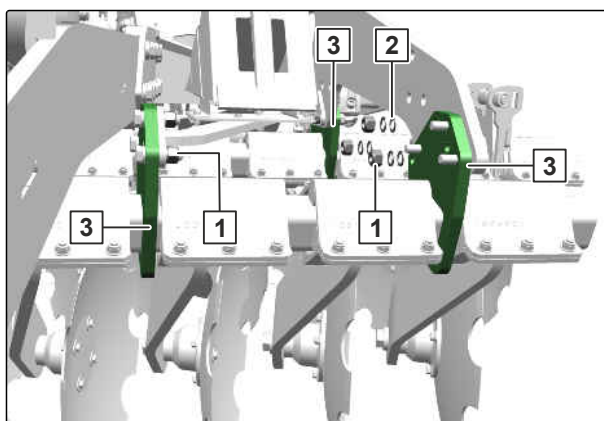
- Kun lautasten maksimaalisella työsyvyydellä vetovoiman tarvetta on laskettava
- Märissä olosuhteissa ja piikistön korkealla työsyvyydellä
- Jos haluat työskennellä syvällä piikkien kanssa, mutta et lautasten kanssa

1. *Lautasrivien vaihtaminen suuresta läpiviennistä pieneen läpivientiin:*
Laske konealusta kuljetusasentoon.
2. Sääda lautasrivien työsyvyys pienimpään arvoon traktorin ohjainlaitteella "vihreä 3".
3. Varmista lautasrivit putoamista vastaan sopivilla nostovälineillä ja nostolaitteilla.
4. Löysää lautasrivien mutterit **1** kaikissa laakerilevyissä **3** ja poista ne yhdessä kiilavarmistuslevyjen **2** kanssa.



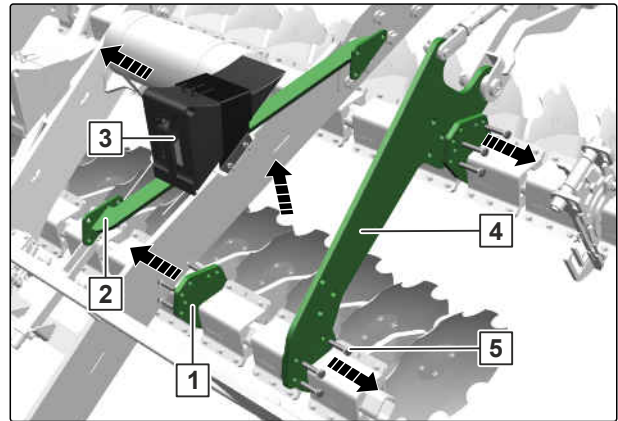
CMS-T-00006961-C.1

CMS-I-00004871

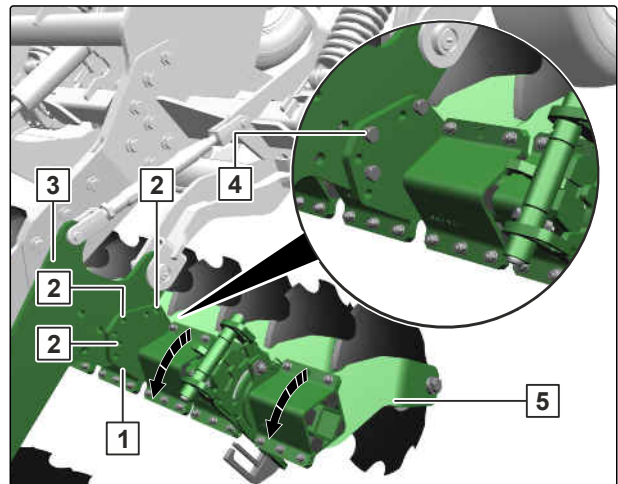


CMS-I-00004879

5. Vedä ruuvit **5** sekä kiilavarmistuslevyt laakerilevyistä **1** ja lautasrivikannattimista **4**.
6. Irrota vinotuet **2** yhdessä pyöräkiilojen **3** kanssa.



7. Kierrä lautasrivejä **5** pituusakselinsa ympäri, kunnes aiemmin vapaat reiät **2** laakerilevyissä **1** ovat kohdakkain lautasrivikannattimen reikien **3** kanssa.
8. Työnnä ruuvit **4** sekä kiilavarmistuslevyt kaikkiin laakerilevyihin ja lautasrivikannattimiin reikien läpi.
9. Aseta vinotuet yhdessä pyöräkiilojen kanssa.
10. Kiinnitä mutterit kiilavarmistuslevyillä kaikkiin ruuveihin.



11. Kiristä kaikki mutterit.
12. *Lautasrivien vaihtaminen pienestä läpiviennistä suureen läpivientiin:*
Suorita kaikki työvaiheet samalla tavalla.
Vaiheessa 7 käännä kuitenkin lautasrivejä toiseen suuntaan pituusakselin ympäri.

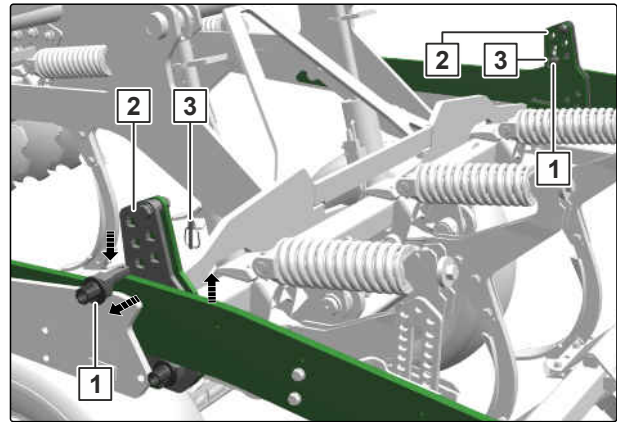
6.3.9 Vantaiden työsyvyyden säätö

CMS-T-00006916-B.1

6.3.9.1 Vantaiden työsyvyyden suurentaminen

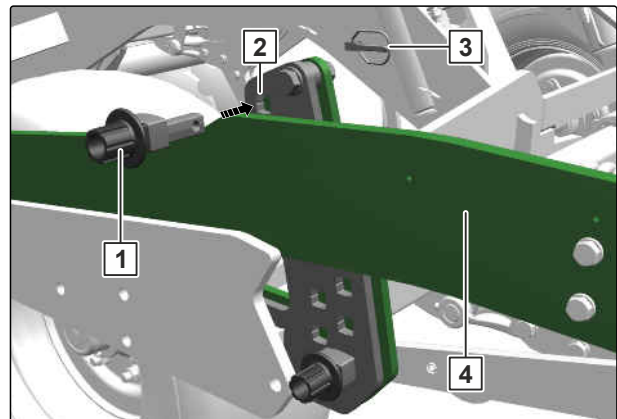
CMS-T-00006908-B.1

1. Laske konealusta kuljetusasentoon.
2. Vedä sokkatappi **3** ulos ylemmän epäkeskotapin pultista **1** kummallakin puolella.
3. Vedä ylempi epäkeskopultti ulos reikäkulissista **2**.
4. Nosta konealustaa työasennossa, kunnes vantaat ovat halutulla syvyydellä.



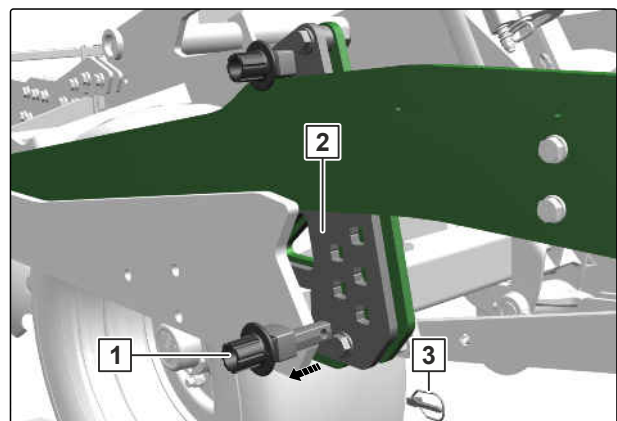
CMS-I-00004846

5. Työnä ylempi epäkeskopultti **1** reiän **2** läpi takakeinun **4** yläpuolella. Käännä epäkeskopulttia niin, että se lepää takakeinulla ilman välystä sen jälkeen, kun se on asennettu.
6. Kiinnitä ylempi epäkeskopultti molemmilta puolilta taittosokalla **3**.



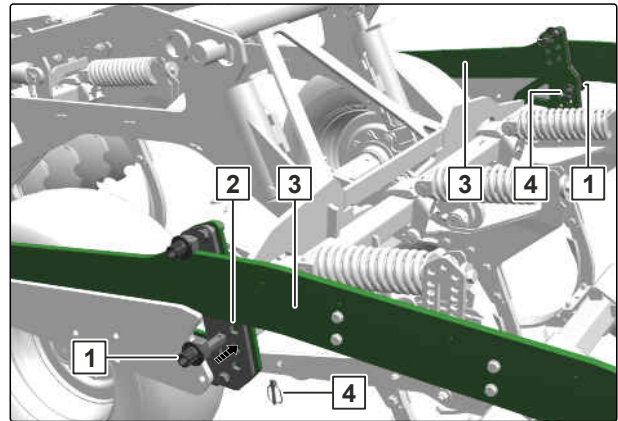
CMS-I-00004847

7. Vedä sokkatappi **3** ulos alemman epäkeskotapin pultista **1** kummallakin puolella.
8. Vedä alempi epäkeskopultti ulos reikäkulissista **2**.



CMS-I-00004848

9. Vaihda alempi epäkeskopultti **1** reikään **2** heti takakeinun **3** alapuolella. Käännä epäkeskopulttia niin, että se lepää takakeinulla ilman välystä sen jälkeen, kun se on asennettu.
10. Varmista alempi epäkeskopultti taittosokalla **4**.
11. Kohdista kone vetovarsien avulla niin, että runko on samansuuntainen maan pinnan kanssa.

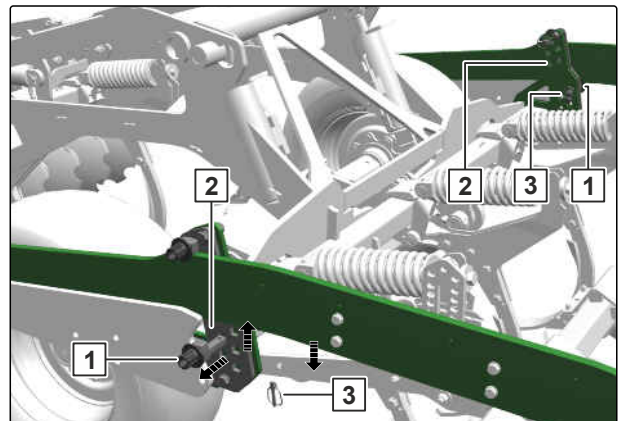


CMS-I-00004851

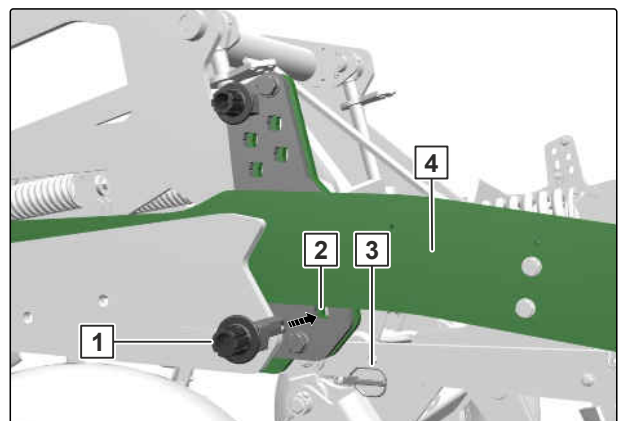
6.3.9.2 Vantaiden työsyvyyden pienennys

1. Nosta konealusta työasentoon.
2. Vedä sokkatappi **3** ulos ylemmän epäkeskotapin pultista **1** työsyvyyden säädön kummallakin puolella.
3. Vedä alempi epäkeskopultti ulos reikäkulissista **2**.
4. Laske konealusta kuljetusasentoon, kunnes vantaat ovat saavuttaneet halutun korkeamman asennon.
5. Työnnä alempi epäkeskopultti **1** reiän **2** läpi takakeinun **4** alapuolella. Käännä epäkeskopulttia niin, että se lepää takakeinulla ilman välystä sen jälkeen, kun se on asennettu.
6. Varmista alempi epäkeskopultti molemmilta puolilta taittosokalla **3**.

CMS-T-00006915-B.1

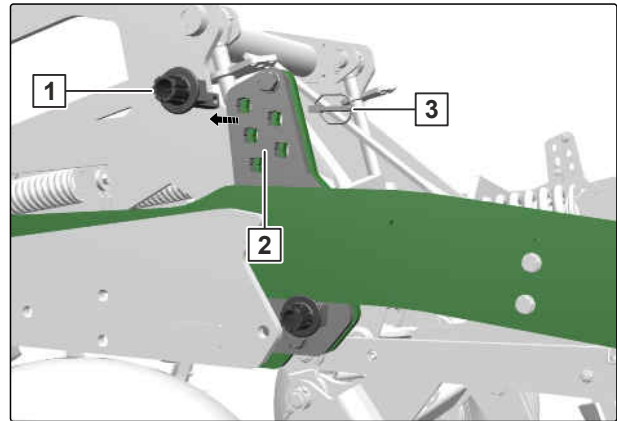


CMS-I-00004852



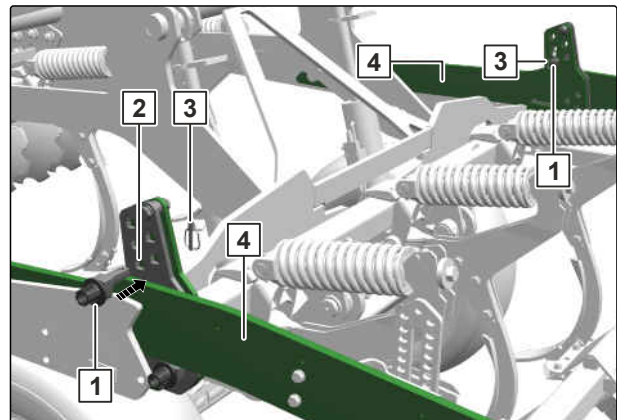
CMS-I-00004855

7. Vedä sokkatappi **3** ulos alemman epäkeskotapin pultista **1** kummallakin puolella.
8. Vedä ylempi epäkeskopultti ulos reikäkulissista **2**.



CMS-I-00004860

9. Vaihda ylempi epäkeskopultti **1** reikään **2** heti takakeinun **4** yläpuolella. . Käännä epäkeskopulttia niin, että se lepää takakeinulla ilman välystä sen jälkeen, kun se on asennettu.
10. Varmista ylempi epäkeskopultti taittosokalla **3**.
11. Nosta konealusta työasentoon.
12. Kohdista kone vetovarsien avulla niin, että runko on samansuuntainen maan pinnan kanssa.

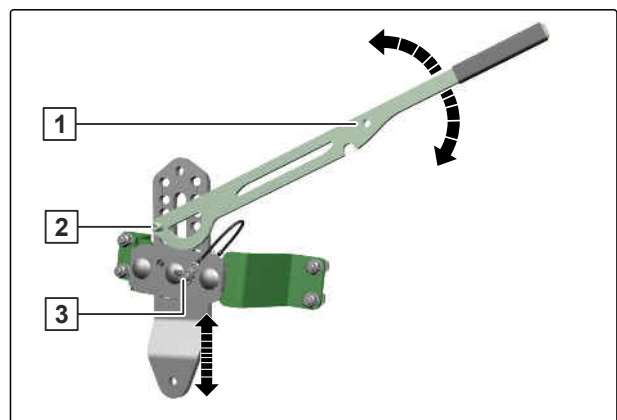


CMS-I-00004862

6.3.10 Tasoittimen työsyvyyden manuaalinen säätö

CMS-T-00004167-D.1

1. Nosta konetta kevyesti.
2. Poista säätövipu säilytysasennosta (**1**).
3. Paikoita säätövipu pulteilla **2** reikäryhmään.
4. Nosta säätövipua kevyesti ja vedä tapit **3** ulos reikäryhmästä.
5. *Työsyvyyden muuttamiseksi,* käännä säätövipua ylös- tai alaspäin.
6. Aseta pultti **3** reikäryhmään.
7. Ota säätövipu irti.
8. Toista toimenpide toisella puolella.
9. *Jos haluttua työsyvyyttä ei saavuteta,* toista toimenpide.
10. Kiinnitä säätövipu pysäköintiasentoon.



CMS-I-00003060

6.3.11 Reunatasoituslautasten valmistelu käyttöä varten

CMS-T-00006831-B.1

6.3.11.1 Reunatasoituslautasten asetus

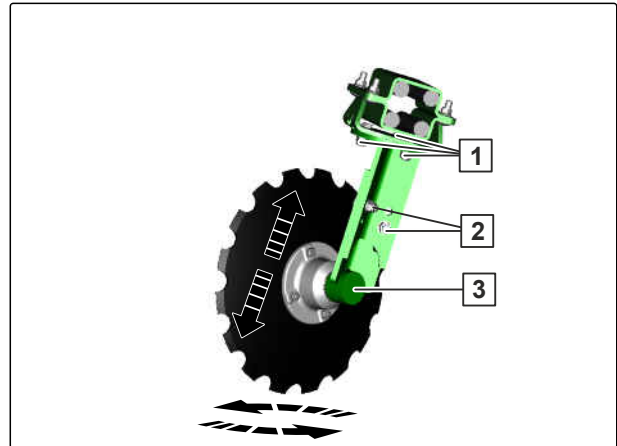
CMS-T-00004545-D.1

Reunatasoituslautasten työsyvyys ja tartuntakulma säädetään niin, ettei töiden aikana muodostu valleja.

1. Nosta konetta.
2. Avaa **1** ruuvit.

Reunatasoituslautasten laakeritapit ja navat **3** toimivat kahvoina.

3. Kierrä reunatasoituslautaset haluttuun asentoon.
4. Kiristä **1** ruuvit.
5. Avaa **2** ruuvit.
6. Siirrä reunatasoituslautanen ylös tai alas.
7. Kiristä **2** ruuvit.

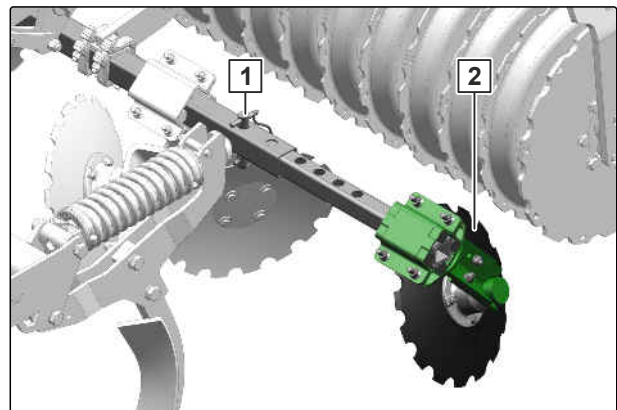


CMS-I-00003276

6.3.11.2 Reunatasoituslautasten manuaalinen siirto

CMS-T-00006610-C.1

1. Vedä **1** pultit ulos.
2. Siirrä reunatasoituslautaset **2** haluttuun asentoon.
3. Kiristä reunatasoituslautaset pulteilla.
4. Lukitse pultti taittosokalla.



CMS-I-00004690

6.3.12 Sovita kaavin jyrään

CMS-T-00000076-F.1

Jyrän kaapimet on säädetty tehtaalla. Kaapimet voidaan sovittaa työolosuhteisiin.

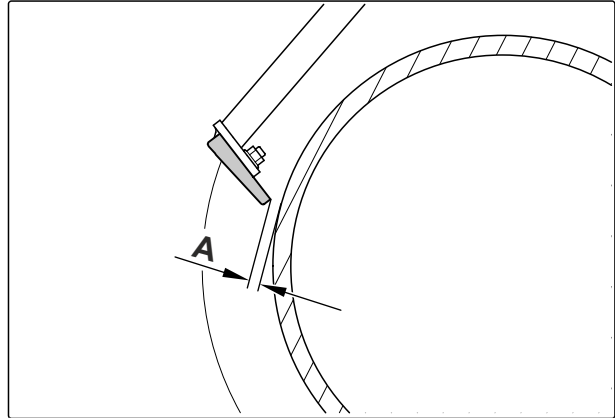


OHJE

Jyrän ja kaapimen väliset sallitut etäisyydet

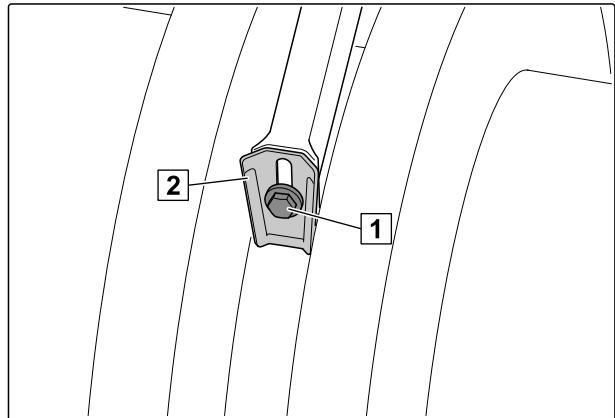
A:

- Kartiorengasjyrä: 12 mm ± 2 mm
- Kartiorengasjyrä matriisirengasprofiililla: 13 mm ± 2 mm
- Hammaspakkerijyrä: vähintään 1 mm



CMS-I-00002071

1. Avaa kaapimen **2** ruuvi **1**.
2. Siirrä kaavinta pitkittäisreiässä.
3. Kiristä ruuvi **1**.
4. Tarkasta etäisyydet, kun kone on laskettu täysin alas.



CMS-I-00000521

6.3.13 Jälkijyrän säätö

CMS-T-00012141-A.1

6.3.13.1 Äesjärjestelmän 12-125 HI säätö

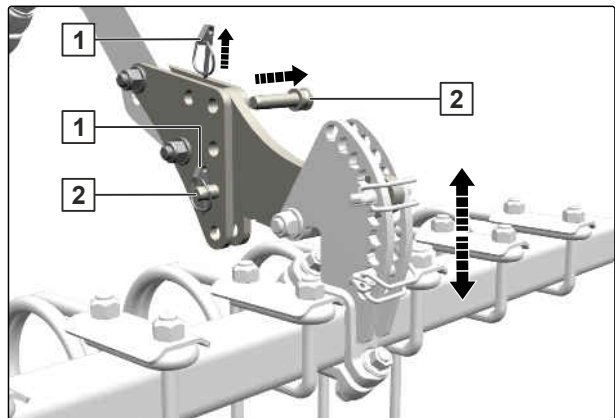
CMS-T-00012142-A.1

6.3.13.1.1 Äesjärjestelmän 12-125 HI korkeuden asettaminen

CMS-T-00012144-A.1

Säätöyksiköiden kahdella pultilla voidaan asettaa neljä korkeusasetusta.

1. Varmista äes putoamista vastaan sopivilla nostovälineillä ja nostolaitteilla.
2. Vedä taittosokka **1** kahdesta pultista **2** irti.
3. Vedä molemmat pultit.
4. Irrota pultit toisesta säätöyksiköstä samalla tavalla.
5. Nosta tai laske äes halutulle korkeudelle.



CMS-I-00007854

6. Varmista asennus pulteilla.
7. Varmista pultit taittosokilla.

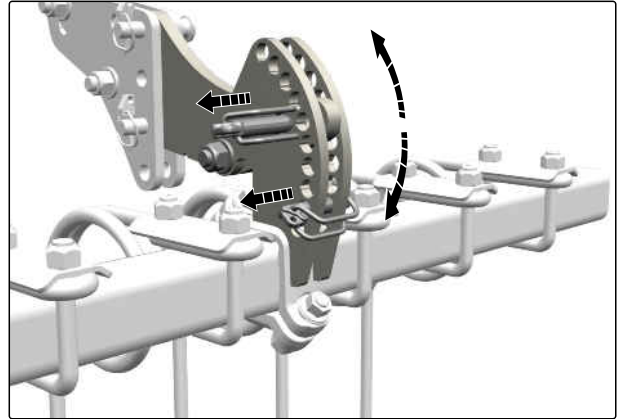
6.3.13.1.2 Äesjärjestelmän 12-125 HI kallistuksen asettaminen

CMS-T-00012143-A.1

1. Vedä molempien säätöyksiköiden molempia taittosokkia.

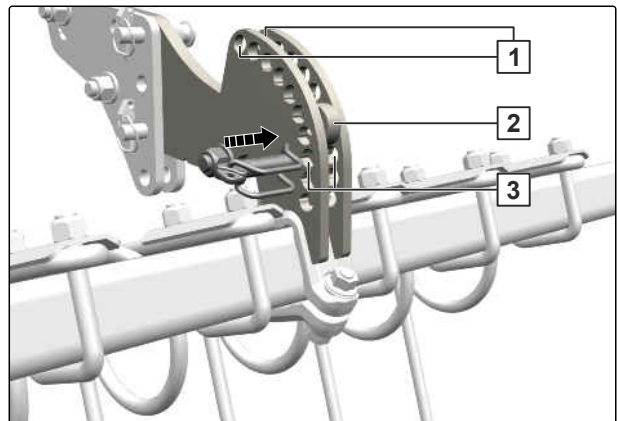
Seuraava työvaihe voidaan suorittaa myös säätövivulla.

2. Kierrä äes haluttuun asentoon.



CMS-I-00007852

3. Työnnä taittosokka reikien **3** läpi suoraan pidikkeen **2** alle.
4. Laita toinen taittosokka yläreikiin **1**.



CMS-I-00007853

6.3.13.2 Äesjärjestelmän 12-125 HI KWM/DW säätö

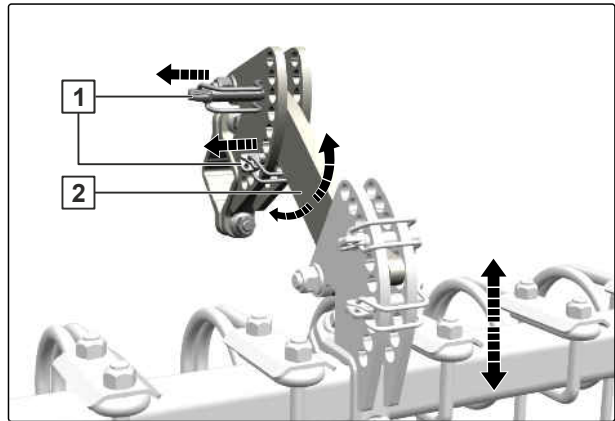
CMS-T-00012148-A.1

6.3.13.2.1 Äesjärjestelmän 12-125 HI KWM/DW korkeuden asettaminen

CMS-T-00012150-A.1

Säätöyksiköiden kahdella taittosokalla voidaan asettaa kuusi korkeusasetusta.

1. Vedä molempien säätöyksiköiden molempia taittosokkia **1**.
2. Nosta tai laske äes halutulle korkeudelle.
3. Työnnä taittosokka jokaisen reiän läpi suoraan pidikkeen **2** ylle ja alle.



CMS-I-00007870

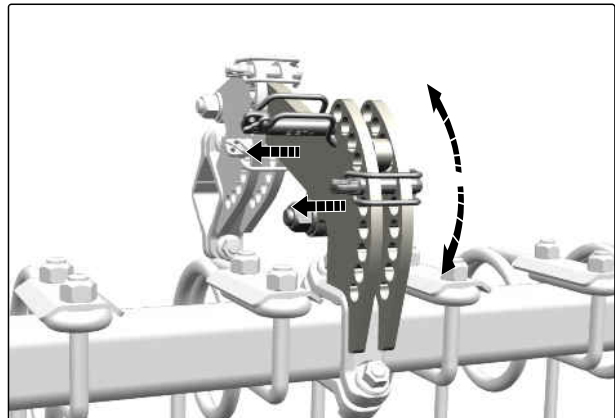
6.3.13.2.2 Äesjärjestelmän 12-125 HI KWM/DW kallistuksen asettaminen

CMS-T-00012149-A.1

1. Vedä molempien säätöyksiköiden molempia taittosokkia.

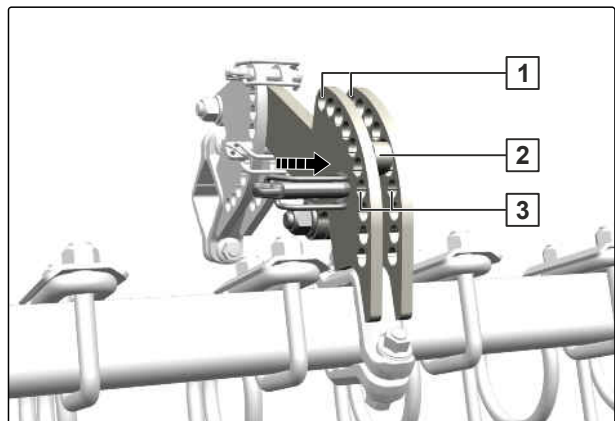
Seuraava työvaihe voidaan suorittaa myös säätövivulla.

2. Kierrä äes haluttuun asentoon.



CMS-I-00007866

3. Työnnä taittosokka reikien **3** läpi suoraan pidikkeen **2** alle.
4. Laita toinen taittosokka yläreikiin **1**.



CMS-I-00007869

6.3.13.3 Äesjärjestelmän 12-250 HI säätö

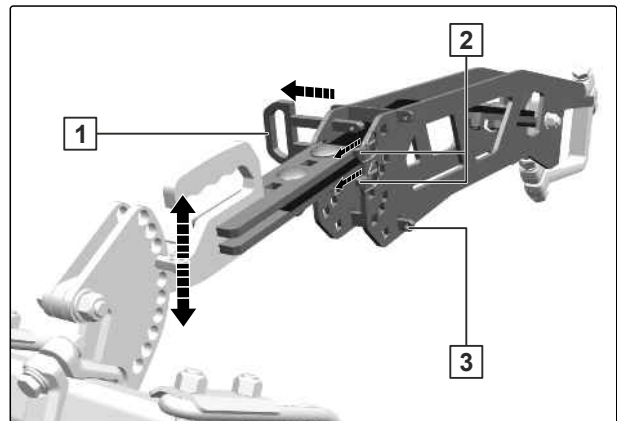
CMS-T-00012163-A.1

6.3.13.3.1 Äesjärjestelmän 12-250 HI korkeuden asettaminen

CMS-T-00012166-A.1

Säätöyksiköiden kaksoispultilla voidaan asettaa viisi korkeusasetusta.

1. Vedä molempien säätöyksiköiden molemmat taittosokat **2** ulos kaksoispultista **1** ja laita pysäköintiasentoon **3**.
2. Vedä kaksoispultti.
3. Nosta tai laske äes halutulle korkeudelle.
4. Varmista asetus kaksoispultilla.
5. Vedä taittosokat pois pysäköintiasennoista ja varmista kaksoispultti taittosokilla.



CMS-I-00007880

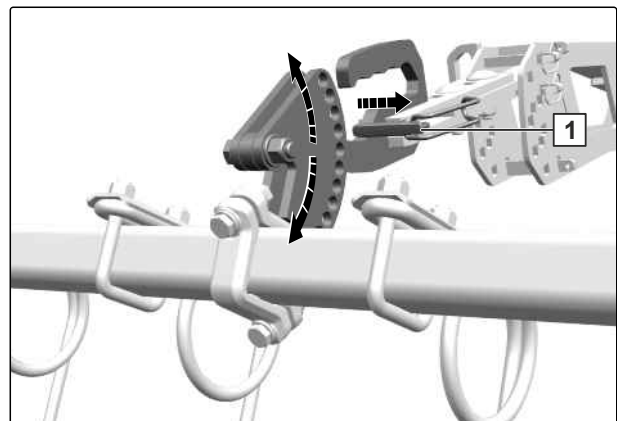
6.3.13.3.2 Äesjärjestelmän 12-250 HI kallistuksen asettaminen

CMS-T-00012164-A.1

1. Vedä molempien säätöyksiköiden molempia taittosokkia **1**.

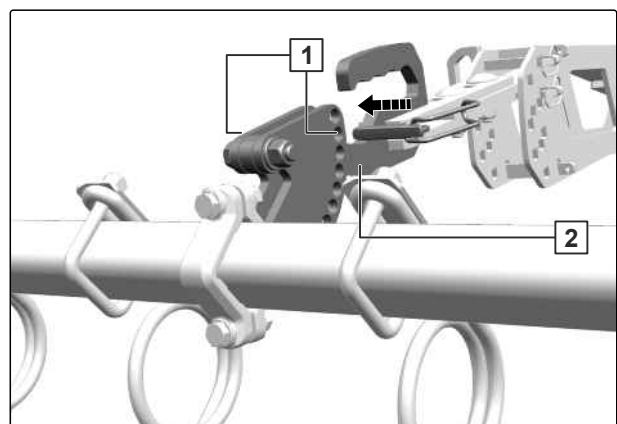
Seuraava työvaihe voidaan suorittaa myös säätövivulla.

2. Kierrä äes haluttuun asentoon.



CMS-I-00007871

3. Työnnä taittosokka reikien **1** läpi, jotka ovat suoraan pidikkeen **2** yläpuolella.



CMS-I-00007874

6.3.13.4 Kaksoisäkeen CXS asetus

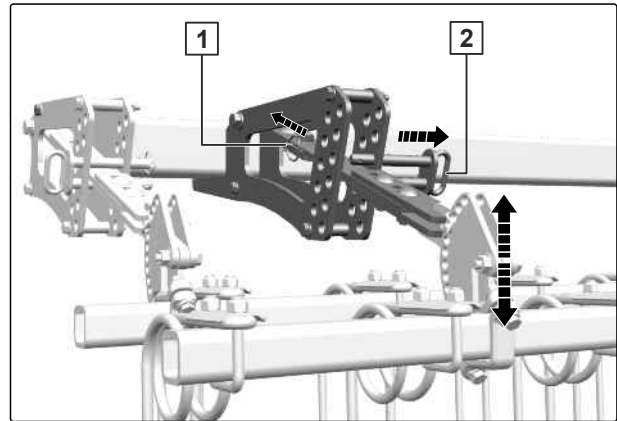
CMS-T-00012167-A.1

6.3.13.4.1 Kaksoisäkeen CXS korkeuden asettaminen

CMS-T-00012169-A.1

Säätöyksiköiden kaksoispultilla voidaan asettaa yhdeksän korkeusasetusta.

1. Vedä äespalkin molempien säätöyksiköiden molempia taittosokat **1** pois kaksoispultista **2**.
2. Vedä kaksoispultti.
3. Nosta tai laske äespalkki halutulle korkeudelle.
4. Varmista asetus kaksoispultilla.
5. Varmista kaksoispultit taittosokilla.
6. Sääda toisen kaksoisäkeen palkin korkeus samalla tavalla.



CMS-I-00007887

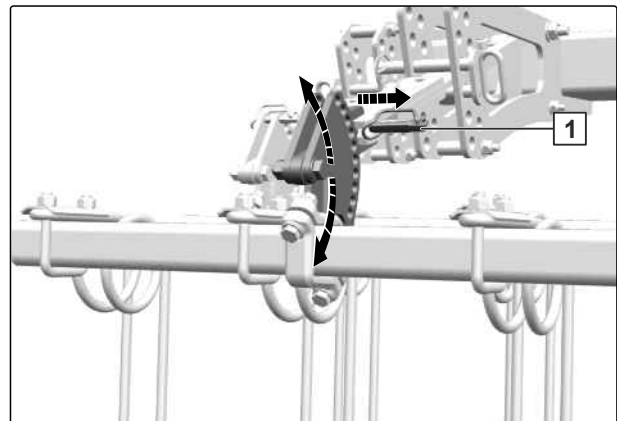
6.3.13.4.2 Kaksoisäkeen CXS kallistuksen asettaminen

CMS-T-00012168-A.1

1. Vedä äespalkin molempien säätöyksiköiden molempia taittosokkia **1**.

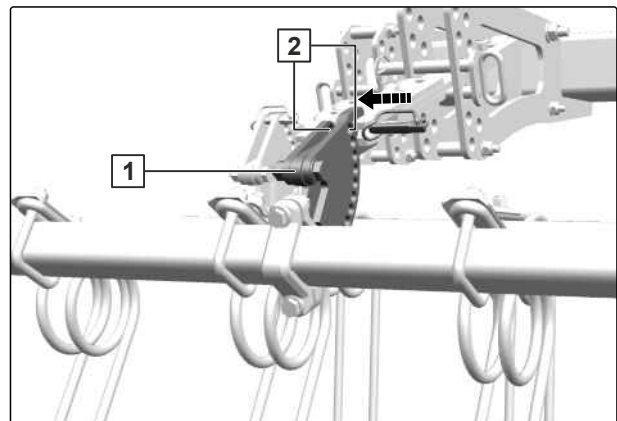
Seuraava työvaihe voidaan suorittaa myös säätövivulla.

2. Kierrä olkiäksen palkki haluttuun asentoon.



CMS-I-00007882

3. Työnnä taittosokka reikien **2** läpi, jotka ovat suoraan pidikkeen **1** yläpuolella.
4. Sääda toisen kaksoisäkeen palkin kallistus samalla tavalla.



CMS-I-00007884

6.3.13.5 Jousiteräjäjärjestelmän 142 tai jousityhjennysjärjestelmän 167 säätö

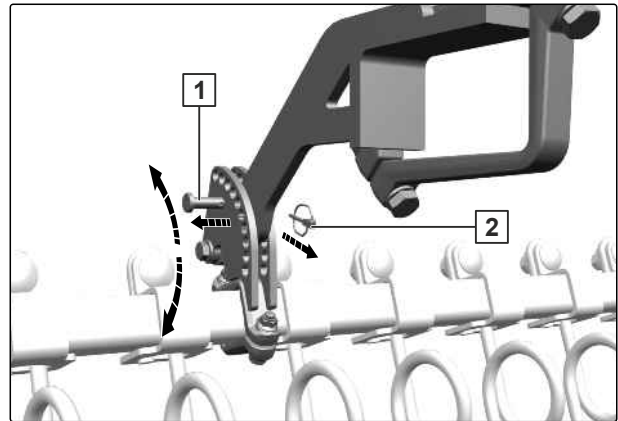
CMS-T-00012170-A.1

1. Vedä jousiteräpalkin tai jousityhjennyspalkin molempien säätöyksiköiden taittosokka **2** irti pultista **1**.

2. Vedä pultti ulos.

Seuraava työvaihe voidaan suorittaa myös säätövivulla.

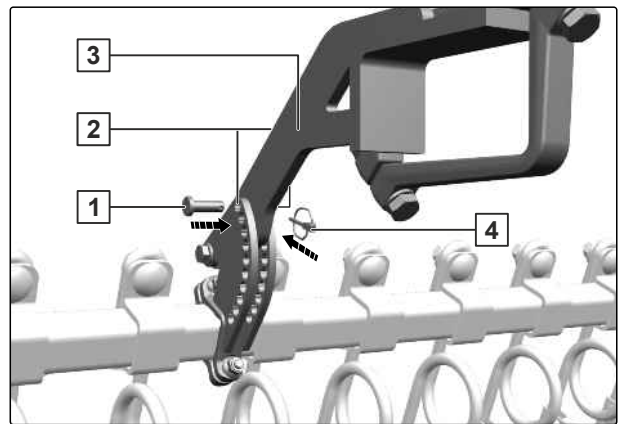
3. Kierrä jousiteräpalkki tai jousityhjennyspalkki haluttuun asentoon.



CMS-I-00007888

4. Työnnä pultti **1** kunkin reiän läpi **2** pidikkeen reikiin **3**.

5. Varmista pultti taittosokalla **4**.



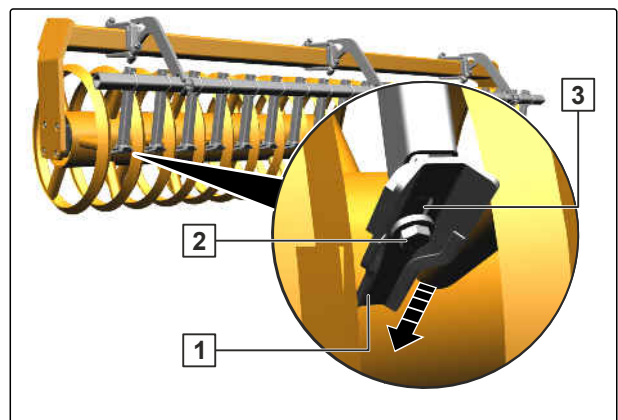
CMS-I-00007889

6.3.13.6 Tyhjennysjärjestelmän WW 142 HI irrottimen asetus

CMS-T-00012171-A.1

Kulumisen sattuessa tyhjennysjärjestelmän WW 142 HI irrottimet voidaan siirtää lähemmäs kulmaprofiilitelaa.

1. Avaa kaapimen **1** ruuvi **2**.
2. Siirrä irrotinta pitkulaisessa reiässä **3** telaa kohti.
3. Kiristä pultti.



CMS-I-00007890

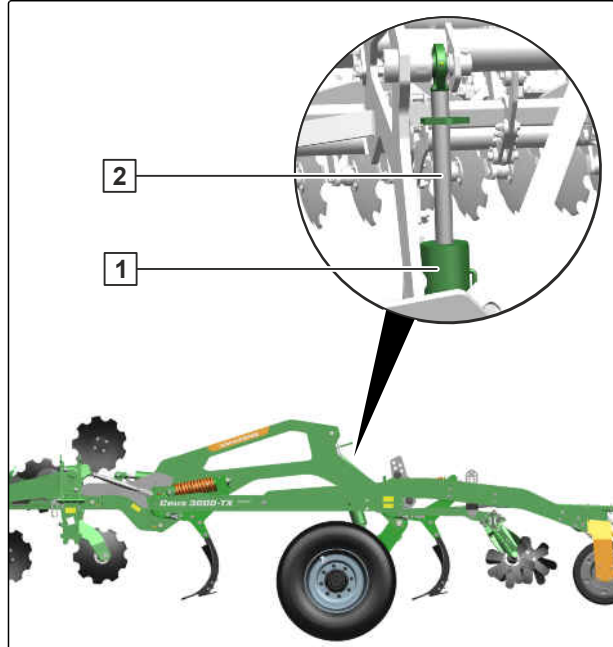
6.4 Valmistele kone maantieajoa varten

CMS-T-00006750-D.1

6.4.1 Konealustan kuljetusasentoon laskeminen

CMS-T-00006813-A.1

- Käytä traktorin ohjainlaitetta "keltainen 2" ja laske konealusta kuljetusasentoon, kunnes männänvarret **2** hydraulisylinterissä **1** ovat siirtyneet kokonaan ulos.

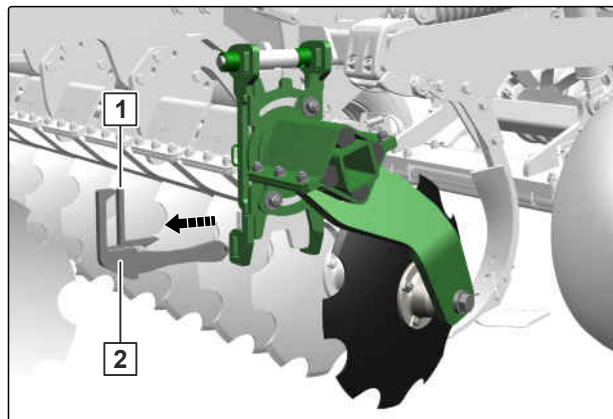


CMS-I-00004832

6.4.2 Valmistele reunalautaset maantieajoa varten

CMS-T-00006866-A.1

1. Avaa lukitushaka **2** paineen avulla kahvaan **1** ja vedä ulos.



CMS-I-00004820

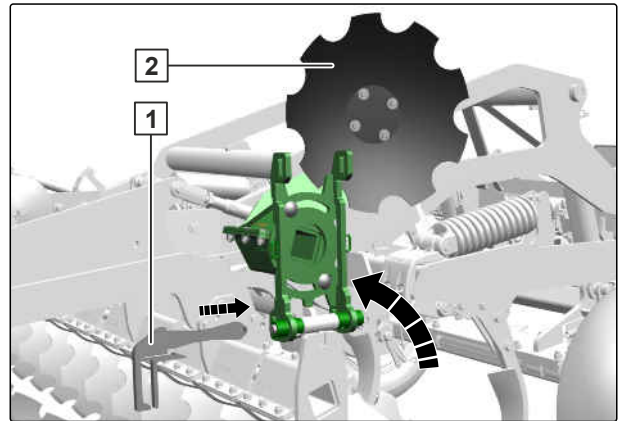


VAROITUS

Puristumisvaara

- Käännä reunalautaset varovasti haluttuun asentoon.

2. Käännä reunalautanen **2** ylös.
3. Kiinnitä reunalautanen lukituskoukulla **1**.
4. Valmistele reunalautanen maantieajoa varten lautasrivin toisella puolella samalla tavalla.



CMS-I-00004819

6.4.3 Äkeen siirtäminen kuljetusasentoon

CMS-T-00012320-A.1

6.4.3.1 Äesjärjestelmän 12-125 HI siirtäminen kuljetusasentoon

CMS-T-00012324-A.1

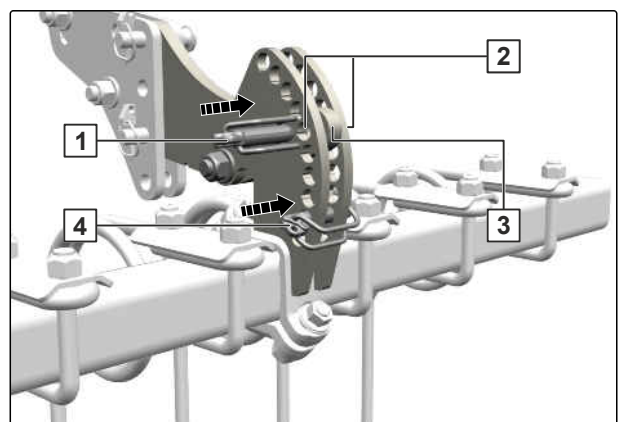
Kokoontaitettavissa koneissa äespiikit ja liikenneturvareunat eivät saa ylittää koneen taitettuna ollessa sallittua kuljetusleveyttä 3 m.

1. Vedä molempien säätöyksiköiden molempia taittosokkia.

Seuraava työvaihe voidaan suorittaa myös säätövivulla.

2. *Jos äespiikit eivät ylittävät sallitun kuljetusleveyden koneen ollessa kokoontaitettuna:*
Kierrä äkeen palkki loivempaan kallistusasentoon.

3. Työnnä taittosokka **1** reikien **2** pidikkeen reiän **3** läpi.
4. Sijoita toinen taittosokka **4** pidikkeen alle.



CMS-I-00007934

6.4.3.2 Äesjärjestelmän 12-125 HI KWM/DW siirtäminen kuljetusasentoon

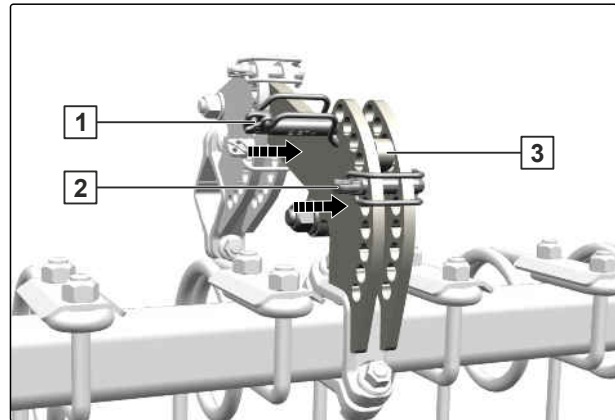
CMS-T-00012322-A.1

Kokoontaitettavissa koneissa äespiikit ja liikenneturvareunat eivät saa ylittää koneen taitettuna ollessa sallittua kuljetusleveyttä 3 m.

1. Vedä molempien säätöyksiköiden molempia taittosokkia.

Seuraava työvaihe voidaan suorittaa myös säätövivulla.

2. *Jos äespiikit eivät ylittävät sallitun kuljetusleveyden koneen ollessa kokoontaitettuna:*
Kierrä äkeen palkki loivempaan kallistusasettoon.
3. Työnnä taittosokat **1** ja **2** reikiin läpi suoraan pidikkeen **3** ylä- ja alapuolelle.



CMS-I-00007936

6.4.3.3 Äesjärjestelmän 12-250 HI siirtäminen kuljetusasentoon

CMS-T-00012326-A.1

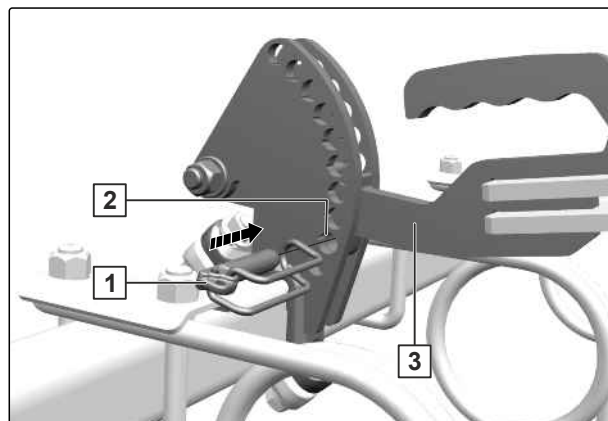
Kokoontaitettavissa koneissa äespiikit ja liikenneturvareunat eivät saa ylittää koneen taitettuna ollessa sallittua kuljetusleveyttä 3 m.

1. Vedä molempien säätöyksiköiden taittosokat.

Seuraava työvaihe voidaan suorittaa myös säätövivulla.

2. *Jos äespiikit eivät ylittävät sallitun kuljetusleveyden koneen ollessa kokoontaitettuna:*
Kierrä äkeen palkki loivempaan kallistusasettoon.

3. Työnnä taittosokka **1** reikien **2** läpi ja pidikkeen alaosaan **3** olevan reiän läpi.



CMS-I-00007907

6.4.3.4 Kaksoisäkeen CXS siirtäminen kuljetusasentoon

CMS-T-00012328-A.1

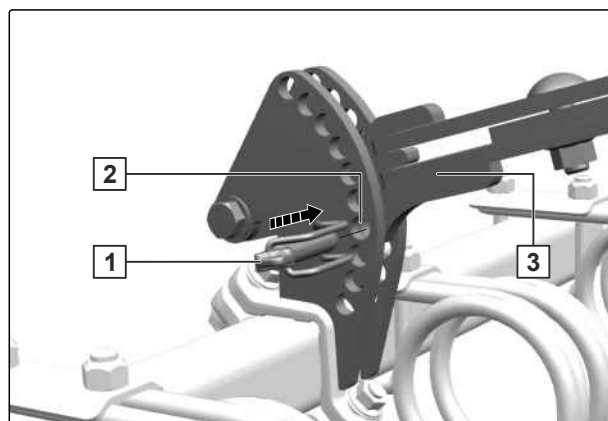
Kokoontaitettavissa koneissa äespiikit ja liikenneturvareunat eivät saa ylittää koneen taitettuna ollessa sallittua kuljetusleveyttä 3 m.

1. Vedä äespalkin molempien säätöyksiköiden taittosokat.

Seuraava työvaihe voidaan suorittaa myös säätövivulla.

2. *Jos äespiikit eivät ylittävät sallitun kuljetusleveyden koneen ollessa kokoontaitettuna:*
Kierrä äkeen palkki loivempaan kallistusasentoon.

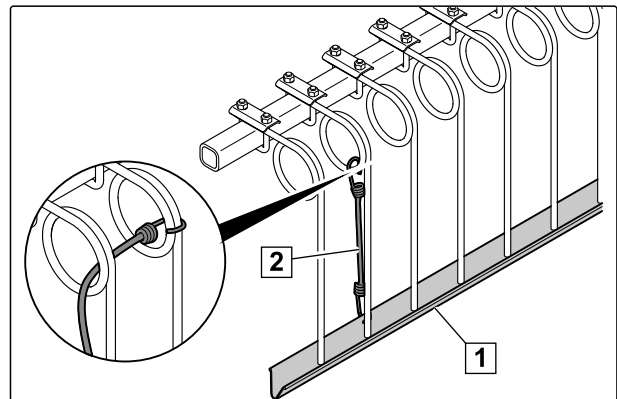
3. Työnnä taittosokka **1** reikien **2** läpi ja pidikkeen alaosaan **3** olevan reiän läpi.
4. Siirrä toinen kaksoisäespalkki samalla tavalla kuljetusasentoon.



CMS-I-00007908

6.4.4 Liikenneturvareunojen kiinnittäminen

1. Poista suurimmat epäpuhtaudet piikeistä.
2. Siirrä liikenneturvareunat **1** piikkien yli.
3. Lukitse liikenneturvareunat kiinnittimien **2** avulla.
4. Tarkasta kunnollinen kiinnitys.
5. *Jos kiinnittimet eivät kiristä riittävän hyvin, ohjaa kiinnitin piikkikierteiden läpi.*



CMS-T-00000614-C.1

CMS-I-00000517

6.4.5 Koneen suuntaus vaakatasoon

Koneen runkoon on asennettu vesivaaka. Vesivaaka näyttää koneen kohdistuksen ajosuuntaan.

1. Aseta traktori ja kone vaakasuoralle alustalle.
2. Kohdista kone vetovarsien avulla vaakasuoraan.

CMS-T-00006812-A.1

6.4.6 Traktorin ohjainlaitteiden lukitseminen

- Lukitse traktorin ohjainlaitteet mekaanisesti tai sähköisesti varustuksesta riippuen.

CMS-T-00006337-D.1

Koneen käyttö

7

CMS-T-00006814-B.1

7.1 Koneen asetus

CMS-T-00006826-A.1



EDELLYTYKSET

- ☑ Kone on suunnattu ja asetettu käyttöä varten
 - ☑ Konealusta on nostettu työasentoon
1. Kohdista kone vetovarsien avulla niin, että runko on samansuuntainen maan pinnan kanssa.
 2. Aloita ajaminen traktorilla.

7.2 Kääntyminen päisteessä

CMS-T-00006893-B.1



TÄRKEÄÄ

Maanmuokkaustyökalujen vaurioituminen

Jos kone ei ole nostettuna käännettäessä, maanmuokkaustyökalut voivat vaurioitua.

- Käännä vain konealustan päällä.

1. Ennen kääntymistä päistekäännöksessä laske konealusta kuljetusasentoon traktorin ohjainlaitteella "keltainen 2".
2. Kun koneen suunta ja työsuunta vastaavat toisiaan, käytä traktorin ohjainlaitetta "keltainen 1" ja nosta konealusta työasentoon.
3. Työn jatkaminen

Häiriöiden korjaaminen

8

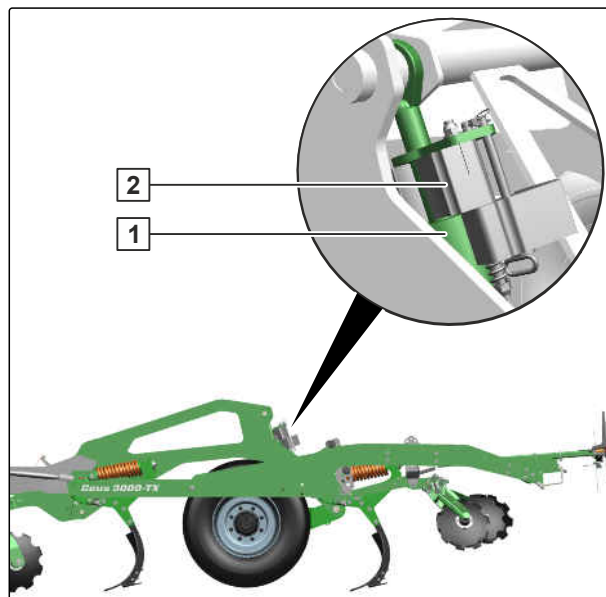
CMS-T-00006925-A.1

Virhe	Syy	Ratkaisu
Koneen kokonaisleveyden ylittävät työleveydet ovat erisuuruisia	Lautasrivit on väärin suunnattu	► Lautasrivien kohdistaminen toisiinsa nähden.
	Vantaat ovat kuluneet	► Vaihda kuluneet vantaat.
	Konealusta ei ole oikeassa työasennossa	► Nosta konealusta työasentoon.
Lautasrivit tai piikkirivit tukkeutuvat kasvinjäämistä.	Liian paljon kasvinjäämiä pellolla	► Nosta konetta säännöllisesti. ► Poista kasvinjäämät koneesta. ► Käytä konetta.
	Piikkien, lautasten tai tasoittimien työsyvyys liian syvä	► Pienennä työsyvyyttä.
	Lautasten välinen läpivienti on liian pieni	► Suurennä lautasten välistä läpivientiä.
Epätasainen työn jälki telan takana	Tasointia ei ole säädetty oikein	► Korjaa tasoittimen työsyvyys. ► Aseta reunatasoituslautaset ► Siirrä reunatasoituslautasia.
Jyrä työntää maata edellään	Jyrä työskentelee liian syvällä	► Pienennä lautasten ja piikkien työsyvyyttä.
	Jyrä liian voimakkaasti kuormitettu	katso sivu 73

Jyrä työntää maata edellään

CMS-T-00006944-A.1

1. *Jyrän kuorman vapauttamiseksi,*
laske konealusta traktorin ohjainlaitteella
"keltainen 2" kevyesti maahan.
2. Varmista konealustan hydraulisylinterin asetus
1 välielementtien **2** kanssa.



CMS-I-00004831

Koneen pysäköinti

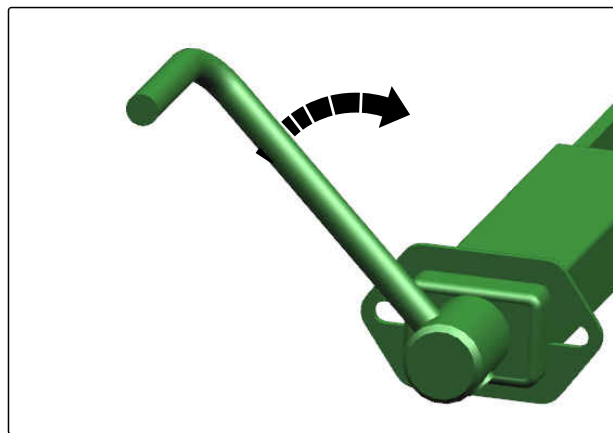
9

CMS-T-00006894-F.1

9.1 Seisontajarrun vetäminen päälle

CMS-T-00012112-A.1

- Käännä käsikampea vastapäivään, kunnes jarruvaijeri on kireällä.

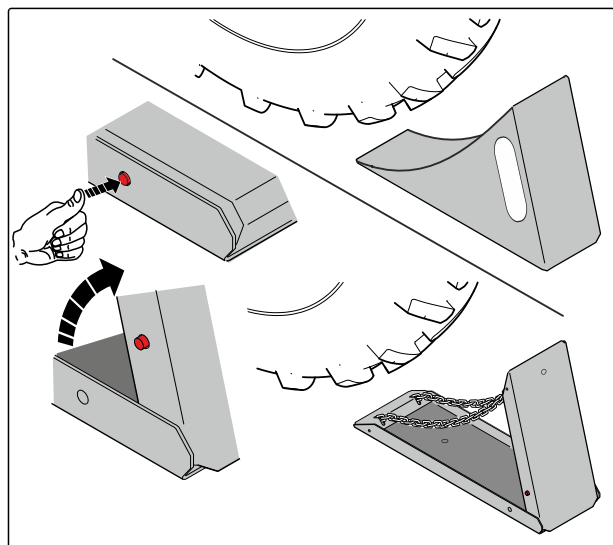


CMS-I-00007857

9.2 Pyöräkiilojen asettaminen

CMS-T-00004316-C.1

1. Ota pyöräkiilat pois pidikkeestä.
2. Paina taitettavien pyöräkiilojen painiketta ja käännä pyöräkiila auki.
3. Aseta pyöräkiilat pyörien alle.



CMS-I-00007809

9.3 Liitännälaitteen irtikytkentä

CMS-T-00012277-A.1

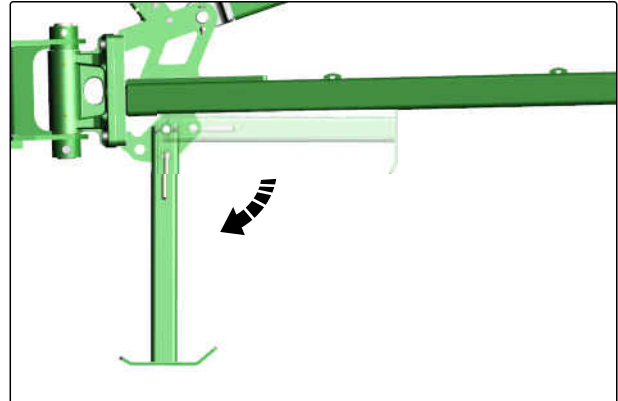
9.3.1 Vetovarren ripustuksen irrottaminen

CMS-T-00004572-F.1

9.3.1.1 Tukijalan kääntäminen alas

CMS-T-00004573-D.1

1. Nosta konetta vetovarrella.
2. Vedä taittosokka irti pultista.
3. Vedä pultti ulos.
4. Käännä tukijalka alas.
5. Työnnä pultti sisään.
6. Lukitse pultti taittosokalla.

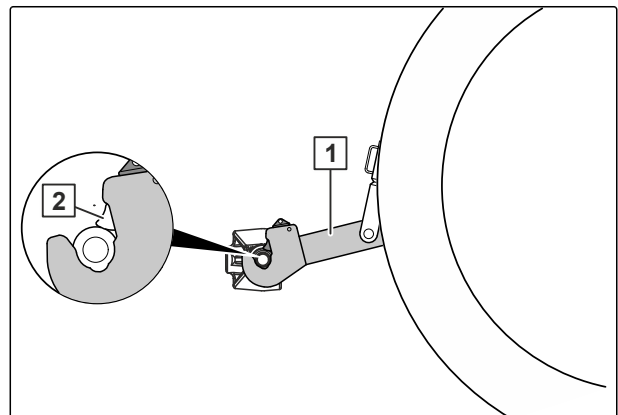


CMS-I-00003351

9.3.1.2 Traktorin vetovarren irrottaminen

CMS-T-00004574-F.1

1. Vapauta traktorin vetovarren **1** kuormitus.
2. Irrota vetovarren pitokoukku **2**.
3. Istu kuljettajan istuimella ja irrota traktorin vetovarsi koneesta.



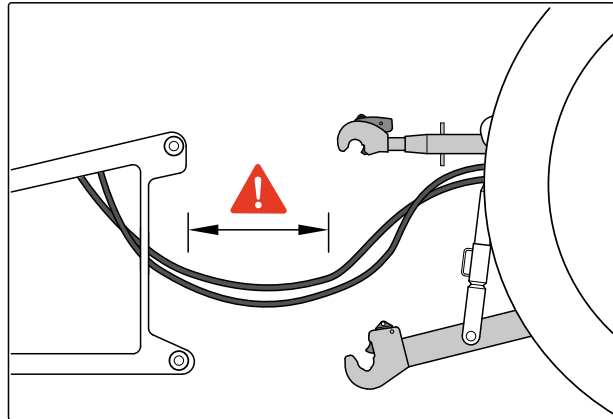
CMS-I-00003346

9.4 Traktorin irrottaminen koneesta

CMS-T-00012195-A.1

Traktorin ja koneen välissä on oltava tarpeeksi tilaa syöttöjohtojen esteetöntä irrotusta varten.

- Aja traktori riittävän kauas koneesta.

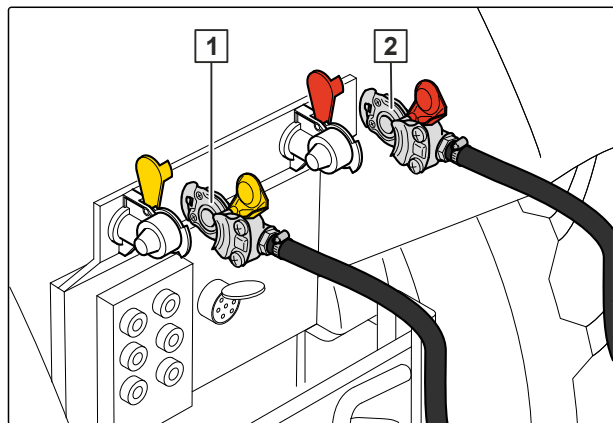


CMS-I-00004044

9.5 Kaksilinjaisen paineilmajarrujärjestelmän irtikytkentä:

CMS-T-00004570-D.1

1. Irrota jarrujohdon punainen liitäntäkupu **2** traktorista.
2. Yhdistä punainen liitäntäpää koneen tyhjään liittimeen.
3. Irrota jarrujohdon keltainen liitäntäkupu **1** traktorista.
4. Yhdistä keltainen liitäntäpää koneen tyhjään liittimeen.
5. Sulje traktorin liitäntäpäiden kannet.

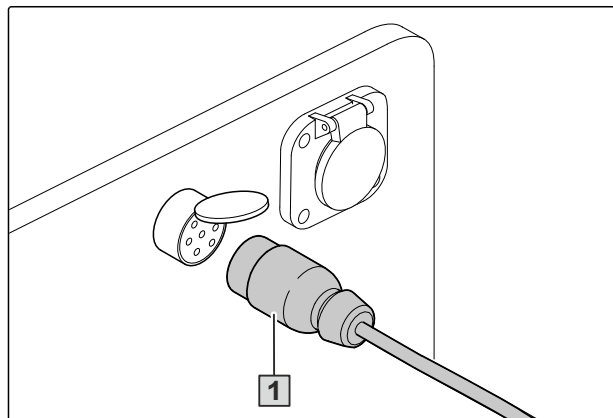


CMS-I-00003559

9.6 Jännitteensyötön kytkeminen irti

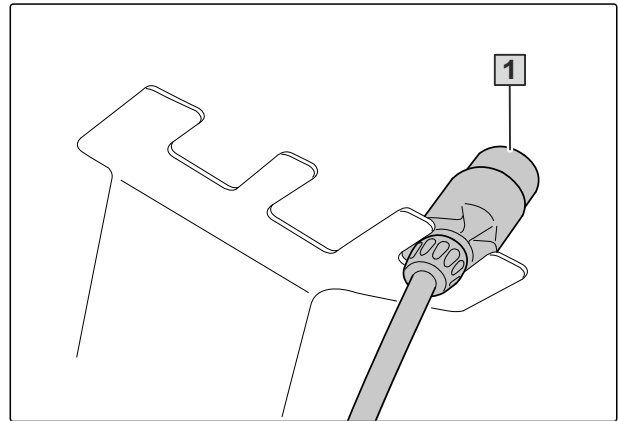
CMS-T-00001402-H.1

1. Vedä jännitteensyötön pistoke **1** irti.



CMS-I-00001048

2. Laita pistoke **1** säilytykseen letkutelineeseen.

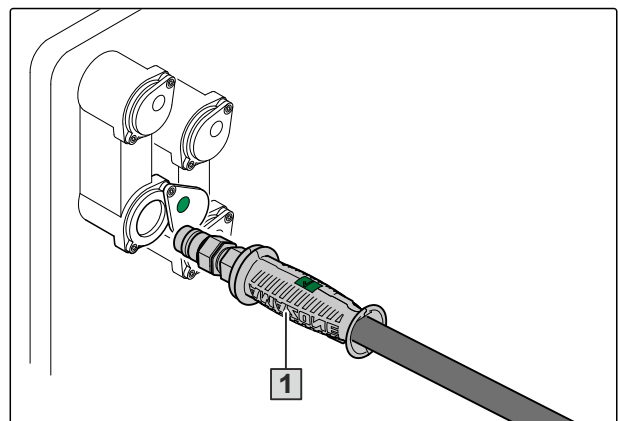


CMS-I-00001248

9.7 Hydraulijohtojen irrottaminen

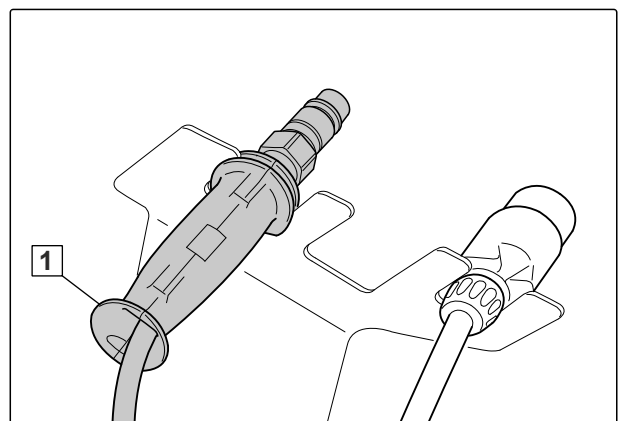
CMS-T-00000277-F.1

1. Lukitse traktori ja kone.
2. Siirrä traktorin ohjainlaitteen käyttövipu kelluvaan asentoon.
3. Irrota hydraulijohdot **1**.
4. Kiinnitä pölykapselit hydraulisiin pistorasioihin.



CMS-I-00001065

5. Laita hydraulijohdot **1** säilytykseen letkutelineeseen.

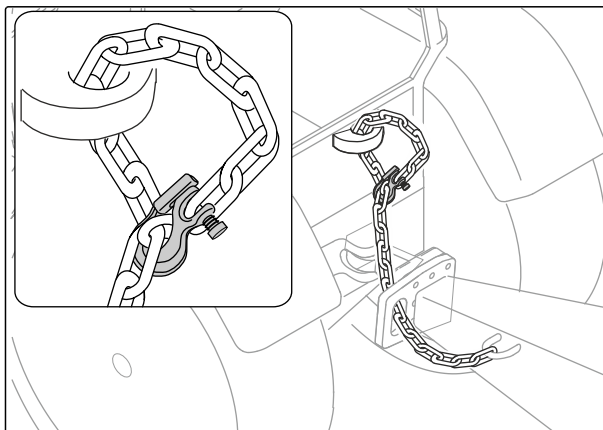


CMS-I-00001250

9.8 Varmistusketjun irrotus

CMS-T-00004315-C.1

- Irrota varmistusketju traktorista.

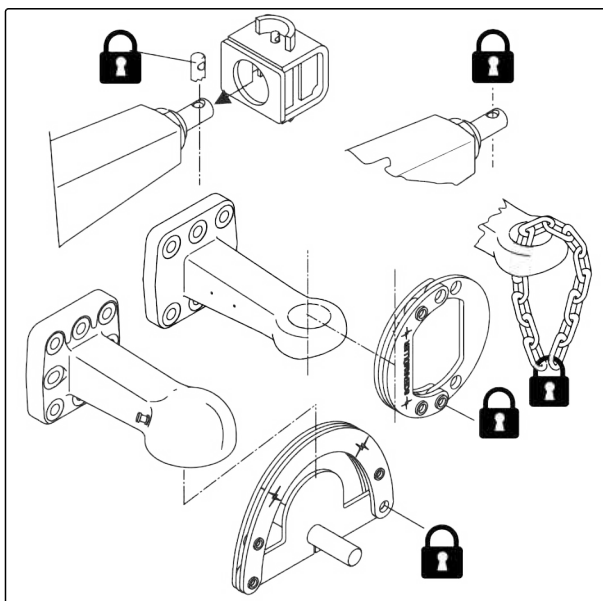


CMS-I-00007814

9.9 Luvattoman käytön varmistuksen kiinnittäminen

CMS-T-00005090-B.1

1. Kiinnitä vetolaitteen varmistaminen luvattonta käyttöä vastaan.
2. Asenna riippulukko.



CMS-I-00003534

Koneen kunnossapito

10

CMS-T-00006923-G.1

10.1 Koneen huolto

CMS-T-00006922-G.1

10.1.1 Huoltosuunnitelma

ensimmäisen käytön jälkeen		
Lautaskannattimen liitännän tarkastus	katso sivu 81	
Tasoituskytkenän tarkastus	katso sivu 85	
Jyrien tarkastus	katso sivu 85	
Hydraulijohtojen tarkastus	katso sivu 86	
tarvittaessa		
Laitasten vaihto	katso sivu 80	
Lautasrivien kohdistaminen toisiinsa nähden	katso sivu 82	KORJAAMOTYÖ
Jousitoimisella ylikuormitussuojalla varustettujen piikkien vaihto	katso sivu 83	
C-Mix-3-vantaiden vaihtaminen	katso sivu 84	
päivittäin		
Paineilmasäiliön tarkastus	katso sivu 89	
12 kuukauden välein		
Lautaskannattimen pyörökumin tarkastus	katso sivu 81	
50 käyttötunnin välein		
Vetovarren ripustuksen tarkastus	katso sivu 91	
10 käyttötunnin välein / päivittäin		
Vetovarsipulttien tarkastaminen	katso sivu 86	

50 käyttötunnin välein / viikottain		
Piiikkien kiinnityksen tarkastus jousitoimisen ylikuormitusuojan kanssa	katso sivu 83	
Hydraulijohtojen tarkastus	katso sivu 86	
Pyörien tarkastus	katso sivu 87	

200 käyttötunnin välein / 3 kuukauden välein		
Jyrien tarkastus	katso sivu 85	
Jarrupalojen tarkastus	katso sivu 88	
Paineilmajarrujärjestelmän tarkastus	katso sivu 88	
Paineilmajohdon suodattimen puhdistus	katso sivu 89	
Akselin ruuviliitoksen tarkastus	katso sivu 90	

1000 käyttötunnin välein / 12 kuukauden välein		
Pyörän napalaakerin tarkastus	katso sivu 87	KORJAAMOTYÖ

10.1.2 Laitasten vaihto

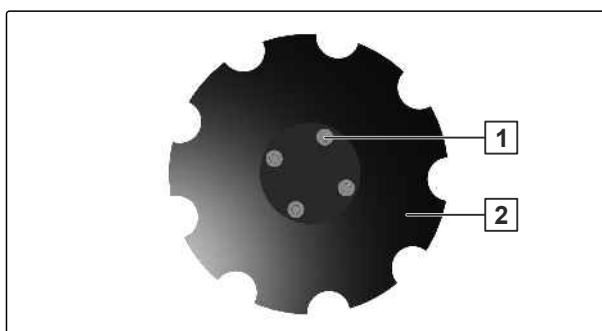
CMS-T-00002327-I.1

 **AIKAVÄLI**

- tarvittaessa

Alkuperäinen lautasten halkaisija	Kulumisraja
46 cm	36 cm
48 cm	40 cm
51 cm	36 cm
61 cm	43 cm
66 cm	46 cm

1. Nosta konetta hieman.



CMS-I-00002450

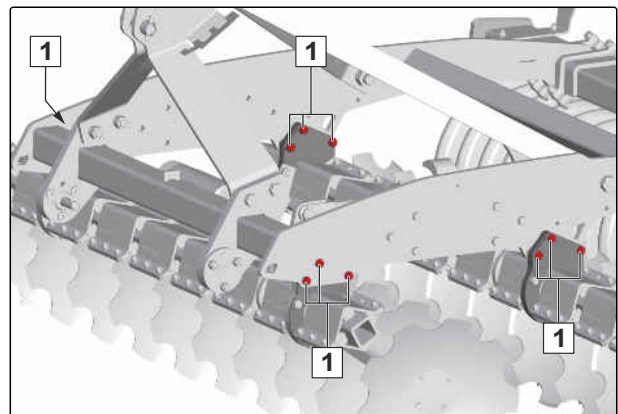
2. Löysää lautasten kiinnityksen 4 ruuvia **1**.
3. Ota lautanen **2** irti.
4. Kiinnitä uusi uusi lautanen 4 pultilla.

10.1.3 Lautaskannattimen liitännän tarkastus

CMS-T-00002328-E.1

AIKAVäLI

- ensimmäisen käytön jälkeen
- Tarkasta ruuviliitoksen tiukkuus.



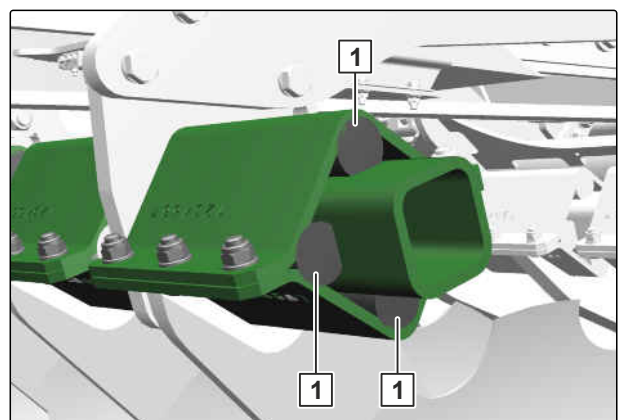
CMS-I-00000531

10.1.4 Lautaskannattimen pyörökumin tarkastus

CMS-T-00006927-B.1

AIKAVäLI

- 12 kuukauden välein
1. Lautaskannattimen pyörökumin **1** silmämääräinen tarkastus.
 2. Jos lautaskannattimen pyörökumi näyttää vahingoittuneelta, vaihdata lautaskannattimen pyörökumi ammattikorjaamossa.



CMS-I-00004870

10.1.5 Lautasrivien kohdistaminen toisiinsa nähden

CMS-T-00013988-A.1



KORJAAMOTYÖ

- tarvittaessa

Lautasrivit kohdistetaan toisiinsa säätökarojen avulla.

Lautasrivien kohdistaminen on tarkoitettu seuraavia tapauksia varten:

- Lautasrivien työsyvyyden optimointi keskenään
- Koneen vinovedon estäminen
- Lautasten epätasaisen kulumisen estäminen

1. Suuntaa kone vaakatasoon.
2. Säädä lautasrivien työsyvyys pienimpään arvoon.

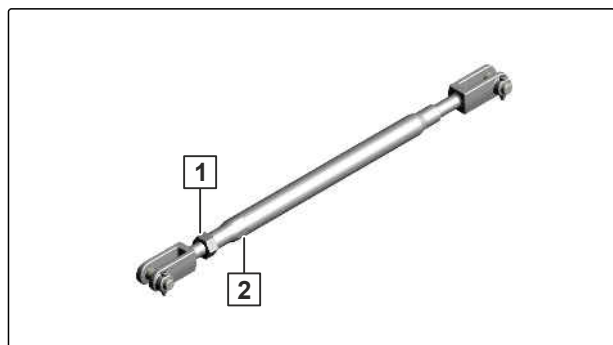
➔ Lautaset eivät ole kiinni maassa.

3. Avaa kaikkien säätökarojen vastamutterit **1**.

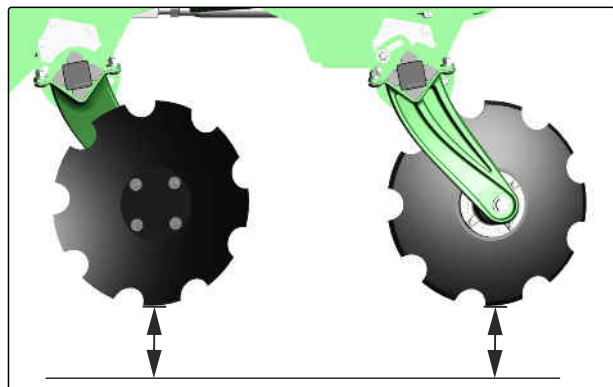
4. Kohdista lautasrivit säätökaralla olevan kuusioprosfiiliin **2** avulla.

5. Tarkasta, onko kaikki lautaskannattimet suunnattu tasamääräisesti.

6. Kiristä vastamutterit.



CMS-I-00003204



CMS-I-00003385

10.1.6 Piikkien kiinnityksen tarkastus jousitoimisen ylikuormitussuojan kanssa

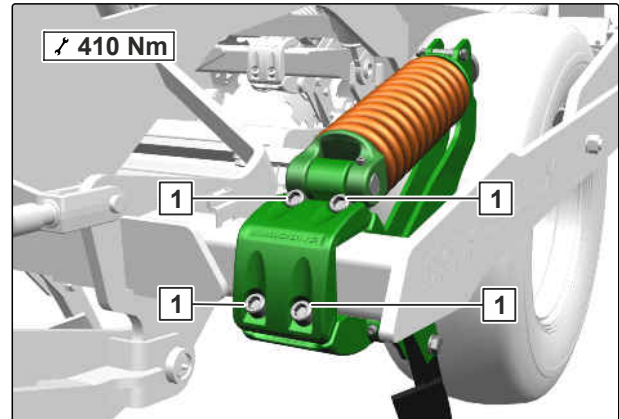
CMS-T-00004207-B.1



AIKAVäLI

- 50 käyttötunnin välein
tai
viikottain

- Tarkasta ruuviliitosten **1** pitävän kiinnitys.



CMS-I-00004863

10.1.7 Jousitoimisella ylikuormitussuojalla varustettujen piikkien vaihto

CMS-T-00004187-B.1



AIKAVäLI

- tarvittaessa

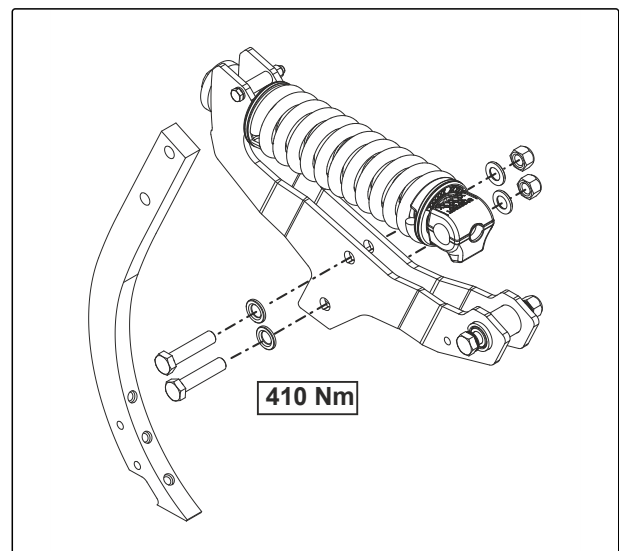


VAROITUS

Puristumisvaara laskeutuvasta koneesta

- Nosta konetta vain hieman.

- Irrota piikkien ruuvit.
- Aseta uudet piikit paikalleen.
- Aseta ruuvit piikkeihin.



CMS-I-00003072

10.1.8 C-Mix-3-vantaiden vaihtaminen

CMS-T-00004184-C.1



AIKAVÄLI

- tarvittaessa



VAROITUS

Puristumisvaara laskeutuvasta koneesta

- Nosta konetta vain hieman.

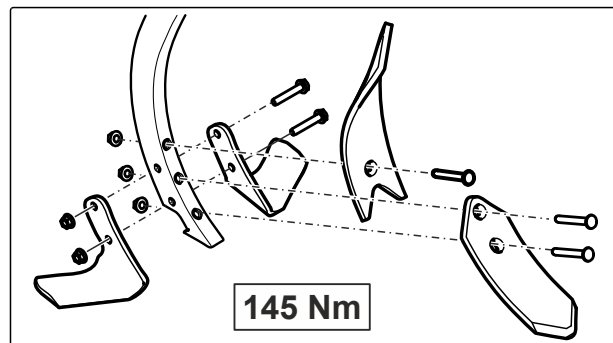


HUOMAUTUS

Loukkaantumisen vaara vantaan ja ruuvinkantojen terävien reunojen seurauksena.

- Käytä käsineitä.
- Huomioi terävät reunat.
- Anna lukkoruuvien pyöriä mukana.

1. Irrota ruuvit.
2. Vaihda vantaat.
3. Asenna ruuvit.
4. Kiristä ruuvit.
5. Kiristä ruuvit noin 5 käyttötunnin kuluttua.



CMS-I-00003077

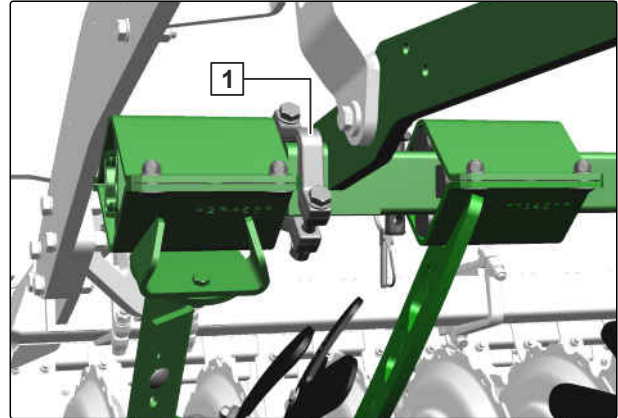
10.1.9 Tasoituskytkennän tarkastus

CMS-T-00006960-B.1



AIKAVäLI

- ensimmäisen käytön jälkeen
- Tarkasta ruuviliitoksen **1** tiukkuus.



CMS-I-00004872

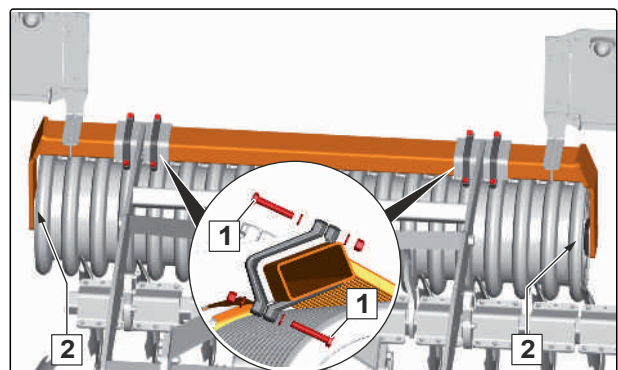
10.1.10 Jyrien tarkastus

CMS-T-00002329-D.1



AIKAVäLI

- ensimmäisen käytön jälkeen
 - 200 käyttötunnin välein
tai
3 kuukauden välein
- Tarkasta ruuviliitoksen **1** tiukkuus.
- *Kun ruuvit on vaihdettava,*
tarkasta ruuvien suunta.
- Tarkasta jyrän laakerin **2** asianmukainen toiminta.



CMS-I-00000099

10.1.11 Vetovarsipulttien tarkastaminen

CMS-T-00004233-C.1



AIKAVäLI

- 10 käyttötunnin välein
tai
päivittäin

Työntö- ja vetovarsipulttien silmämääräisen tarkastuksen kriteerit:

- Halkeamat
 - Murtumat
 - Pysyvät muodonmuutokset
 - Hyväksytty kuluminen: 2 mm
1. Tarkasta työntö- ja vetovarsipultit mainituilla kriteereillä.
 2. Tarkasta kuluneet pultit.

10.1.12 Hydraulijohtojen tarkastus

CMS-T-00002331-F.1



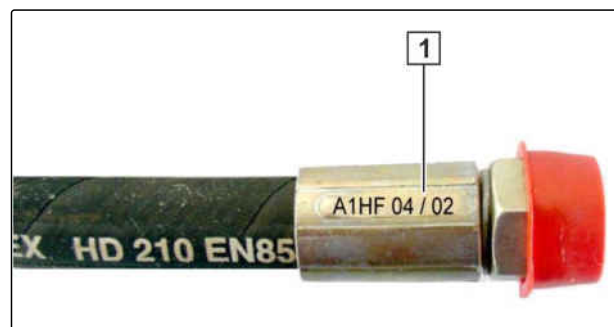
AIKAVäLI

- ensimmäisen käytön jälkeen
- 50 käyttötunnin välein
tai
viikottain

1. Tarkasta hydraulijohtojen vauriot, kuten hankautumat, viillot, repeytymät ja vääntymät.
2. Tarkasta hydraulijohtojen vuotokohdat.
3. Kiristä löysät ruuviliitokset.

Hydraulijohtojen käyttöikä saa olla enintään 6 vuotta.

4. Tarkasta valmistuspäivämäärä **1**.



CMS-I-00000532



KORJAAMOTYÖ

5. Vaihdeta kuluneet, vaurioituneet tai vanhat hydraulijohdot.

10.1.13 Pyörien tarkastus

CMS-T-00009668-C.1



AIKAVäLI

- 50 käyttötunnin välein
tai
viikottain

Renkaat	Kiristysmomentti	
Konealustapyörä/tukipyörä	M18 x 1,5	270 Nm (-0/+20)
	M20 x 1,5	350 Nm (-0/+30)
	M22 x 1,5	450 Nm (-0/+60)

1. Tarkasta rengaspaineet tarratietojen mukaan.
2. Tarkasta ruuviliitos.

10.1.14 Pyörän napalaakerin tarkastus

CMS-T-00013989-A.1



KORJAAMOTYÖ

- 1000 käyttötunnin välein
tai
12 kuukauden välein

- Anna pyörän napalaakeri tarkastettavaksi ja säädettäväksi.

10.1.15 Jarrupalojen tarkastus

CMS-T-00004984-D.1

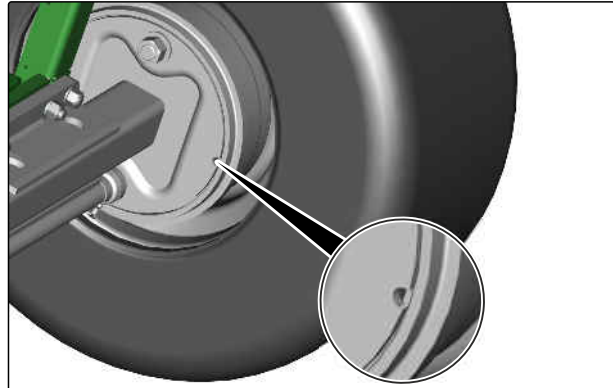


AIKAVÄLI

- 200 käyttötunnin välein
tai
3 kuukauden välein

Tarkastuskriteerit:

- Kulumisraja: 2 mm
 - Vauriot
 - Suuret epäpuhtaudet
1. Tarkasta jarrupalat tarkkailureikien läpi.



CMS-I-00003599



KORJAAMOTYÖ

2. Vaihda kuluneet tai likaantuneet jarrupalat.

10.1.16 Paineilmajarrujärjestelmän tarkastus

CMS-T-00004985-F.1



AIKAVÄLI

- 200 käyttötunnin välein
tai
3 kuukauden välein

1. Tarkasta paineilmajohdot ja palkeet vaurioiden varalta.



KORJAAMOTYÖ

2. Vaihda vaurioituneet osat.

Tarkastuskriteerit	Ohjearvot
Paineen lasku paineilmajarrujärjestelmässä	enintään 0,15 bar 10 minuutissa
Paineilma paineilmasäiliössä	6 bar-8,2 bar
Jarrusylinterin paine	0 bar kun jarrua ei käytetä

3. Tarkasta määritellyt tarkastuskriteerit.

10.1.17 Paineilmasäiliön tarkastus

CMS-T-00004589-D.1

AIKAVäLI

- päivittäin
1. Tarkasta paineilmasäiliö vaurioiden ja korroosion varalta.
 2. Tarkasta paineilmasäiliön kiristysihnat.
 3. *Jos kiristysihnat ovat löysällä,*
kiristä kiristysihnat muttereilla.

KORJAAMOTYÖ

4. Vaihda vaurioitunut tai syöpynyt paineilmasäiliö.
5. *Jos kiristysihnat ovat vahingoittuneet tai niitä ei voi kiristää,*
Vaihda kiristysihnat.

10.1.18 Paineilmajohdon suodattimen puhdistus

CMS-T-00004590-D.1

AIKAVäLI

- 200 käyttötunnin välein
tai
3 kuukauden välein

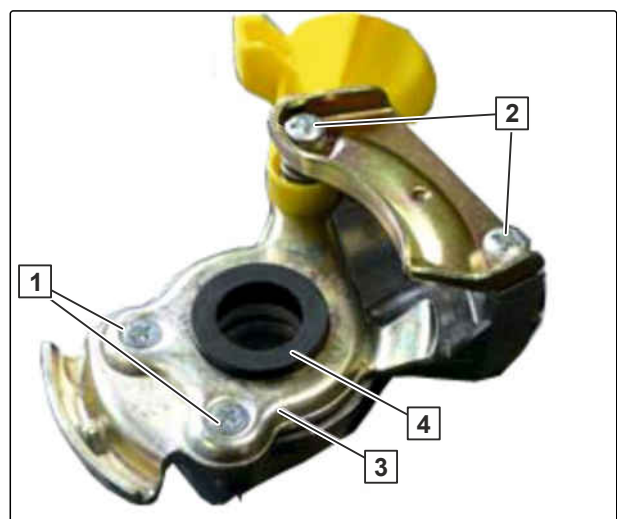
OHJE

Liitäntäpäässä on kiristetty jousi.

Ruuvien kiristysmomentit:

- **1** 2,5 Nm
- **2** 7 Nm

1. Kierrä ruuvit **1** auki.
2. Avaa ruuveja **2** muutama kierros.
3. Nosta kotelolevy **3** ja kierrä tiivistyskumin **4** yli sivulle.



CMS-I-00003574

4. Ota tiivistekumi irti.
5. Vaihda vaurioituneet osat.
6. Puhdista tiiviste­pinnat, tiivisterengas ja paineilmajohdon suodatin.
7. Rasvaa tiiviste­pinnat, tiivisterengas ja paineilmajohdon suodatin.



CMS-I-00003573

8. Tarkasta tiivisterenkaan asento.
9. Suorita asennus päinvastaisessa järjestyksessä.



CMS-I-00003572

10.1.19 Akselin ruuviliitoksen tarkastus

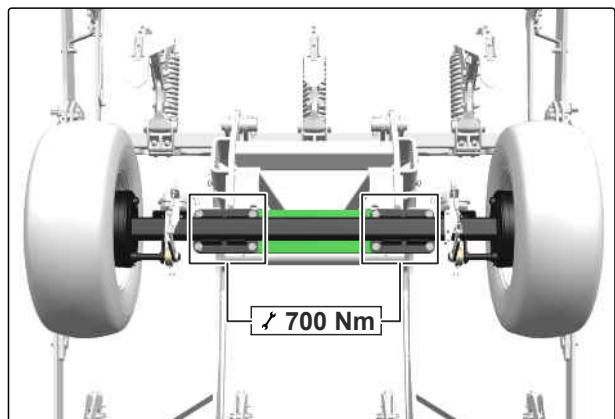
CMS-T-00006956-A.1



AIKAVÄLI

- 200 käyttötunnin välein
tai
3 kuukauden välein

- Tarkasta kaikkien ruuvien pitävä kiinnitys.



CMS-I-00004869

10.1.20 Vetovarren ripustuksen tarkastus

CMS-T-00004973-F.1



AIKAVäLI

- 50 käyttötunnin välein

Vetovarren ripustus	Kulumismitta	Kiinnitysruuvit	Lukumäärä	Ruuvien kiristysmomentit
Luokka 3	34,5 mm	M20 8.8	8	420 Nm
Luokka 4	48 mm	M20 8.8	8	420 Nm
Luokka 4 N	48 mm	M20 8.8	8	420 Nm
Luokka K700	56 mm	M20 8.8	8	420 Nm

1. Tarkasta ruuvien kiristysmomentit.
2. Tarkista vetovarsien kiinnitys vaurioiden, muodonmuutosten, halkeamien ja kulumisen varalta.



KORJAAMOTYÖ

3. Vaihda vaurioitunut vetovarren ripustus.

10.2 Koneen voitelu

CMS-T-00006928-B.1



TÄRKEÄÄ

Koneen vahingoittuminen väärän voitelun seurauksena

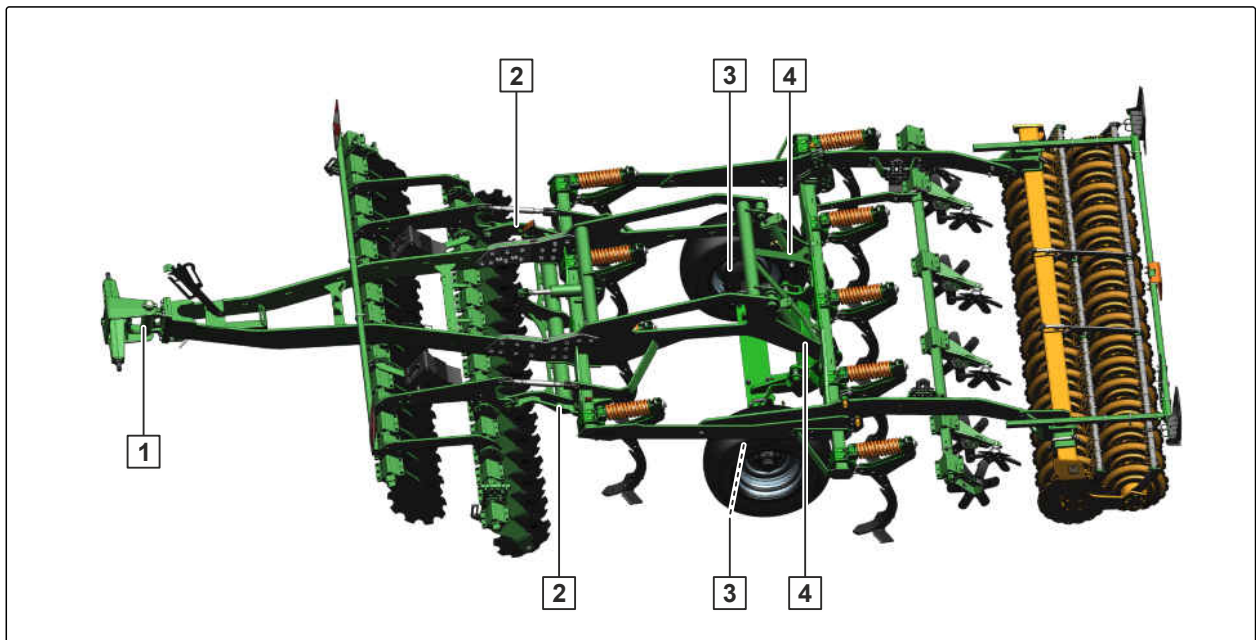
- ▶ Voitele kone merkittyihin voitelukohtiin voitelusuunnitelman mukaisesti.
- ▶ *Jotta voitelupisteisiin ei tunkeudu likaa,* puhdista rasvanipat ja rasvapistooli huolellisesti.
- ▶ Voitele kone vain teknisissä tiedoissa ilmoitetuilla voiteluaineilla.
- ▶ Paina likainen rasva kokonaan ulos laakereista.



CMS-I-00002270

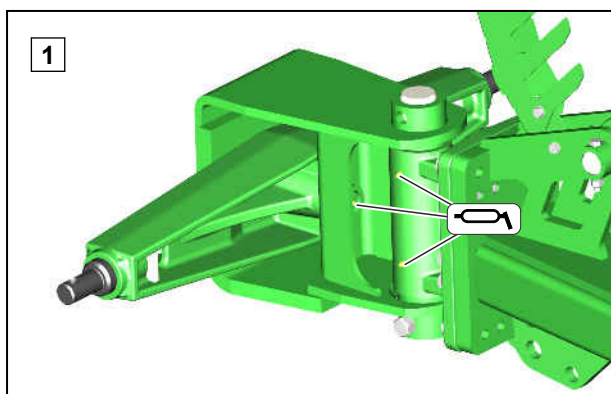
10.2.1 Voitelukohtien yleiskatsaus

CMS-T-00006929-B.1

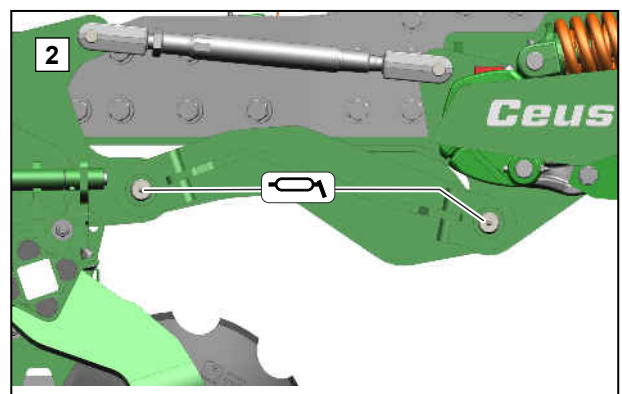


CMS-I-00004864

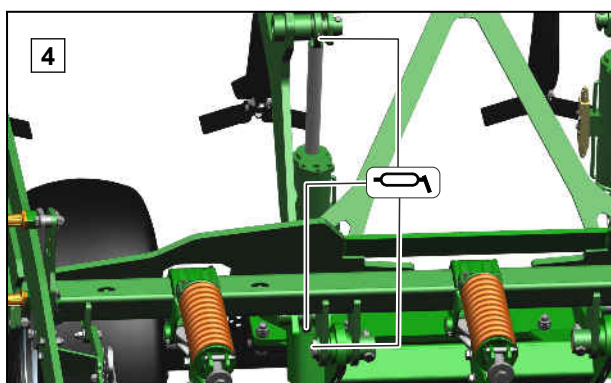
50 käyttötunnin välein



CMS-I-00003563

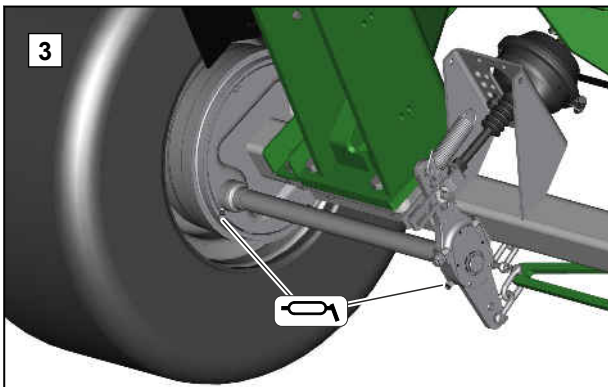


CMS-I-00004865



CMS-I-00004866

200 käyttötunnin välein



CMS-I-00004519

10.2.2 Pyörännavan voitelu

CMS-T-00004970-B.1



AIKAVÄLI

- 500 käyttötunnin välein

1. Poista pyörännavan keskiökupu.
2. Täytä keskiökupu voitelurasvalla.
3. Aseta keskiökupu pyörännapaan.

10.3 Koneen puhdistus

CMS-T-00000593-F.1



TÄRKEÄÄ

Painepesurin puhdistussuihkusta aiheutuva konevaurion vaara

- ▶ Älä missään tapauksessa kohdista painepesurin tai kuumavesipainepesurin puhdistussuihkua merkittyihin rakenneosiin.
- ▶ Älä missään tapauksessa kohdista painepesurin tai kuumavesipainepesurin puhdistussuihkua sähköisiin tai elektronisiin rakenneosiin.
- ▶ Älä missään tapauksessa kohdista puhdistussuihkua suoraan voitelukohtiin, laakeriin, tyypikilpeen, varoituskuviin tai tarrakalvoihin.
- ▶ Pidä painepesurin pesusuutin aina vähintään 30 cm etäisyydellä koneesta.
- ▶ Säädä enintään 120 bar vedenpaine.



CMS-I-00002692

- Puhdista kone korkeapainepesurilla tai kuumavesipainepesurilla.

Koneen siirtely kaksilinjaisella paineilmajarrujärjestelmällä

11

CMS-T-00006898-D.1

Kun kone on irrotettu traktorista, paineilmasäiliön paineilma vaikuttaa jarruihin ja lukitsee pyörät. Jotta irrotettua konetta voidaan siirtää, paineilma on poistettava jarruventtiilin vapautusventtiilillä.



VAROITUS

Jarruttamattomasta koneesta aiheutuva onnettomuusvaara

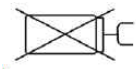
- *Koneen siirtely:*
Kytke kone sopivaan traktoriin kiinnityslaitteen avulla.
- Siirrä konetta vain kävelynopeudella.

Jarruventtiilejä on kahta versiota.

1. Paina vapautusventtiilin ohjauspainiketta **1** niin pitkälle kuin se menee.

tai

Käännä jarruventtiilin käsivipu **2** asentoon



➔ Jarruihin vaikuttava paineilma poistuu.

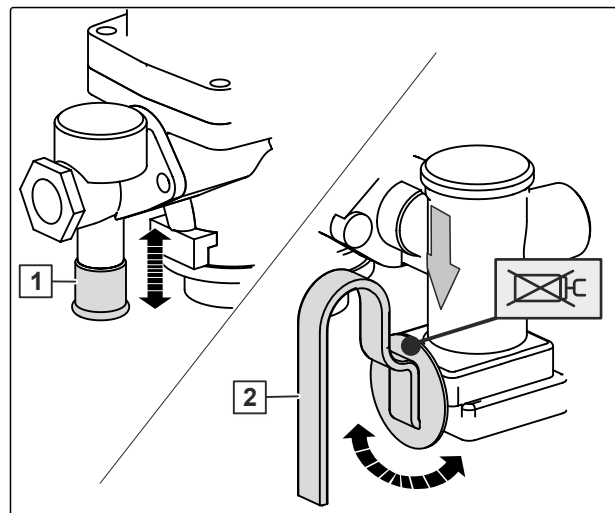
2. Siirrä konetta.

3. Vedä vapautusventtiilin ohjauspainiketta niin pitkälle kuin se menee.

tai

Mukauta jarruventtiilin käsivipu kuormaustilaan.

➔ Paineilma virtaa jälleen jarruihin paineilmasäiliöstä. Pyörät lukkiutuvat jälleen.



CMS-I-00007826



OHJE

Jotta konetta voidaan jälleen jarruttaa,
paineilmasäiliössä on oltava riittävästi paineilmaa.

4. *Jos paineilma ei riitä:*
liitä kaksilinjainen paineilmajarrujärjestelmä
traktoriin.

Koneen lastaus

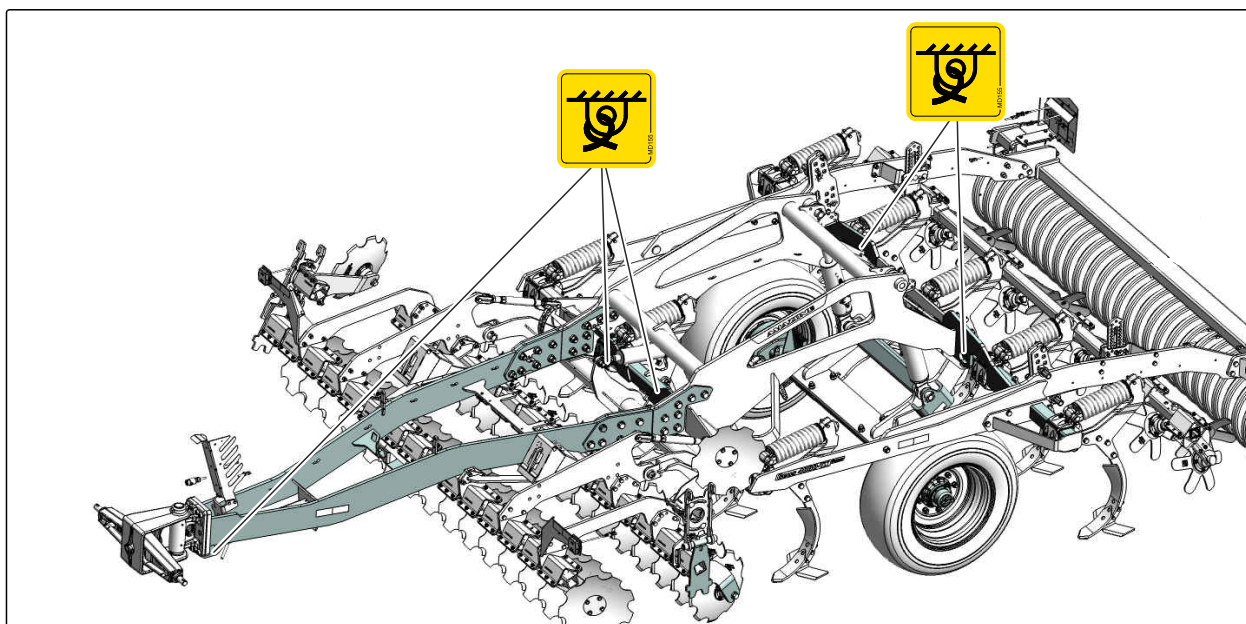
12

CMS-T-00012597-B.1

12.1 Koneen hihnakiinnitys

CMS-T-00006901-B.1

Koneessa on 5 kiinnityspistettä hihnoja varten.



CMS-I-00008056



VAROITUS

**Väärin kiinnitetyistä
hihnakiinnitysvälineistä johtuva
onnettomuusvaara**

Kone voi vaurioitua hihnakiinnityksen aikana ja vaarantaa turvallisuuden, jos kiinnitysvälineet on kiinnitetty muihin kuin merkittyihin paikkoihin.

- Kiinnitä kiinnitysvälineet merkittyihin hihnakiinnityskohtiin.

1. Aseta kone kuljetusajoneuvoon.
2. Kiinnitä hihnakiinnitysvälineet merkittyihin hihnakiinnityskohtiin.
3. Kiinnitä kone hihnoilla kuorman kiinnittämistä koskevien kansallisten määräysten mukaisesti.

Koneen hävittäminen

13

CMS-T-00010906-B.1

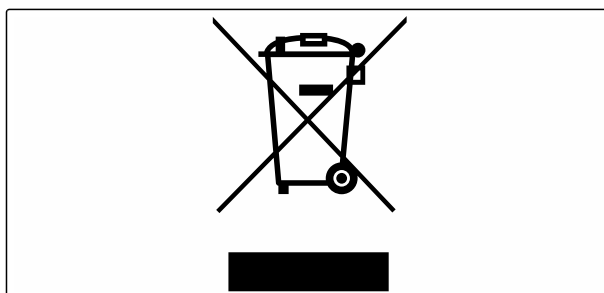


YMPÄRISTÖÄ KOSKEVA HUOMAUTUS

Epäasianmukaisesta hävittämisestä aiheutuvat ympäristövahingot

- Noudata paikallisten viranomaisten määräyksiä.
- Huomioi koneen hävityssymbolit.
- Huomaa seuraavassa annettavat tiedot.

1. Älä hävitä tällä symbolilla varustettuja osia kotitalousjätteen mukana.



CMS-I-00007999

2. Palauta paristot jälleenmyyjälle

tai

Toimita paristot keräyspisteeseen.

3. Lähetä kierrätettävä materiaali kierrätettäväksi.
4. Käsittele käyttöaineita vaarallisena jätteenä.



KORJAAMOTYÖ

5. Hävitä kylmäaine.

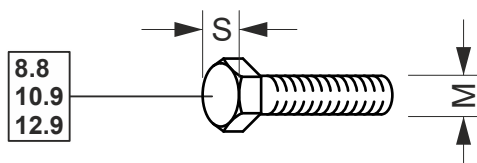
Liite

14

CMS-T-00006906-C.1

14.1 Ruuvien kiristysmomentit

CMS-T-00000373-E.1



CMS-I-000260

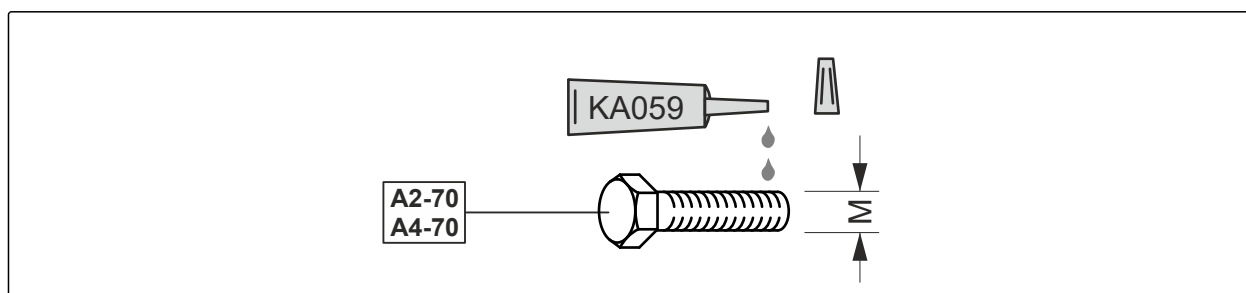


OHJE

Taulukossa luetellut ruuvien kiristysmomentit ovat voimassa, ellei toisin mainita.

M	S	Lujuusluokat		
		8.8	10.9	12.9
M8	13 mm	25 Nm	35 Nm	41 Nm
M8x1		27 Nm	38 Nm	41 Nm
M10	16(17) mm	49 Nm	69 Nm	83 Nm
M10x1		52 Nm	73 Nm	88 Nm
M12	18(19) mm	86 Nm	120 Nm	145 Nm
M12x1,5		90 Nm	125 Nm	150 Nm
M14	22 mm	135 Nm	190 Nm	230 Nm
M 14x1,5		150 Nm	210 Nm	250 Nm
M16	24 mm	210 Nm	300 Nm	355 Nm
M16x1,5		225 Nm	315 Nm	380 Nm
M18	27 mm	290 Nm	405 Nm	485 Nm
M18x1,5		325 Nm	460 Nm	550 Nm
M20	30 mm	410 Nm	580 Nm	690 Nm
M20x1,5		460 Nm	640 Nm	770 Nm

M	S	Lujuusluokat		
		8.8	10.9	12.9
M22	32 mm	550 Nm	780 Nm	930 Nm
M22x1,5		610 Nm	860 Nm	1.050 Nm
M24	36 mm	710 Nm	1.000 Nm	1.200 Nm
M24x2		780 Nm	1.100 Nm	1.300 Nm
M27	41 mm	1.050 Nm	1.500 Nm	1.800 Nm
M27x2		1.150 Nm	1.600 Nm	1.950 Nm
M30	46 mm	1.450 Nm	2.000 Nm	2.400 Nm
M30x2		1.600 Nm	2.250 Nm	2.700 Nm



CMS-I-00000065

M	Kiristysmomentti	M	Kiristysmomentti
M4	2,4 Nm	M14	112 Nm
M5	4,9 Nm	M16	174 Nm
M6	8,4 Nm	M18	242 Nm
M8	20,4 Nm	M20	342 Nm
M10	40,7 Nm	M22	470 Nm
M12	70,5 Nm	M24	589 Nm

14.2 Mukanatoimitetut asiakirjat

CMS-T-00006907-A.1

- Traktorin käyttöohje

Hakemistot

15

15.1 Sanasto

CMS-T-00000513-B.1

K

Kone

*Kiinnitetyt koneet ovat traktorin lisävarusteita.
Kiinnitettyjä koneita nimitetään tässä käyttöohjeessa
yleisesti koneiksi.*

Käyttöaine

*Käyttöaineet palvelevat käyttövalmiutta.
Käyttöaineisiin kuuluvat esim. puhdistus- ja
voiteluaineet, kuten voiteluöljyt, voitelurasvat tai
puhdistusaineet.*

T

Traktori

*Tässä käyttöohjeessa käytetään yleisesti nimeä
traktori myös muille maatalousvetokoneille. Koneet
asennetaan tai kiinnitetään traktoriin.*

15.2 Hakusanaluettelo

A		J	
Aisa		Jarrupalat	
<i>Sijainti</i>	20	<i>Tarkastus</i>	88
Akselin ruuviliitokset		Jarruventtiili	
<i>Tarkastus</i>	90	<i>Sijainti</i>	20
Apuvälineet	33	<i>Vapautusventtiili</i>	96
C		Jousiteräjärjestelmä 142	
C-Mix-3-HD-vantaat		<i>Asettaminen</i>	65
<i>Yleiskuvaus</i>	31	Jousityhjennysjärjestelmä 167	
C-Mix-3-vantaat		<i>Asettaminen</i>	65
<i>vaihto</i>	84	Jyrä	
<i>Yleiskuvaus</i>	30	<i>asentaminen</i>	48
		<i>Kaapimen sovittaminen</i>	59
		<i>purkaminen</i>	46
		<i>päistekäännöksessä</i>	71
		<i>Sijainti</i>	20
		<i>Tarkastus</i>	85
D		Jälkijyrä	
Digitaalinen käyttöohje	4	<i>Asettaminen</i> 60, 61, 61, 62, 62, 63, 63, 64, 65, 65	
Dokumentit	33	Jälkijyrän säätövipu	
		<i>Kuvaus</i>	33
E		Jännitteensyöttö	
Erityisvarusteet	22	<i>irrotus</i>	76
Etuakselipainon		<i>kytkentä</i>	44
<i>laskenta</i>	38		
Etuvalot	22	K	
Etuvastapainon		Kaksilinjainen paineilmajarrujärjestelmä	
<i>laskenta</i>	38	<i>irrotus</i>	76
H		<i>kytkentä</i>	44
Huolto	79	Kaksoisäes CXS	
Hydraulijohdot		<i>Kallistuksen asettaminen</i>	64
<i>irrotus</i>	77	<i>Korkeuden asetus</i>	63
<i>kytkentä</i>	42	<i>siirrä kuljetusasentoon</i>	69
<i>Tarkastus</i>	86	Kierrekara	
Hyötykuorman		<i>Sijainti</i>	20
<i>laskenta käyttöä varten</i>	36	Kierrepakkaus	
<i>valmistelu maantieajoa varten</i>	36	<i>Kuvaus</i>	33
		<i>Sijainti</i>	20
I		Kiinnityskategoriat	36
Irrotin		Kokonaispainon	
<i>mukautus</i>	59	<i>laskenta</i>	38
<i>tyhjennysjärjestelmässä WW 142 HI, asetus</i>	65		

Konealusta		Mitat	35
<i>kuljetusasentoon laskeminen</i>	66	Määräystenmukainen käyttö	19
<i>nosto</i>	52	O	
<i>nosto työasentoon ilman jyrää</i>	52		
<i>nosto työasentoon jyrän kanssa</i>	52		
<i>päistekäännöksessä</i>	71		
<i>Sijainti</i>	20	Osoite	
		<i>Tekninen toimitus</i>	5
Koneen tyyppikilpi		P	
<i>Kuvaus</i>	28		
<i>Sijainti</i>	20	Paineilmajarrujärjestelmä	
Kone		<i>kytkentä</i>	44
<i>asetus</i>	71	<i>Tarkastus</i>	88
<i>suuntaa vaakatasoon</i>	70	Paineilmajohdon suodatin	
<i>Yleiskatsaus</i>	20	<i>Puhdistus</i>	89
Korjaamotyö	4	Paineilmasäiliö	
Kuljetusasento	66	<i>Sijainti</i>	20
		<i>Tarkastus</i>	89
Kuormien		Piikit ja vannas	
<i>laskenta</i>	38	<i>Sijainti</i>	20
Kuulakiinnitysprofiili		Piikit	
<i>asennus vetovartta varten</i>	45	<i>jousitoimisella ylikuormitussuojalla, vaihto</i>	83
L		<i>Tekniset tiedot</i>	35
		Piikkien kiinnitys	
Lastaus		<i>tarkastus jousitoimisen ylikuormitussuojan kanssa</i>	83
<i>Koneen hihnakiinnitys</i>	98	Puhdistus	
Lautaset		<i>Kone</i>	94
<i>Lautaskannattimen liitännän tarkastus</i>	81	Pyöräkiila	
<i>Lautaskannattimen pyörökumin tarkastus</i>	81	<i>Sijainti</i>	20
<i>Lautasrivien kohdistaminen toisiinsa nähden</i>	82	Pyöräkiilat	
<i>Tekniset tiedot</i>	35	<i>asettaminen</i>	74
<i>Työsyvyyden säätö</i>	52	<i>irrottaminen</i>	46
<i>vaihto</i>	80	Pyörän napalaakeri	
Lautasrivit		<i>tarkastus ja säätö</i>	87
<i>Läpiviennin asetus</i>	54	Pyörännapa	
<i>Sijainti</i>	20	<i>Voitelu</i>	94
Lautasten työsyvyyden näyttö		Pyörät	
<i>Sijainti</i>	20	<i>Tarkastus</i>	87
Letkuteline		Päistekäännös	71
<i>Sijainti</i>	20	R	
Liikenneturvareunat			
<i>irrottaminen</i>	50	Rengaspaine	87
<i>kiinnittäminen</i>	70	Renkaiden kantavuuden	
Lisätyyppikilpi		<i>laskenta</i>	38
<i>Sijainti</i>	20		
M			
Maanmuokkaustyökalut	29, 35, 35		

Reunalausantani		Traktorin ominaisuudet	36
<i>Sijainti</i>	20	Traktorin vetovarsi	
Reunalausantasti		<i>irrotus</i>	75
<i>Työsyvyyden säätö</i>	53	<i>kytkentä</i>	45
<i>valmistelu käyttöä varten</i>	51	Traktori	
<i>valmistelu maantieajoa varten</i>	66	<i>vaadittavien ominaisuuksien laskenta</i>	38
Reunaosat		Tukijalka	
<i>Reunatasoituslautasten asetus</i>	59	<i>kääntäminen alas</i>	75
<i>Reunatasoituslautasten manuaalinen siirto</i>	59	<i>Sijainti</i>	20
Reunatasoituslautaset		<i>ylöskääntö</i>	45
<i>Manuaalinen siirtäminen</i>	59	Tuotokuvaus	20
<i>Työsyvyyden säätö</i>	59	Tyhjennysjärjestelmä WW 142 HI	
Ruuvien kiristysmomentit	101	<i>Irrottimen säätö</i>	65
S		Tyypikilpi	
Seisontajarru		<i>lisä</i>	29
<i>irrotus</i>	46	Työasento	
<i>Sijainti</i>	20	<i>Konealustan nosto ilman jyrää</i>	52
<i>vetäminen päälle</i>	74	<i>Konealustan nosto jyrällä</i>	52
siirtely		Työsyvyyden säätö	
<i>kaksilinjaisella paineilmajarrujärjestelmällä</i>	96	<i>Lautasten sijainti</i>	20
T		<i>Piikkien sijainti</i>	20
		<i>Tasoittimen sijainti</i>	20
Taka-akselipainon		Työsyvyys	
<i>laskenta</i>	38	<i>Lautasten säätö</i>	52
Takavalot	21	<i>Reunalausantasti säätö</i>	53
Tarkastus		<i>Reunatasoituslautasten asetus</i>	59
<i>Hydraulijohdot</i>	86	<i>Tasoittimen manuaalinen säätö</i>	58
Tasotuskytkentä		<i>Vantaiden säätö</i>	56
<i>Tarkastus</i>	85	<i>Vantaiden työsyvyyden pienennys</i>	57
Tasotus		<i>vantaiden työsyvyyden suurentaminen</i>	56
<i>Sijainti</i>	20	V	
<i>Työsyvyyden manuaalinen säätö</i>	58	Valot ja tunnistaminen maantieajoa varten	
Tekniset tiedot		<i>Sijainti</i>	20
<i>Ajokelpoinen kaltevuus</i>	37	Valot ja tunnistaminen	
<i>Lautaset</i>	35	<i>edessä</i>	22
<i>Maanmuokkaustyökalut</i>	35, 35	<i>takana</i>	21
<i>Melupäästötiedot</i>	37	Vantaat	
<i>Mitat</i>	35	<i>C-Mix-3-vantaiden vaihtaminen</i>	84
<i>Optimaalinen työnopeus</i>	36	<i>Työsyvyyden pienennys</i>	57
<i>Piikit</i>	35	<i>Työsyvyyden suurentaminen</i>	56
<i>Sallitut kiinnityskategoriat</i>	36	Vapautusventtiili	96
<i>Traktorin ominaisuudet</i>	36	Varmistusketju	
Traktorin ohjainlaitteet		<i>irrotus</i>	78
<i>Lukitseminen</i>	70	<i>kiinnitys</i>	42
<i>Vapauttaminen</i>	50		

Varmistus luvaton käyttöä vastaan	
<i>irrottaminen</i>	41
<i>kiinnittäminen</i>	78
Varoituskuvat	23
<i>Kuvaus</i>	24
<i>Paikat</i>	23
<i>Rakenne</i>	24
Vetovarren ripustus	
<i>irrotus</i>	75
<i>kytkentä</i>	45
<i>Sijainti</i>	20
<i>Tarkastus</i>	91
Vetovarsitapit	
<i>Tarkastus</i>	86
Y	
Yhteystiedot	
<i>Tekninen toimitus</i>	5
Ä	
Äesjärjestelmä	
12-125 HI, kallistuksen asettaminen	61
12-125 HI, korkeuden asetus	60
12-125 HI, siirtäminen kuljetusasentoon	67
12-125 HI KWM/DW, kallistuksen asetus	62
12-125 HI KWM/DW, korkeuden asetus	61
12-125 HI KWM/DW, siirtäminen	
kuljetusasentoon	68
12-250 HI, kallistuksen asettaminen	63
12-250 HI, korkeuden asetus	62
12-250 HI, siirtäminen kuljetusasentoon	68



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG
Postfach 51
49202 Hasbergen-Gaste
Germany

+49 (0) 5405 501-0
amazone@amazone.de
www.amazone.de